CDU 3/32+008(497.4/.5)(=50) "18/19" ISSN 0353-474X

CENTRO DI RICERCHE STORICHE - ROVIGNO

RICERCHE SOCIALI



N. 10

UNIONE ITALIANA - FIUME
UNIVERSITÀ POPOLARE - TRIESTE

TRIESTE - ROVIGNO, 2001

RIC. SOC. - Cent. ric. stor. Rovigno, n. 10, pp. 132, Rovigno, 2001

CDU 3/32+008(497.4/.5)(=50) "18/19" ISSN 0353-474X

CENTRO DI RICERCHE STORICHE - ROVIGNO

RICERCHE SOCIALI



N. 10

UNIONE ITALIANA - FIUME
UNIVERSITÀ POPOLARE - TRIESTE

TRIESTE - ROVIGNO, 2001

RIC. SOC. - Cent. ric. stor. Rovigno, n. 10, pp. 132, Rovigno, 2001

CENTRO DI RICERCHE STORICHE - ROVIGNO
UNIONE ITALIANA - FIUME

REDAZIONE ED AMMINISTRAZIONE
Piazza Matteotti 13 - Rovigno (Croazia), tel. +385 (052) 811-133 - fax (052) 815-786
www.crsrv.org e-mail: info@crsrv.org

Edizione fuori commercio

Stampato con il contributo dell'Università Popolare di Trieste

INDICE

UTOPIAN DREAMS AND THE NOSTALGIC IMPULSE: FULVIO TOMIZZA'S *MATERADA* AND THE CONTINUING ISTRIAN DIASPORIC DISCOURSE

Russell Scott Valentino
University of Iowa/USA

CDU 82.09:308(497.4/.5 Istria "199"
Saggio scientifico originale
Luglio 2000

"...the literary utopian idea that Istria...is a distinct geo-ethnic and historical whole and that the inhabitant of Istria ... is of mixed nationality, a bastard!"

Nedjeljko Fabrio,
President, Croatian Writers Union, 1991

Summary

The author argues that Fulvio Tomizza's first protagonist, Francesco Koslović, of the 1960 novel Materada, represents an interiorization of Istria's political and ethnic tensions within a single family and a single "transcultured" individual. The author links, moreover, the pervasive sense of nostalgia in the work to the broader cultural context of Triestine modernism, suggesting that the philosophical absence characteristic of such thought is fundamental to the diasporic inspiration of much of what Tomizza wrote. But such inspiration also springs from real events with real emotional content, and moments of the post-war exodus continue to pose difficulties for discussion and understanding. The specific case of Anna Maria Mori's and Nelida Milani's collaborative memoir Bora is discussed from the standpoint of the power disparity evident in the presentation of the two women's discourses, a disparity that draws into serious question the very possibility of a dialogue of equals concerning memories of a place called Istria. In two final subsections, the author suggests that the conceptualization of Istrian culture through various metaphors of mixture (metissage, hybrid, etc.) are equally valid in various contexts and admits to a personal stake in the revalorization of mixture per se, both in and out of Istria.

A Place of Borders

The population of the Istrian peninsula has long included a rich ethnic mixture. This trait has combined with the region's relative isolation to make it a kind

of central-European microcosm,[1] characterized by a multifarious ethnic base that has changed political affiliations countless times. The region's most recent history tends to continue such a tradition, if it can be called that, as it passed through the hands of Austria-Hungary, Italy, Yugoslavia, and into those of Croatia and Slovenia in less than a hundred years. A more diffuse, though administratively onerous ruler in the guise of "Europe", may also not be far in the offing.[2] Moreover, while previous waves of immigrants moved or were transported here by various regimes in response to the region's depopulation following epidemics or wars, refugees from Bosnia and Kosovo have provided the latest wave of "*došljaci*", legal and otherwise. In time, they too will undoubtedly form part of the region's rich heritage.

Valuable perspective on contemporary events can be gained by exploring the vast "literature of exodus" that Istrian writers, poets, historians, and memoirists have generated since the 1940s, especially following World War II. The complex political situation after the war heightened ethnic tensions, growing since the end of the nineteenth-century, when in May of 1945 Yugoslav Partisan forces occupied Trieste and most of Istria. In the ensuing months of indecision, the United Nations established the Free Territory of Trieste, dividing it for administrative purposes into Zone A (the city itself and its immediate hinterland) under the British and Americans and Zone B (an area of two hundred square miles south of the city) under the Yugoslavs; finally, in 1954 Zone A was incorporated into Italy, Zone B into Yugoslavia. In the meantime, Yugoslavia had become a socialist republic. Unlike the contemporaneous division of Berlin, however, Trieste and its environs were not seen primarily as an ideological battleground pitting communist and capitalist forces against one another. Instead, in what has come to seem traditional Balkan fashion, international diplomacy considered ethnicity as the key to normalizing relations between the two countries, envisioning the establishment of "ethnic equilibrium" in border regions.

[1] As one contemporary journalist puts it, "Nobody passes through Istra; one goes *into* it, as into Calabria or the Mull of Kintyre. It has always been a region in the fullest sense, with its own history, dialects and folklore. Like nowhere else in the federation except Vojvodina, it generated an identity beyond ethnic and national difference" (Mark Thompson, *A Paper House: The Ending of Yugoslavia.* New York, 1992. pp. 61-2).

[2] One might also count the Allied military administration in the years immediately following WWII as a form of "rule". Slovenian Istria is, of course, better poised to join the European Union before its Croatian counterpart. Integration, whenever it occurs, will mean additional freedom of movement into and out of the region, and greater challenges for "*istriani*".

Istrians faced with the choice of a future were not wealthy people. Most were peasant farmers, fisherman, teachers, shopkeepers. They had lived in the same houses for generations, often working generations to obtain them. Leaving, for those who chose it, meant giving up what they had and their parents or grandparents or great-grandparents had always wanted, taking a suitcase, some boxes, maybe a truckload of objects with them in an impossible semblance of transferring what was their life to another place far away. Their plight and, ultimately, their decisions, made some fifty years ago now, shaped the lives of their descendants in fundamental ways. Those decisions have also, inevitably, provided rich literary inspiration.

Where to Return?

"The Istrian is someone a little backward in his sentiments, somewhere on the border between the Slavic and Latin worlds, between the Balkans and the Appenines".

Tone Peruško, 1964.

The best known, most prolific, and likely most profound writer to emerge from the Istrian crucible was Fulvio Tomizza (1935-1999). His first novel in particular, the 1960 work *Materada*, was groundbreaking. The first mainstream Italian-language novel to include slavicisms, *Materada* introduced the theme of the *exodus*—the Italo-Istrian equivalent of the mainstream Croat and Serb usage of "diaspora" to refer to emigrés from the Yugoslav regime—not as a feature of ethnicity primarily but as an issue of regional identity.[3] It marked Tomizza, moreover, as a writer of the diasporic experience, a mark he would carry for the rest of his career.[4]

For Francesco Koslović, the hero and narrator of *Materada*, no clear and exclusive sense of national identity exists. He is a product of the inter-ethnic milieu in which he has lived his life, bi-lingual and bi-cultural, both Italian and Croatian, but neither one nor the other exclusively—a transcultured individual. His identity is intimately linked to his surroundings, and he is suggested as the most "natural" outcome of a marginal region which, while undergoing countless changes in regime and shifts in official border-lines, has historically retained its heterogeneous, multi-ethnic character. In Tomizza's portrayal Koslović's is a regional identity with no state representing it. To compound the political and

[3] *Materada*, Mondadori, 1960. English tr., Russell Valentino. Evanston: IL, 1999.

[4] For a systematic treatment of Tomizza's opus, see Nižić, Živko. *Kolizijske kulture u prozi Fulvija Tomizze*. Rijeka-Fiume: EDIT, 1996.

ethnic difficulties (or perhaps universalize them), the issue is given a personal turn because in Koslović's case a family feud is also involved. The latter development proved a masterful twist on the part of the young writer, for it toned down the still controversial configuration of his work, at least partially eliminating bipartisan political issues and interiorizing the conflict inside a family, inside a man.

Materada represented a clear departure from previous treatments of the exodus in that it portrayed a regional Istrian identity that, far from excluding the area's Slavic roots, showed its dependence on them and emphasized the two elements' coexistence and, indeed, symbiosis. "True *convivenza*", writes the Croatian historian, Miroslav Bertoša, "is possible in ethnically mixed regions only when there is no fear that one or another side will be assimilated".[5] By placing the region's most pressing ethnic distinctions within an individual, moreover, one who was tied to the land itself, Tomizza effectively eliminated the issue of fear of assimilation. Whether Tomizza's depiction is an accurate representation of Istrian reality is another issue.

Tomizza, who died in 1999, always maintainted his identity was itself regional, calling himself a "*scrittore di confine*", not Italian but Istrian. This self-definition grated on the nerves of some Italians in Istria proper because, despite the Istrian content of his books, Tomizza remained, after all, a permanent resident of Trieste, in a certain sense, "safe" across the border in Italy. On the other hand, the cultural tight rope walked by Tomizza's works is clear from the fact that numerous Yugoslav officials, and later those of independent Croatia, found his claims of a mixed Istrian identity spurious.[6] My impression is that the criticism of the former derived from an economic foundation, especially in later years, while that of the later was essentially political.

Even a cursory reading of Tomizza's works indicates his non-exploitative and anti-inflamatory approach. *Materada* in particular furnishes a portrayal devoid of ethnic hatred, even of ethnic bias. Evil resides in individuals and political institutions, but the notion of ethnicity-based or nationalistic self-definition is rendered impossible in practice by the main character's bi-cultural status. It is replaced by a love for the native region, the tastes, stories, songs, and practices that comprise it now and, most importantly, comprised it in the past.

It is not surprising, then, that the pervasive atmosphere of nostalgia one finds in the work, which is diffuse in much of what Tomizza wrote, is not directed at

[5] *Etos i etnos zavičaja* (Pula-Rijeka, 1985), p. 101.

[6] See for instance the entire text of Nedjeljko Fabrio's critique of Tomizza's *La Miglior Vita*, quoted in the epigraph to this article. *Sastavljenje štiva*, Zagreb, 1977, p. 194; and his open letter to Tomizza (in which he quotes his previous work) in *Vrijeme*, Feb. 10, 1991, p. 9.

any concrete object, certainly not toward physical return to the land of his birth. Instead, it is an abstracted sense of absence most closely associated with the philosophical absence one finds in certain modernist currents. Here Tomizza's depiction ties into the works of Triestine writers and philosophers of the early 20th century, most notably, Italo Svevo, Umberto Saba, and especially Carlo Michelstaedter. Michelstaedter's 1910 treatise, *Persuasion and Rhetoric*, amply demonstrates the principle of absence taken to its greatest lengths:

A weight hangs suspended from a hook; and being suspended it suffers because it cannot fall: it cannot get off the hook, for insofar as it is weight it is suspended, and as long as it is suspended it is dependent. We want to satisfy it: we free it from its dependence, letting it satisfy its hunger for what lies below, and it falls independently for as long as it is content to fall. However, at none of the points attained is it content to stop but still wants to fall [...]. Nor will any future point be such as to render it content, since [...] every point attained will be emptied of all attraction, no longer being below; thus, *it wants at every point the points below it*, and those attract it more and more: it is always drawn by an equal hunger for what is below, and the will to fall remains infinite with it always. If at some point the will were finished for it and it could *possess* in one point the infinite descent of the infinite future—at that point it would no longer be what it is: *a weight.*

The weight's identity, what makes it the same for itself at all times, is a lack, an absence. Here Michelstaedter cleverly combines the Augustinian notion of worldly desire—one is connected to the world through desire, longing for it, a kind of absence in oneself that wants the world—with the pre-Socratic, essentially Parmenidesic, "way of being", what "is, and cannot not-be", which is "the path of persuasion" (*πειθους*) (D 2). The result for Michelstaedter is a contradictory identity, an individual in conflict with himself, a mirror of contemporary society of sorts, a paradigm of late Hapsburg dissonance.

Michelstaedter's text is the tip of the existential iceburg of Triestine (and by extension, Central European) modernism. It is likewise the ultimate expression of what the twenty-year-old Tomizza encountered—part of the "myth" or "phantom" of Trieste— when he settled in the divided, post-Imperial, and at that time newly marginalized Italian city, in 1955.[7] The nostalgia that permeates *Materada*

[7] Still today Italians from the interior who visit Trieste routinely describe it as a "strange city" without, apparently, taking into account its long Austrian heritage, its absent "hinterland" or *retroterra* (the surrounding hills are predominantly Slovene), and its consequent strong ties to Central and Eastern Europe. Tomizza's self-description as a "*scrittore di frontiera*", or "*di confine*", therefore, reflects his *triestinità*, as much as his *instrianità*. On Trieste's multiculturalism see, for instance, Angelo Ara and Claudio Magris, *Trieste. Un identità di frontiera* (Torino, 1987).

has no concreteness, nor ultimately can it have. For it depends on the absence that lies at the heart of its creation. Like Michelstaedter's weight, which in ceasing to fall would lose its identity, an identity of absence lies at the heart of the diasporic experience Tomizza depicts. *Dove tornare?* asks one of Tomizza's later titles. Where indeed? The answer must always only be a longing reiteration of the very same.

To Stay or Not to Stay

"I felt I was leaving behind my youth, scattered a little here a little there, in a hedge, behind a pile of straw, in the air, at the foot of one of the countless little walls that divide our fields".

Fulvio Tomizza, *Materada*

The importance of Tomizza's treatment of ethnic heterogeneity should be immediately obvious in the context of twentieth-century Balkan history. Claims of Bosnian, Macedonian, and most recently Kosovar cultural distinctiveness have long been at the heart of conflicts in the region, assuming particularly poignant forms in recent years. In this sense, Tomizza's Istria reflects the culture of Central Europe as a whole—represented in writers from Kafka to Ivo Andrić, Danilo Kiš, and Milan Kundera—which expresses numerous common themes through the filter of a joint historical experience, but in the midst of great ethnic and religious diversity, a combination that has resulted in a multitude of political and military conflicts, changes of regime, shifts in population. Tomizza's depiction draws its inspiration from a small part of this great diversity, serving to legitimize it against the ravages of nationalist and politically-motivated violence. It is an artistic treatment of the tragedy of emigration forced upon those who would have much rather stayed home.

Such emigration is the subject of a recent and exceptional work by Anna Moria Mori and Nelida Milani (Kruljac, her married name, is omitted in her Italian language publications)—Mori, a feminist author and journalist in Rome, Milani a retired professor of Italian in Pula, Croatia, and also author of several books, including the award winning *A Cardboard Suitcase* (*Una valigia di cartone*, 1991). Their collaborative *Bora* is a book of reminiscences encompassing historical and personal material from approximately 1930 to the present. The primary locale is Istria, Mori's family being among those who departed after the Yugoslav annexation, while Milani's remained. The reminiscences are

exchanged, therefore, from two vastly different standpoints, one Western, the other Yugoslav, "extracom-munitarian", as Milani puts it.

The questions the book attempts to answer, or at least provides more appropriate questions about, are profound. The answers to the parents' doubts about whether to stay or go are provided in the lives of their descendants, who reflect on the choices of their parents and grandparents without judging them. To stay with all the potential difficulties of the political situation but with what one knows and with the graves of one's ancestors and the songs and language and food and smells of the place one has known—or to go, usually though not always, with nothing, not even the freedom to choose, a luxury romanticized by North Americans and West Europeans, because that freedom costs money and you won't likely have that.

The memories are framed by Mori's opening ekphrasis of a little girl's photograph, herself in June of 1937: the date is given and the place "obvious, understood: Pola, Istria, Italy". But when she types the name into her computer it is automatically underlined in red as an error. When she tries the new name, the new identity, Pula, it is accepted without question. "For the computer, and the collective, Pola doesn't exist, it is no more, it never did exist: it is Pula, Histra, Croatia". The natural next question is, what about herself, someone from this nonexitent place? In part the book is Mori's exercise in recapturing herself and her generation through memory. Her account begins with a description of her meeting with Milani during the filming of a documentary about Istria and continues through the series of letters exchanged in their collaboration. But from this simple beginning, the interaction grows more complex.

Mori may be looking for herself in the past, but Milani's aims appear quite different. In her opening words, her first letter to Mori, she excuses herself for initially refusing (violently—she hung up on her) to collaborate. It was, she writes, partly out of the fear of not being able to explain things too complexly intertwined with her own mixed idiom of Croatian and Italian. She asks, "Are you familiar with the death of unique things? the advent of doubled things?" But her hesitation also comes out of a sense of estrangement from her "Italian brothers", not recognizing herself in any of them. "We who remained had to adapt psychologically to the situation here and traces of that adaptation can still be seen in each of us... Imagine the moment when none of them spoke our language unless to say, 'You—Italian; you—fascist'... What do [you] exiles know of our 'internal exile' [...], how much it cost, in bitterness, face saving, conflict, tension, contradictions, frustration, suffering?"

Each woman writes about adapting to and coping with the realities she has faced. Mori's experience of exile and new roots is remniscent of the stories of North American immigrants, especially political refugees, Cubans, Soviet Jews. Milani's—perhaps the more profound because of greater suffering—is filled with anger and bitterness, nostalgia and philosophy. Both women have been professionally successful. But while Mori could hide her refugee heritage so long as to find proclaiming it at the end of the book a liberation of sorts, Milani describes coming to terms with her place over the years as an Italian in a "Slav" state, someone left behind in a sense, abandoned and transformed like the name of the city Mori's computer refuses to accept. Milani's living multiculturalism is, in the end, rather un-Italian. On the contrary, hers is a quintessentially Central European attitude, just as her prose, with its fact-based pathos, is often reminiscent of a writer like Danilo Kiš.

Her identity of internal exile and central European cultural hybrid is palpable in every one of her passages—on the status of ethnic Italians then and now, she writes:

Under communism they said we represented a bridge between Yugoslavia and Italy. We were never that. We wanted to be a bridge between the Italians of yesterday's Istria and those of tomorrow's, that, yes, to give to our children and grandchildren the vanished whole, the finished portrait [...]. For all its varieties and forms of origin, the stump always holds a hope of completeness, strong and inalienable. Its margins are the shreds of a wound that would like to heal but can't;

on the exodus of ethnic Italians, she writes:

The exodus divided as many families as did the Berlin wall. But no one here wants to talk about it: an object without style, a tabu playing hide and seek with history, a metaphor that's not refined enough? [...] Exodus is the concentration camp of our people. Some boys put a graffito on the Marina cemetary wall: exodus is the real divorce;

on her own "mixed" identity, she writes:

Gray is made of white and black. It isn't understandable from inside a tradition but stays at the horizon, beyond the sea [...]. Gray is the mist of a non-place, a mysterious entity that produces, bewilderingly, surprise, fear, curiosity, an invitation to 'walk far in someone else's shoes,' cutting capers, a freedom deprived of any oppressive sense of belonging.

The gray of her own identity, then, is a freedom, an ability to shift from context to context, being at one time Italian, at another Croatian, at still another Istrian, at others European (even if extra-communitarian). One can imagine her self-charac-terization in this manner would appeal to any number of individuals concerned about maintaining, or more appropriately losing, their regional distinctiveness in an all-encompassing "Europe".

But forceful as such formulations may be, especially for the diversity-minded American intellectual, there are other, more basic problems the book highlights. First among them: the entire enterprise of a dialogue of equals regarding memories and affinities of the place called Istria is something the book itself draws into doubt.

Who's Story Now?

The book's basic organization presents its first interpretive problem, which is how the discourse is framed. Control, in this case, is left to Mori as the "Westerner"—she opens and closes the book, she's chosen the epigraphs, her name is first, Milani's text is italicized, presumably because it is "special". Certainly, any collaboration will have a first author, but to think of this collaboration in such a way is to overlook the clear power disparity between the two women, a disparity rooted in politics, economics, and history, all of which render the regional Istrian identity tangible as the poor cousin in this discourse. The contributors themselves appear to be aware of the disparity, certainly in their lives, but also in the role of their writing, and each provides her comments, albeit sometimes obliquely.

Milani cannot help but be honest and profound in declaring, in the end, she really doesn't care about reality:

In a common dialect and community, we realize concrete worlds that can't be shared, the reciprocal foreignness of two conceptual horizons without points of contact, because they are products of two very diverse contexts. Only the affective world can be shared, of our childhood and adolescence, of imaginary worlds. The Istrian world as you imagine it from far away, the Italian world as I imagine it. There are aspects of Italian reality that escape and don't interest me. But to me it's still the ideal land. Italy, the dreamed of Atlantis, a molecule of which I carry in my language! What interests me is conserving its poetic image. Discovering and accepting its true face is not important (224).

The poetic image is here part of the fragments of a memory that "doesn't have a precise sequence". It is filled in, created in part, like a silk worm gathering material to be spit out later. "What we forget we integrate with imagination, while sensations remain alive and often overpower recollections" (55).

On the other hand, despite the bravado of such a stand, one is left with the suspicion Milani only half believes her own words when she passes to another vein, affective as always, and, it seems to me, central to the women's entire exchange:

We look at their clothes, the clothes of the women, [...] their nylon stockings, the pearls around their necks, their bracelets and everything else. [...] Oh, their Italian clothes that travel through Pola beneath the eyes of us who remained as if they were works of art. Their Vespas, then their Lambrettes and their Fiats, they speak about a completely foreign civilzation, tell stories about that other world, about installment-plan purchases and exchanges for buying a house, Swedish furniture from Upim, about polished nails and orange-red lipstick, about foxfur shawls and camel hair coats with a low, martingale collar [...], about a certain well-being and elegance and a femininity that no longer exists here. We who remained are part of another geography, buried by an invisible demarcation of history (225).

The contextual disparity of the women's lives, which Milani suggested above might be overcome through affective sharing, is palpable in this contemporary "*Ubi sunt*" passage as a marked and quite concrete disparity of things. It is a description reminiscent of the mortified glance of a young Czech tourist in the midst of a group of Westerners taking out their cameras for a collective photo as she in turn pulls her clunky, gray mechanism from her bag.

Of this too Milani appears aware, and her response is typically bitter sweet:

Abject poverty has reduced us to feeling "natural". Polenta and sardine variety. No more. What do you mean virtual reality, global warming, the whole world like a huge metropolis, racking your brain in order not to be stuck by the sad compulsory travesties of modernity and trying to be yourself? We non European communitarians have something fine in having this link to feeling "natural", living "pour la nature", hugging trees, eating fish, watching the flight of seagulls. Being ourselves. We are ourselves...

As with so many ethnographic studies, the clear power differential between the two realms of writing can easily end by transforming Milani's prose, indeed, Milani's life experience, into the anthropological object of the other's explora-

tion, not to mention the Western reader's interest, for whom her descriptions assume a non-particular, representative, "exotic" value.

Luckily, the quality of Milani's writing prevents such an interpretive turn. She is a master of the telling detail, the "precious, true word" as she calls it, which can make everything clear. In this case, what it renders clearest is the profundity of a life experience at the "fragile extreme" of cultures on the border.

Conflicting Metaphors

If something called a regional Istrian identity does in fact exist, at what point in its history and under what specific conditions did it form? What factors demonstrate this essential hybridity? Language? Literature? Music and folklore? Popular culture? On the other hand, is Istria better characterized—as Fabrio (in my first epigraph) and others have claimed—as "a ground of autochthonous values: Croat, Slovene, and Italian"?[8] In the latter view, Istrian heterogeneity must be understood as a kaleidoscope of different groups, each of which, while coming into contact with the others, nevertheless maintains its distinctive national or ethnic character.

Such heterogeneity, of course, as the linguistic and cultural analyses of Nelida Milani Kruljac and others have shown, may be characterized by both metaphors simultaneously, and others as well. At times one or another way of conceptualizing Istrian culture becomes dominant, as hybrid, metissage, mosaic, even symbiosis. The manner of thinking about it depends on the activity one is discussing, the group one has in mind, the region in question, and the period. A bilingual classroom in 1992 Pula, the Buje wine fair, Tomizza's interiorized Francesco Koslović of *Materada*, Mate Balota's turn of the century Pazin—these are distinct and, at first glance, virtually ungeneralizable cultural unities, which might be called, respectively, metissage, carnivalesque, hybrid, and dialectal synthesis. But a characteristic Istrian reality continues to be discussed by writers and politicians alike, while such "objective" criteria as distinct Istrian voting patterns make its dismissal as an intellectual or utopian construct irresponsible, if not dishonest.

As a living, non-archival phenomenon that, like any natural category, changes gradually over time, contemporary Istrian culture can provide helpful insights into the effects of globalization and europeanization on a distinctively multi-eth-

[8] See previous note to Fabrio's statements.

nic region. Its particularity and relative isolation make it an especially attractive "laboratory" for studying the changes that European regions (*regia*) are likely to be faced with in the very near future.[9] What is certain is that the nationalist and nationalizing rhetoric of a Tudjman (or, to judge by his published statements, a Fabrio for that matter) in which, to borrow Berto£a's apt phraseology, history becomes the ancillary of politics, and in which the mixed cultural entity, in whatever combinatory phrase or metaphor one finds most appropriate, is likened to the bastard, can only render more painful the inevitable fertilizations of cross-border cultural life.

On the Importance of Being a Bastard

I must admit a certain personal stake in the "multicultural" conceptualization of Istrian identity discussed above. I do not think this stake has rendered my research invalid or overly biased. But in the interest of personal disclosure, a feature of contemporary cultural anthropology of the Ruth Behar variety,[10] the following comments may be of interest.

As a second-generation American of European heritage—my mother's parents came from the Azores Islands, Portugal, my father's from Puglia, Italy—I have sometimes been mistaken for a foreigner by other Americans, though neither I nor my parents speak our native English with an accent. European friends have often put me in a different conceptual category from other "WASP" Americans, somehow more like them and able to identify with their attitudes and evaluations of North American life, even though I often disagree with them—most likely because I'm a North American, after all. Add to this the fact that my wife is Japanese and that by training and profession I am a Slavist, and one may glimpse the contours of a life characterized by, if not devoted to, cultural and linguistic diversity. In practice, this makes for a rule of "bastardized" communication and cultural mixing on a daily basis.

[9] Of special interest in this connection are the following recent collections: Bergnach, Laura, ed. *L'Istria come risorsa per nuove convivenze*. Gorizia: Istituto di Sociologia Internazionale di Gorizia (I.S.I.G.), Gorizia, 1995; Milani-Kruljac, Nelida and Srđa Orbanić, eds. *Identità-Alterità*. Fiume-Rijeka: EDIT, 1995, a special Issue of *La Battana*. I am also indebted to Nicolò Sponza, of the Center for Historical Research, Rovinj, for his bibliographical references and several long conversations.

[10] Behar's most important studies to date are *Translated Woman: Crossing the Border with Esperanza's Story* (New York, 1994), and *The Vulnerable Observer: Anthropology that Breaks Your Heart* (New York, 1997).

To say nothing of the "*culture de fond*" of the U.S. as a hodge-podge of influences, our homelife is characterized by conversations in an inter-language of English with Japanese and, occasionally, other "foreign" words and phrases tossed in, an *insalatiera* of foods in which parmesan cheese and olive oil find themselves in startling proximity to soy sauce and ginger, and a physical environment in which the futon and the *kotatsu* lie with hardwood floors and furnaces. At work, of course, there is more rigidity in the illusion of keeping linguistic cultures distinct, finishing a sentence in Russian if that was how it got started (unless one is speaking with certain emigres, who tend to shift over without noticing: they understand, I can't help thinking, the illusion as such). Such phenomena are well-known to Istrians, and their linguistic flexibility, especially between Croatian and Italian, often gives me a warm feeling inside.

To call the mixed individual a cultural bastard, then, is more than an insult to the *istriano*, it is an insult to me personally and to the life I have chosen to lead (as it most likely is to the majority of North and South Americans living today). In response, I could hang my bastard head, retreat to my bastard home, speak to my wife in our bastard language, and rear as best we can our bastard children in the hope that one day maybe, we too might be pure.... But that would not be very consistent, would it?

ISTRIA: PAST AND PRESENT WITH A FEW THOUGHTS ON THE FUTURE[1]

Geoff Ryan

CDU323.1(497.4/5Istria)"18/19"
Saggio scientifico originale
Agosto 1999

Abstract

This paper attempts to situate the Istrian peninsular of Croatia within a historical context though, because of the word limit, it concerns itself primarily with the twentieth century. That century has been marked by struggle for control of the peninsular between Italians and Slavs. Up until the Second World War Italy was the dominant force and Slavs, along with communists, were oppressed. Following the defeat of Italy the peninsular became part of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia: the vast majority of Italians fled at that time. Now the peninsular is divided between the independent states of Slovenia and Croatia.

In this paper I look at some of the claims and counter claims put forward by the various contending parties. I also give a brief account of the reasons for the break-up of Yugoslavia and analyse the nature of the Tudjman government in Croatia. Finally I examine the very different vision of Croatia and the place of Istria within it put forward by the main political party in Istria.

1) Introduction

The idea for this dissertation came from a holiday last year in Rovigno (Rovinj) on the Istrian peninsular of Croatia. Although I was aware that there existed an Italian speaking population in Istria - in both Croatia and Slovenia - I was surprised to find that in Rovigno and other towns and villages street signs were in both Croatian and Italian; local government offices, banks etc also had bilingual signs; churches held services in both Croatian and Italian. I was particularly surprised because Croatian President Franjo Tudjman has a reputation as a hard-line Croatian nationalist who does not willingly tolerate dissent from his vision of independent Croatia. On May 29 (the day before Croatian National

[1] MA Dissertation - Mediterranean Studies

Day) my partner and I attended a Croatian opera which claimed that the advance of the Ottoman Turks under Suleiman II was defeated by a Croat. This nationalistic work, which ended with the waving of an enormous Croatian flag, had been preceded by various speeches - all made in both Croatian and Italian.

The following day Croatian and Italian flags flew side by side on public buildings. The main entertainment in Rovigno was provided by the folk group *Batana*: the name, clearly of Italian origin, refers to a type of fishing boat peculiar to the Istrian coast. *Batana* sang in a mixture of the Italian and Croatian dialects found throughout the peninsular.[2] This was an official part of the celebration of Croatian National Day, not an event put on for tourists. Nor were such displays of inter-ethnic unity confined to Rovigno: a few days later we saw Croatian and Italian flags flying together on official buildings in Pola (Pula).

Official tolerance of, even support for, bilingualism in Istria was in marked contrast to Tudjman's attitudes to the Serb minority of Croatia, most of whom had left the country. The promotion of bilingualism is in fact one of the ways in which the majority of the people of Istria - Italians, Croatians and those who considered themselves Istrians - distance themselves from Tudjman and the HDZ.[3] Istria is the area of strongest opposition to the governing party, with the HDZ in a clear minority throughout the peninsular. The vision of Croatia offered in Istria is in marked contrast to that of the narrow, ethnically based nationalism, offered by Tudjman.

I was also aware that such tolerance was in marked contrast to the treatment the Italian community received at the end of the Second World War at the hands of the Partisans when large numbers, by no means all fascist supporters or collaborators, fled Yugoslavia. This paradox led me to research the history of Istria and its Italian community. It rapidly became clear, that there was virtually nothing about the history of Istria written in English including on the Internet.

[2] The Italian population largely speak the *istroveneto* dialect while Croats speak the *čakavski* dialect of what, until recently, was called Serbo-Croatian. Several other minority languages can be found in Istria: Istriot, an archaic romance language, now largely confined to Rovigno and Dignano (Vodnjan); Istro-Romanian, spoken in the north east Istrian Peninsula and a few villages to the south; Hungarian in parts of Slovenia. On the Croatian language question see: Ivo Banac: *The National Question in Yugoslavia: Origins, History, Politics*: Cornell University Press; Ithaca and London; 1993; pp. 46-49, 76-81. Ivo Banac: 'Main Trends in the Croatian Language Question' in *Most/The Bridge: a Journal of Croatian Literature - Collection of Croatian Literature*; Vol. 1; Croatian Writers Association; Zagreb; 1990. On Istro-Romanian see the section on endangered languages at www.istrianet.org/index.htm.

[3] *Hrvatska Demokratska Zajednica* - Croatian Democratic Community (sometimes translated as Croatian Democratic Union).

Despite the vast amounts of literature about Yugoslavia, I have found only two English language histories of Croatia, plus one short piece on the history of Istria.[4] I originally pieced together a history of Istria by extrapolating from a number of sources in English: unfortunately, for reasons of space, several thousand words have had to be condensed into a few paragraphs in order to concentrate on events during the twentieth century.

2) A note on place names and spelling.

Towns in Istria - in Slovenia and Croatia - have two names: Croatian or Slovenian and Italian. (Some may also have a German name, a product of the Austrian heritage). In some cases the official name encompasses the two variants: Grad Rovinj-Città di Rovigno, for example, though this is not universally the case. Nor is it always easy to work out the Croatian or Italian equivalent: Pola = Pula, Istria = Istra are obvious, but Albona = Labin, Fiume = Rijeka are not (unless one knows that *fiume* and *rijeka* are Italian and Croatian, respectively, for 'river'). To avoid the frequent use of hyphenated names I have opted, except in quotations, for the Italian version since this paper is concerned, to a large extent, with the Italian population. This does not imply these are Italian towns or cities: they are within the Croatian or Slovenian state and consequently Croatian or Slovene. In the first use of a place name I have given the Croatian form in brackets. I have, however, used the English form *Venice* rather than *Venezia*, *Rome* rather than *Roma* and *Dalmatia* rather than *Dalmazia*. By way of exception I have used *Venezia Giulia* since 'the Julian Region' is purely a geographical term, lacking the political overtones of the Italian.

Some references to *Italy* or *Italians* are occasionally anachronistic. D'Azeglio's famous remark 'We have made Italy; now we must make Italians' was, after all, made after the *Risorgimento*. I am also aware of the strictures of Gaetano La Pena about not confusing Istria with Dalmatia or identifying the whole of *Venezia Giulia* with Trieste.[5] These places do have their own histories; nevertheless, they also have a shared history, often being part of the same administrative unit.

[4] Stephen Grazi,: *A History of Croatia*; Philosophical Society; New York; 1973. Marcus Tanner: *Croatia: A Nation Forged in War*; Yale University Press; New Haven and London; 1997. Jadranka Skorin-Kapov: *A Short Historical Overview of Istria, Especially Pula* at www.croatia.net/pula.html/history.html.

[5] Gaetano La Pena: *Pola, Istria, Fiume 1943-1945: L'agonia di un lembo d'Italia e la Tragedia delle Foibe*; Mursia; Milan; 1993*; p. 5.*

I have used standard diacritical marks for Croatian proper names, which occasionally results in a slight variation from the usual English spelling (e.g. *Ustaša* rather than Ustasha).

3) Economy, geography and a brief history

Istria is the largest peninsular in Croatia, measuring roughly 1,100 square miles and having over 200,000 inhabitants. (There are also three Istrian communes in Slovenia). The main economic centre is the port of Pola (Pula), with 60,000 inhabitants, situated on its southwestern shore. Istria is mainly known as a tourist area. During the Austrian period the town of Rovigno and its islands were favourite holiday destinations for Habsburg Emperors. In the Tito era the trade unions built holiday camps for their members. Tourism is, however, largely confined to the western shore: the eastern part of the peninsular was more industrialised. Albona was, until recently, a major mining area. The central part suffers from a lack of infrastructure: most communication is north-south. As a result it is experiencing depopulation and an ageing population.[6]

Istria has a narrow coastal plain covered by *flysch* (marl and sandstone) which provides fertile soil for growing cereals and grazing of animals in a region where agricultural opportunities are limited. Crops include vines, figs and olives along with typical Mediterranean vegetation such as Aleppo pines and aromatic shrubs. The islands, of which there are a vast number, are crests of mountain ranges that foundered during tectonic disturbances: this process has also created a number of deep-water harbours plus fjords. The harbours are of limited value because of the problems of communicating inland across the Dinaric Alps, which are crossed by only a few rivers. Nevertheless the sea allows communication with Italy - Venice lies only three hours by hydrofoil from Parenzo (Poreč) - as well as the wider Mediterranean world and beyond. In the Middle Ages, when Venice ruled Istria, it was only a day and night's sail. Consequently the way of life is much closer to Italian than Slavic.

Istria was probably inhabited by an Illyrian people who, in 177 BC were conquered by Rome. It remained a Roman province until the fall of the western empire when it was briefly conquered by Ostrogoths. After the reconquest of Italy, Istria was part of the Byzantine empire until the time of Charlemagne, when it was incorporated into the Holy Roman Empire and, from that time, it

[6] *Il Quadro Economico della Contea Istriana* at www.istrianet.org/index.htm.

has been part of the Catholic world. During the Byzantine period Slavs began to make their way into the region. From the thirteenth century onwards the dominant power in the region was Venice. While Slovene parts of the peninsular came under Habsburg rule the coast remained under Venetian dominance until the early eighteenth century, when it was incorporated into Napoleon's Illyrian Provinces. Following the defeat of Napoleon the whole of the peninsular came under Habsburg rule: Istria, along with Dalmatia, was ruled from Vienna while Fiume was part of the possessions of the Crown of Hungary. Istria was never part of the medieval Croatian empire. For over two millennia, except for the period of Byzantine rule, Istria was a part of central Europe - linked to Italy and Austria, rather than the Balkans.

The peninsular was largely spared the destruction suffered by other parts of Croatia during its independence struggle, though Pola was blockaded by the Yugoslav navy and the inhabitants of Adriatic islands were unable to fish.[7] In addition the army removed much medical and other equipment from the region's hospitals.[8] The economy was seriously affected by a significant decline in tourism, from which the region was only just recovering before being hit again as a result of the recent war in Kosova.[9]

4) From the first to the second world war: italian domination

Istria remained part of the Habsburg empire until 1918 when it was bitterly contested between Italy and the newly formed Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes. Italian designs on Istria and Dalmatia played a decisive role in pushing the South Slavs of the Habsburg empire into seeking unity with Serbia. Italian nationalists had not always seen their interests as opposed to those of their Slav neighbours. Cavour, the guiding force of the *Risorgimento,* had argued:

'Any expression must be avoided from which it might be inferred that the new Italian Kingdom intends not only to conquer Venetia but Trieste with Austria [sic] and Dalmatia as well. I do not ignore the fact that in the cities along the coast the population is Italian both by race and aspiration. But in the countryside the people are all of Slavic race. It would be gratuitous to indicate to the Croats,

[7] Tanner: *Croatia* p. 257.

[8] Information from Elspeth Pribičević, representative of Balkan Holidays in Parenzo.

[9] I prefer the Albanian spelling except in a clearly Serb context such as the Battle of Kosovo in 1389.

Serbs, Hungarians and all the Germanic populations that we want to take so large a slice of Central Europe with every outlet to the Mediterranean'.[10]

Not all Italian nationalists, however, were sympathetic to this view. As early as 1866 pamphlets were published claiming the whole of Venezia *Giulia* and Dalmatia for Italy. In the same year the Slovenes of Venetia were brought under the Italian monarchy.[11] It was this latter attitude that was to dominate Italian politics in the period leading up to the First World War and formed the basis for Italian demands in the secret Treaty of London signed on 26 April 1915. Under the terms of the Treaty Italy agreed to 'use her entire resources for the purpose of waging war jointly with France, Great Britain, and Russia against all their enemies'. In return it was promised that:

'Italy shall obtain the Trentino, Cisalpine Tyrol with its geographical and natural frontier, as well as Trieste, the counties of Gorizia and Gradisca, all Istria as far as the Quarnero and including Volosca and the Istrian islands of Cherso and Lussin, as well as the small islands of Plavnik, Unie, Canidole, Palazzuoli, San Pietro di Nembi, Asinello, Gruica, and the neighbouring islets.... Italy shall also be given the province of Dalmatia within its present administrative boundaries.... Italy shall receive full sovereignty over Valona, the island of Saseno and surrounding territory'.

In addition Italy was promised sovereignty over the Dodecanese islands and parts of Turkey in the case of the partition of the latter. She was also required to accept the establishment of 'a small autonomous neutralised State' in Albania while not opposing 'the division of Northern and Southern Albania between Montenegro, Serbia, and Greece'.[12]

There is a notable omission from these Italian claims: the port of Fiume. Yet Fiume was to be at the centre of the post-war conflict between Italy and the newly created Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes.[13] This omission was not

[10] Bogdan Raditsa: 'Risorgimento and the Croatian Question: Tommaseo and Kvaternik' in *Journal of Croatian Studies;* Vol. V-VI; Croatian Academy of America, Inc; New York; 1964-65.(pp. 24-25). Niccolò Tommaseo was, along with Daniele Manin, a leader of the Venetian Republic of 1848: Kvaternik is, essentially, the father of modern Croatian nationalism. Novak claims that Cavour changed his mind on his death bed and declared that the task of future generations of Italians was to unite Istria with Italy. Bogdan C. Novak: *Trieste, 1941-1954: The Ethnic Political and Ideological Struggle*; University of Chicago Press; Chicago and London; 1970; p. 14, n.16.

[11] Raditsa: *Risorgimento*; p. 15.

[12] *The Treaty of London;* (Extracts); at www.lib.byu.edu/~rdh/wwi/1915/londontreaty.html.

[13] For the conflicting Yugoslav and Italian claims see: Count L. Vonjovitch et al: *The Question of the Adriatic*; Paris; 1919. M.A. Miholjević *The Yugoslav Question with Special Regard to the Coasts of the Adriatic*; Hrvatski Štamparski Zavod; Zagreb; 1919. Ministro Degli Affari Esteri: *Documenti Diplomatici: Negoziati Diretti fra il Governo Italiano e il Governo Serbo-Croato-Sloveno per la Pace Adriatica*: Chamber of Deputies; Rome; 1921.

accidental. It reflects a belief held by all Allied forces in 1915 (as well as by the South Slavs, including the Serbs, of the Habsburg empire) that the war would end with the maintenance of the Austro-Hungarian empire, albeit in a reduced and weakened form. This is also reflected in the nature of Italy's war which, despite the promises to fight against all the enemies of Great Britain, France and Russia, was almost totally directed against Austria. Fiume was under the Hungarian monarchy and consequently of less concern than the much greater Italian inhabited regions ruled from Vienna. The Treaty of London certainly shows a complete disregard for the principle of national self-determination - but then none of the major allied powers believed in such a principle. In 1915 the United States was not at war: when it did enter President Wilson, who did largely agree with the principle, found himself at odds with his allies over the future of the multi-national European empires.

Wilson's opposition to the secret provisions of the Treaty of London required the Italian government to change tack. The importance of the principle of 'nationality' as a propaganda weapon for subverting the Austro-Hungarian army was at last recognised, even by Italian generals. The democratic, anti-annexationist school, which wanted Italy to cultivate friendship with the Slavs, made itself heard after having been almost silent during the first years of the war. However the Italian government was also faced with the need for national concord in a state bitterly divided by the war. Although Prime Minister Orlando recognised the advantage of encouraging Slav independence movements to weaken Austria, he lacked the confidence to replace Foreign Secretary, Sonnino, who wished to have nothing to do with them, preferring the continuation of Austria-Hungary. For Sonnino the new national movements patronised by Wilson were the most dangerous threat to the Treaty of London, the concrete expression of the *sacro egoismo* for which Italy had broken its previous alliance with Germany and the Habsburgs, entering the war on the side of the allies who offered far greater gains to Italy.[14] The Versailles Peace Conference, at which Wilson championed the new states emerging from the ruins of the Habsburg empire and refused to countenance Italian claims, was thus seen as a major rebuff to Italy's aspirations which, by now, included not only the terms of the Treaty of London but also Fiume. Orlando and Sonnino walked out, fuelling resentment in Italy at perceived hypocrisy by their more powerful allies. Thus was born the myth of Italy's 'mutilated victory', a term coined by Gabriele D'Annunzio but later taken

[14] Adrian Lyttleton: *The Seizure of Power: Fascism in Italy 1919-1929*; Weidenfeld and Nicolson; London; 1987; p. 29.

up by Mussolini. In fact both Orlando, despite his previous willingness to make use of Slav national movements, and Sonnino had already decided to oppose the new Yugoslav state by 'all possible means', making use of the Italian army which was not only in occupation of the newly occupied territories of Dalmatia, Fiume and *Venezia Giulia* but had, after the Italian military disaster at Caporetto, become increasingly involved in politics. Military power was to count for rather more than Wilson's support for self-determination. The army, with the backing of the government, encouraged pro-Italian rallies and suppression of Slavs in the occupied territories.[15] This climate of hostility to the Slav population, strengthened by the notion of 'mutilated victory', gave increased resonance to the demands of the Italian National Association, ANI.

The ANI took it for granted that the claims of the urban Italian minority in Dalmatia were more important than those of the rural Slav majority. Hence the ANI led the opposition to the signing of the Treaty of Rapallo by the Italian government in November 1920. Under this treaty Italy kept Istria and Trieste, Zara and a few islands off the Dalmatian coast. Fiume became an independent state, until January 1924 when an agreement between Mussolini, who supported the Rapallo Treaty, and the Yugoslav government saw it annexed to Italy: the rest of the disputed territory went to Yugoslavia.[16] The ANI had not only envisaged, but actively worked for, the destruction of the Habsburg empire: hence the demand for Italian annexation of Fiume was central to their thought.[17] On 12 September 1919, following the reduction of the Italian military garrison, D'Annunzio entered Fiume with the support of two thousand mutinous troops. D'Annunzio had developed a cult of Venice as the heir of Rome, which was linked to naval expansion and Italian domination of the Adriatic. Not surprisingly, therefore, he was backed by the major *Trieste* shipping magnates Oscar Sinigaglia and the Cosulich family, who saw the development of Fiume, in Italian or Yugoslav hands, as a threat to their own interests.[18] His comic opera state continued in defiance of the Italian government until finally brought to an end by the navy at Christmas 1920, following the signing of the Rapallo Treaty between Italy and Yugoslavia

The Adriatic question became a rallying point for both nationalists and fascists, though Mussolini was careful to keep his distance from D'Annunzio and, in 1921, the corporate 'Charter of Carnaro' - drawn up by D'Annunzio for Fiume - became a

[15] *ibid*; p. 31-32.

[16] Alexander De Grand, *The Italian National Association and the Rise of Fascism in Italy*; University of Nebraska Press; Lincoln and London; 1978; pp. 117-18.

[17] *ibid*; p. 64.

[18] *ibid*; p. 106, p. 134.

source of division within the Fascist Party.[19] Although D'Annunzio didn't succeed in keeping Italian control of Fiume he had important effects on Italian politics by undermining the authority of the state and reinforcing the mythology of the nationalist right. The Fiume adventure, alongside a growing fear of the Socialists, succeeded in creating a new technique for the evocation of irrational hatreds and loyalties. Such irrationality lies at the heart of much of the growth of the ANI and the linked Dante Alighieri Society in the key areas of Italian irredentism: Trentino, *Venezia Giulia*, and Dalmatia.[20] Its outlook was based on an appeal to history through the writings of the greatest Italian writer who, in *Inferno,* refers to the river Carnaro in Istria as the Italian border.[21] The use of Dante's writings to expound the just nature of Italian irredentism is certainly spurious. Dante undoubtedly believed in the divine mission of the Roman empire which he based, though within a Christian framework, on Virgil's *Aeneid.* He also believed that Virgil's account of the founding of Rome was historical fact. But his views are not those of an Italian nationalist; they are much subtler. He championed the claims to the Holy Roman empire of Henry of Luxemburg, an ethnic German. The only character in the *Divine Comedy* given an entire Canto to himself is Justinian. Certainly, under Justinian, the Roman empire reconquered large parts of Italy but, although Justinian considered himself 'Roman' he was ethnically Greek and his empire based on Byzantium. In any case Virgil makes clear that the 'Roman' nation was not purely Italian but based on a fusion of Latin elements and the Trojans accompanying Aeneas, although the 'Trojans will but sink down in the mass and be made one with them'.[22]

[19] Denis Mack Smith: *Mussolini*; Weidenfeld and Nicolson; London; 1993; p. 37. Lyttleton: *Seizure*; p. 51, p. 62.

[20] R.J.B. Bosworth: *Italy, the least of the Great Powers: Italian Foreign Policy Before the First World War* Cambridge University Press; Cambridge; 1979; p. 49. Lyttleton: *Seizure of Power*; p. 17.

[21] Dante Alighieri: *The Divine Comedy*; 3 Volumes - *Inferno, Purgatorio and Paradiso*; (Italian text with translation and commentary by John D. Sinclair); Oxford University Press; New York; 1961; *Inferno*; Canto IX; lines 113-114; p. 127. Eric Hobsbawm argues that Dante's writings have an appeal to Italian nationalists because the fourteenth century language is relatively easily intelligible to a twentieth century Italian. By contrast fourteenth century French or English is virtually a foreign language to modern day speakers of those tongues. See *The Age of Capital 1848-1875*; Abacus; London; 1977; p. 106. This assertion must be qualified since Hobsbawm forgets, or is unaware, that a number of Dante's works were written in Latin and therefore not easily intelligible to a modern Italian audience. This is especially true for the work in which he justifies the use of the vernacular in poetry, *De Vulgari Eloquentia.* In order to prove his case Dante has to show that he is capable of writing eloquently in Latin.

[22] Dante Alighieri: *Monarchy*; (trans. Prue Shaw); Cambridge University Press; Cambridge; 1996; Book II. *Paradiso*; Canto IV. Virgil: *Aeneid;* (trans. C. Day Lewis); Oxford University Press; Oxford; 1991; p. 396.

Moreover, appeals to medieval borders are not a very useful way of resolving complex problems of modern states in a multi-ethnic region. At the time of Dante, indeed over half a century later at the Battle of Kosovo, large parts of France were part of the Kingdom of England. Virtually no one today, however, would claim they should be restored to British rule. Italian reliance on Dante's writings at least prove that references to medieval history to justify modern claims (such as Serb claims to Kosova or Tudjman's notion of the 1,000 year dream of an independent Croatian state, which threatens the sovereignty of Bosnia-Hercegovina) are clearly not the prerogative of Slav nationalists in this region.

Although repression of the Slavs under Italian rule is generally seen as the result of Fascism, much of it predates Mussolini's coming to power. For example, although the Italians had promised more schools than existed under Austrian rule, 540 (out of 541) Slav language schools were closed: the only one to survive was a private school run by the Serbian Orthodox church. Over 850 Slovene teachers left their employment, many driven out in the terror campaign of 1921.[23] These attacks were in direct contravention of a number of promises made to the Slavs by the Italian army, the King and the Prime Minister.[24]

The Italian Catholic church also colluded in attacks on the Slav population; again despite promises to respect language rights of the largely Catholic Slovenes and Croats. On December 19, 1918 the palace of Bishop Karlin of Trieste was sacked by Italian demonstrators. The leader of the demonstrators, a teacher called de Lucca, was tried and acquitted on the grounds of his patriotic conduct while the Pope advised Bishop Karlin to give up the See of Trieste. Boligni, the head of the Franciscan monastery of Pisano, proposed depriving Slav Catholics of the sacraments until they learned Italian. Lower clergy were transferred to Sardinia while religious instruction in the mother tongue was abolished in middle schools and reduced to a minimum in primary schools. In seminaries Italian was compulsory even for private conversations or letters. Even church bells were Italianised.[25]

Repression of Slavs by Liberal Italy aided the fascists. The first victory of *squadrismo* was in *Venezia Giulia* and Trieste where fascism was able to make use of the national issue to disguise reaction. It is not surprising that this region was one of the strongholds of fascism. In Istria and Trieste national and social questions

[23] Fran Barbalić: 'The Jugoslavs of Italy' in *Slavonic (and East European) Review*; Vol.15; London; 1937; p. 180.

[24] *ibid*; p. 177.

[25] *ibid*; pp. 181-83.

were inextricably linked: the struggle against the Slavs was portrayed as a struggle against Bolshevism.[26] In Italy itself there were numerous strikes during the *biennio rosso* of 1919-1920, culminating in the occupation of factories throughout the engineering industry. For a time Bolshevik revolution appeared on the agenda.[27] Hence attacks on Slavs went alongside attacks on Socialists of whatever nationality. On May Day 1920 workers demonstrating in Pola clashed with police and four demonstrators were killed: a Croat, a Czech, an Austrian, and an Italian. In September of that year, in Trieste, the funeral of a worker killed by fascists was attacked. In response barricades were erected in the working class areas and were only broken when the local fascists were joined by the army.[28]

Repression of Slavs (and of Socialists) continued throughout the period of Fascist rule. The Fascists stepped up measures adopted by previous governments: Slovene and Croatian language schools were closed while many Slavs were forced to adopt Italian names. Large numbers emigrated. The entry of Italy into the Second World War fundamentally changed the situation and at the end of the war Istria became part of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia. The transfer of sovereignty was accompanied, however, by a mass exodus of the Italian community. Today less than 20,000 remain. The reasons for this are still much debated.

5) The italian exodus

The mass exodus of the Italian community remains a source of conflict in Istria and Italy. The exact numbers of exiles is much debated though most Italian accounts claim around 350,000 Italians left between 1943 and 1955. The transfer of population on such a scale was not surpassed in the Balkans until the exodus of Serbs from Croatia in 1991-1995. This makes the silence of most English language writers on former Yugoslavia even more astonishing.[29] Claims by

[26] Lyttleton: *Seizure*; pp,53-54.

[27] On the *biennio rosso* see: Gwyn A. Williams: *Proletarian Order: Antonio Gramsci, Factory Councils and the Origins of Communism in Italy 1911-1921*; Pluto; London; 1975. Paolo Spriano: *The Occupation of the Factories: Italy 1920*; (trans. Gwyn A. Williams); Pluto; London; 1975.

[28] Novak: *Trieste*; pp. 40-41.

[29] Mark Thompson is the only writer in English who mentions in any detail the mass exodus. Mark Thompson: *A Paper House: The Ending of Yugoslavia*; Vintage; London; 1992; Ch. 2.. Aleksa Djilas devotes one paragraph to the expulsion of Italians and Germans - most of the paragraph being about the latter. A. Djilas: *The Contested Country: Yugoslav Unity and Communist Revolution 1919-1953*; Harvard University Press; Cambridge; 1996; pp. 169-70. Lampe manages a single sentence. John R. Lampe: *Yugoslavia as History: Twice there was a Country*; Cambridge University Press; Cambridge; 1997; p. 227

esuli that they have been ignored are not altogether true, though most Italian historiography has been done by the Left which has been embarrassed to admit the reality of the exodus because it raises question about whether all those 'justly' persecuted by Tito were fascists. However, in the post-war years there were heated debates over the Italian-Yugoslavia border, the status of Trieste and the problem of Italian refugees. Although many of the issues have since been largely forgotten, this is not the case in Trieste where many of the exiles settled and continue to long for a return to Istria. Moreover, with the break-up of Yugoslavia, the local debate over the causes and nature of the Istrian *esodo* has assumed international dimensions with the issue of Slovene-Italian negotiations over the *beni abbandonati* (lost properties) of Italian exiles. It informs attitudes towards Slovene entrance to the EU, the Istrian regional movement and the position of the remaining Italian minority in Istria.[30] Both the *Alleanza Nazionale,* the heirs of Mussolini's Fascist Party, and *Forza Italia* (the party of former Italian Prime Minister and media magnate Silvio Berlusconi) have raised the question of Italy's eastern frontiers, making claims to Istria and Dalmatia.[31]

One of the main exile organisations is the *Unione degli Istriani.* The *UdI* claims to be apolitical, presenting itself as a cultural organisation, dedicated to preserving Italian cultural traditions and maintaining the cohesion of *fameia* (Istrian dialect for *famiglie*, families) within the *esuli* communities. It has representatives from each *paese* (Capodistria, Pisano, Rovigno etc) and produces a variety of texts relating to the history of Istria. Despite its claims to being a purely cultural organisation the *UdI* works closely with the local *Lista per Trieste* as well as with the *Alleanza Nazionale*, and is at the forefront of renewed demands for the return of the *beni abbandonata.* The *Lista per Trieste* was formed in opposition to the 1975 Treaty of Osimo, which definitively settled the Italian-Yugoslav border.[32] Other *esuli* organisations include the *Comunità Istriana; Associazione dei Giuliani-Dalmati nel Mondo,* which also publishes papers, books and pamphlets and the *Istituto Regionale per la Cultura Istriani.* This serves as a centre for exile publications while seeking to become *the* schol-

[30] Pamela Ballinger: 'The Istrian *Esodo*: Silences and Presences in the Construction of Exodus' in: Renata Jambrešić Kirin and Maja Povrzanović (eds): *War, Exile, Everyday Life: Cultural Perspectives*; Institute of Ethnology and Folklore Research; Zagreb; 1996; p. 118. Ironically, one of the major concerns of the Italian population remaining in Istria *(rimasti)* is that they are treated as a national grouping, not a mere example of Folklore.

[31] *Il Fronte Orientale:* at www.ecn.org/est/balcani/italia/italia01.htm.

[32] Ballinger: *Istrian Esodo*; pp. 118-19.

arly centre for the study of Istria and the exodus. It maintains contact with the *Università Popolare di Trieste.* The *Università Popolare* is one of the few points of contact between *esuli* and *rimasti* organisations as it also has relations with the *Centro di Ricerche Storiche* in Rovigno.[33]

The *esuli* tend to conflate Italian and Istrian culture, which leads them to see themselves as the only authentic *Istriani.* They question the 'authenticity' of Italians (and Slavs) in Istria and challenge the 'authenticity' of 'Italian' names. Thus they claim 'one can't say there is an Italian community in Istria'. Not surprisingly they view Istria as largely Italian, stressing that the roots of Italian tradition extend back to the era of Roman settlement. Slavs are portrayed as 'pigs' or 'goats' and under Slav rule there has been a decline of the land, a trend that has only now begun to be reversed 'because of foreign, especially Italian, help'. This is accompanied by a religio-nationalist narrative of exile from paradise, with a stress on the peasants' religiosity, to which they hope to return - an unconscious echo of President Tudjman's notion of Croatia as Paradise. The Slavs carried out a 'ruthless persecution' of Italians who fought alongside the Partisans. Some *esuli* claim there was a deliberate policy of 'ethnic cleansing'.[34] Others go further, claiming the Italian population was subjected to genocide. This is the view of the *esulo* Gaetano La Pena who refers to 'the genocide of the Italians in the eastern border regions between September 1943 and May 1945'.[35] His work includes a list of 'victims of the Slav occupation of Istria between September and October 1943' whose bodies, sometimes unidentifiable, were found in the *foibe.*[36] He follows with a further list of approximately 6,500 Italians either killed or 'disappeared' in Istria, Fiume, Zara, Dalmatia, Gorizia and Trieste.[37] Some of these are clearly Italian military and police - e.g. members of the *vigili urbani* or *guardia forestale*, though others have no obvious military connection.

In La Pena's view Italians are largely innocent victims, motivated by lofty moral concerns, whereas Slavs are narrow nationalists. This is not simply a matter of anti-Communism or a playing down of Fascist brutality. On the contrary, he stresses that while all anti-fascists, whatever their nationality, were

[33] The CRS offices in Rovigno are in the Piazza Matteotti, a square named after the Italian Socialist M.P. murdered by Mussolini.

[34] *ibid*; pp. 119-29.

[35] La Pena: *Pola, Istria;* p. 357.

[36] *Foiba* (plural *foibe*) is a north-east Italian dialect word meaning abysses. It refers to the ravines (or possibly Karstic caves) in which the bodies of Italians were thrown during the struggle for control of Istria in the final years of WW2

[37] *ibid*; pp. 349-450.

repressed the main price was paid by the Communists, who had 'taken on the defence of the proletariat as a class and of the Slav population as a nationality'.[38] But he contrasts 'good' Italian Communists with 'bad' Slav ones. Hence he interprets the militant working class response in Albona to fascist attacks on the *Camera del Lavoro* on 28 February 1921 and on Giovanni Pippan, Secretary of the Federation of Istrian Miners, on the following day as an example of class struggle which was neither hostile to Italy, nor irredentist. The Slavs, according to La Pena, argue that these events were the first manifestation of a desire by working people to unify with Yugoslavia. Near the site of the *Camera del Lavoro* and the Italian section of the Federation of Miners in Albona the Communist Party of Yugoslavia erected a memorial claiming 'the mine is ours'.[39]

La Pena also claims that the PCI (Italian Communist Party) supported the right to self-determination of the Slavs, including the right to separation from the Italian state.[40] The PCI interprets the right to self-determination in a broad way, encompassing all nationalities, whereas the Slavs have a narrow, nationalist definition.[41] Thus, from the summer of 1943 the strategy of the CPY (Communist Party of Yugoslavia) in relation to Istria and Fiume was to direct its energies towards the towns and cities, with Italian majorities. The Italian Armistice led to the opening up of a vacuum, except in Trieste, Pola and Fiume, which were occupied by the Germans. There were virtually no *Ustaše* or *Ćetniks* in Istria after 8 September 1943. The opportunity was, therefore, seized by the CPY in September 1943 to declare Istria annexed to the Federal Republic of Yugoslavia. Istria was submerged in those days under a sea of Croatian tricolours, with very few red flags; which bemused members of the PCI. Italian flags, which had originally been flown to greet the Partisans disappeared. Italian fishermen, workers, white-collar workers etc were arrested, along with fascist officials. However, the Slavs don't officially recognise the repression; they refer only to a few Italian elements. By contrast Italian communists, especially those of *Venezia Giulia*, have always tried to provide figures for the numbers of Italians killed.[42]

[38] *ibid*; pp. 99-100, p. 108.

[39] *ibid*; pp. 98-99.

[40] Strictly speaking the party was called the Partito Comunista d'Italia at its formation in 1921. The choice of name was deliberate: for Gramsci and other leaders of the PCdI it signified that the party was merely one section of a single, world party that happened to operate within the geographical entity called Italy. The PCdI changed its name to the Partito Comunista Italiano in 1943, a name which signals an increasingly nationalist conception and orientation. The significance of this is totally lost on La Pena. For convenience I have used PCI throughout.

[41] La Pena: *Pola, Istria*; p. 95.

[42] *ibid*: pp. 153-197.

It would be easy to dismiss La Pena's arguments as the ravings of a disillusioned exile. Certainly he avoids giving examples of nationalism on the part of Italian communists, while taking every opportunity to accuse Slav communists of petty nationalism. Some of his claims, however, are supported by other writers. Eric Terzuolo argues that there was a prohibition on the display of Italian flags or red flags containing Italian tricolours. Terzuolo does, however, recognise that because of 20 years of fascist repression 'Italian' had become synonymous with 'oppressor' and 'exploiter'.[43] Equally there seems little doubt that sections of the Croatian Communist Party were nationalist. For example a Croatian Communist Party editorial criticised the Communist Party of Yugoslavia because 'many communists not only allowed various "ignorant fanatics to fly only red flags and to show leftist sectarian slogans, but did the same themselves, though our audience is the masses of the people and our allies [must be] national, militant and anti-fascist in character"'.[44] Tito opposed the 20 September 1943 proclamation by ZAVNOH of the annexation of Istria, claiming it should have been done by AVNOJ.[45] (It was in fact ratified by AVNOJ on 29 November 1943). He also criticised Croatian party leader Andrija Hebrang for never mentioning Yugoslavia, only the 'native land of Croatia'. While many of the attacks on Hebrang were part of a faction fight inside the Yugoslav Communist Party there is probably some truth in Tito's allegations.

It is important to recognise major differences in the situation in Croatia and Slovenia. It was much easier for the Slovenes to argue for a national liberation struggle against foreign invaders. In Croatia the existence of the *Ustaša* government made the situation very different. Consequently the Slovenes could organise their own movement in late 1941 whereas Croats could not do so until June 1943. The Communist Party was very weak among Croats in Istria and even PCI members were not keen on being part of a 'foreign', albeit communist, state. Hence when Croats began to lead a struggle in September 1943 the PCI leadership in Istria was still inactive.[46]

[43] Eric R. Terzuolo: *Red Adriatic: The Communist Parties of Italy and Yugoslavia*; Westview; Boulder and London; 1985; p. 27.

[44] Ivo Banac: *With Stalin Against Tito: Cominformist Splits in Yugoslav Communism*; Cornell University Press; Ithaca and London; 1988; p. 87.

[45] Provincial Anti-fascist Council of National Liberation of Croatia; Anti-fascist National Liberation Council of Yugoslavia.

[46] Novak: *Trieste*; pp. 67-69.

There were, therefore, very different relationships between Italian and Slovene Communists and those between their counterparts in Croatia. The PCI had begun, by the second half of 1942, some armed resistance in collaboration with Slovene Partisan groups. Some groups and individuals had joined even earlier. The first regular PCI contacts with Slovene formations began in October 1942, leading to the formation of the Garibaldi Detachment in March 1943. Terzuolo contrast this with the situation further south where the Communist Party of Croatia had only a minimal presence in Istria prior to Italian capitulation.[47] Part of the blame for this lies with the attitude of the Communist International: it was only in the summer of 1942 that the Comintern supported, indirectly, the right of the Croatian CP to organise its own party in Istria.[48]

Nevertheless Terzuolo accepts there was hesitancy by Italian communists to follow the Yugoslav lead, which was because:

a) Urban and rural society were completely divided along socio-economic, ethnic, linguistic and cultural lines
b) Istria and *Venezia Giulia* had relatively high living standards even in wartime
c) Fascist consensus among the Italians of these regions was considerable
d) The PCI organisation was limited to the cities and therefore contact with Slav peasants was limited
e) Local PCI leaders were sensitive to the heavily peasant character of the Yugoslav liberation movement. Even in the autumn of 1943 some PCI members expressed regret at collaboration with the Partisans because they feared the primacy of national over class demands.[49]

Despite these reservations, however, Italians in Istria did take up armed struggle and formed a number of battalions.[50] Some six thousand died in the course of the struggle.[51]

Terzuolo also suggests that it was the PCI that argued for putting off a settlement of the status of Trieste and *Venezia Giulia* till the end of the war, while the Slavs wanted to assert their control. Despite the Slav attitude sections of the PCI

[47] Terzuolo: *Red Adriatic*: p. 29

[48] Novak: *Trieste*; p. 67.

[49] Terzuolo: *Red Adriatic*; p. 28.

[50] For a full list of the Italian Partisan formations see: *A Fianco Dei Partigiani* at www.citinv.it/pubblicazioni/AVVENIMENTIA/AVVE26/S014001.htm.

[51] Giorgio Cingolani: *Memoria/Italiani e Jugoslavi Cinquant'Anni fa Quegli Alpini con una Stella Rossa sul Berretto* at www.citinv.it/pubblicazioni/AVVENIMENTIA/AVVE26/S014001.htm

supported Yugoslav control of Trieste. After the war, between 1945-48, there was even an influx of Italians to Yugoslavia.[52]

The year 1948 is significant: it was the year of Stalin's break with Tito. Not surprisingly this rupture within the international communist movement had repercussions inside Istria, particularly for the Italian community. Although the total number of Italians arrested and convicted as 'Cominformists' was very small (87) this represented 0.53 percent of all those arrested and convicted whereas Italians only made up 0.24 percent of the population. Only Montenegrins and Bulgarians had a higher percentage of their numbers arrested. The District committee of Istria was almost totally for the Cominform Resolution condemning Tito, Cominformism being particularly strong in Fiume and Pola.[53] Repression of Croats, by contrast, was relatively low and mainly affected those associated with the Croatian national movement of the 1930s or strongly influenced by Hebrang.[54]

In Slovenia Cominformism was weak, primarily because Moscow accepted Austria's 1938 frontiers, thereby dooming Yugoslav acquisition of southern Carinthia and Stalin called for the withdrawal of Yugoslav troops from Austrian Carinthia and Zone A of Trieste.[55] (After the 1948 split history was rewritten and Tito was denounced for abandoning the Slav peoples of Carinthia and Trieste).[56] In Trieste there was a strong Cominformist faction dominated by the PCI, which openly campaigned against Yugoslav interests there. Under the leadership of Palmiro Togliatti the PCI developed an unmistakably irredentist position.[57] The situation in Trieste was complicated by the division of the region between the Yugoslavs and the western allies, an important source of conflict in the developing Cold War.[58] The Free Territory of Trieste had its own Communist Party (CP FTT) which was an extension of the Yugoslav party until the Cominform resolution, over which the CP FTT split. The majority, led by Vittorio Vidali, the General Secretary took a pro-Cominform stance. The minority was led by Branko Babić, a Slovene. Nevertheless this was not a clear split between Slavs

[52] Terzuolo: *Red Adriatic*; pp. 47-50, p. 113.

[53] Banac: *With Stalin*: p. 84.

[54] *ibid*: p. 150, p. 184.

[55] *ibid*: p. 17.

[56] James Klugman: *From Trotsky to Tito* Lawrence & Wishart; London; 1951; p. 193. This dreadful example of Stalinist falsification was written by the man who has been accused of deliberately misleading the wartime British government into abandoning support for the *Ćetniks* in favour of Tito's Partisans.

[57] Banac: *With Stalin*: p. 189.

[58] For a full account of the role of Trieste in the Cold War see Novak: *Trieste*.

and Italians. Only 16 out of 44 Trieste CP members had Italian passports, while 24 had obvious Slavic names. Although virtually all Trieste Titoists were Slovenes, nearly half the Slovene communists supported Vidali. Vidali was an old Comintern apparatchnik, Soviet intelligence operative, liquidator of 'Trotskyists' and involved in a plot to murder Trotsky. His loyalty to Moscow was beyond question. Indeed Vidali's position reflected that of the Soviet Union, which was to maintain the Free Territory and oppose divisions between Italy and Yugoslavia. This was to lead to Yugoslav allegations that the Cominformists were co-operating with fascists in an anti-Yugoslav campaign to prove the *italianità* of the whole of *Venezia Giulia.*

Whatever the truth of the conflicting allegations it is clear that the vast majority of the Italian population fled from Istria in the years 1945-1953. Some were, no doubt, victims of a deliberate policy carried out by the Communist Party of Croatia, possibly with tacit support from the CPY leadership. The vast majority fled, however, because a few real threats can easily lead to a situation in which one's very survival is, or is perceived to be, at risk - just as today the majority of Serbs are fleeing Kosova. Twenty years of fascist rule made the threat of Slav reprisals all too believable: the creation of such fears within the Italian community did not require a deliberate policy on the part of the Croatian, still less the Yugoslav, leadership. In fact the *rimasti* were able to form their own political and cultural organisations - within the limits allowed by Tito, naturally. Italian language schools were established at all levels and there were a number of Italian language courses at the University of Pola. There were also Italian language broadcasts, both radio and television, as well as a newspaper and journals.

6) Istria in independent Croatia

With the break-up of Yugoslavia Istria was divided between two newly independent states: a smaller part in Slovenia, most of the peninsular in Croatia. Its present situation is, therefore, shaped by and bound up with the causes of the disintegration of the Yugoslav state and the nature of the states that emerged in 1990-1991. Unfortunately a thorough analysis of the break-up must take into account a large number of factors: such an analysis would require far more words than available to me for this whole dissertation. I must, therefore, concentrate on a few issues.

Firstly, the major factors that led to the break-up of Yugoslavia were overwhelmingly internal, of which the most important was the rise of nationalism in Serbia, on the back of which Slobodan Milošević came to power. This had

reciprocal effects in the other Republics, leading to the growth of nationalism throughout the Yugoslav state. Attempts by the International Monetary Fund to impose economic restructuring exacerbated the crisis, but they didn't cause it. Indeed, the whole thrust of the various IMF proposals was towards maintaining a unified Yugoslav state, though one even more open to capitalist penetration than already existed. Similarly political decisions in the West may have exacerbated the crisis but, equally, they did not cause it.[59] Claims that the break-up of Yugoslavia was caused by German recognition of Croatian independence are totally at odds with the chronology of events.[60] Germany had certainly been urging recognition for several months but first openly declared its intention to recognise Croatia on December 15, 1991 - after the destruction of Vukovar and after Slobodan Milošević had called for United Nations troops to be sent to Croatia, where they would largely guarantee the military gains that had left one third of Croatia in Serb hands.[61] Certainly support for Zagreb from Germany was of considerably greater weight than that of Estonia, Latvia, Lithuania and the Ukraine - all of whom had recognised Croatian (and Slovene) independence before Germany.[62] Nevertheless there is little evidence that the German government deliberately set out to destroy the Yugoslav state. Indeed the preoccupation with the role of Germany in recognising Croatia seems to me to betray a certain anti-German and anti-Croatian bias, based on a particular interpretation of the Second World war, particularly among sections of the British Left.[63] One could, after all argue that it was Germany's recognition of Slovenia that led to the break-up. Although this argument suffers the same chronological inaccuracies as that in relation to Croatia it does have the merit of being more in tune with the dynamics of the

[59] The argument that the west was largely responsible for the break-up of Yugoslavia is put forward by Susan Woodward *Balkan Tragedy: Chaos and Dissolution After the Cold War*; Brookings Institution; Washington; 1995 and, most recently by Peter Gowan: 'NATO's Balkan Tragedy' in *New Left Review*; no.234; March/April 1999.

[60] This claim is still put forward as fact by much of the British Left, most recently in the pamphlet published after the end of NATO's bombing of Yugoslavia by Trade Union Campaign for Nuclear Disarmament: *The War was Wrong, the Bombing Bad, the Policies a Failure. This Should Never be Allowed to Happen Again;* London; 1999; p. 2.

[61] Laura Silber and Allan Little: *The Death of Yugoslavia*; BBC/Penguin; London; 1995; pp. 227-29.

[62] Tanner: *Croatia*; pp. 271-72.

[63] Anyone listening to Tony Benn's speeches opposing Nato's recent war in Yugoslavia would be left in no doubt of the extent of these sentiments. Benn's analysis, incidentally, also reflected a distinctly pro-Serb bias, which would have been rejected out of hand by the Partisans who made no distinctions between the pro-Nazi regimes in power in Zagreb and Belgrade. See: Vladimir Dedijer: *Tito Speaks: His Self Portrait and Struggle with Stalin*; Weidenfeld & Nicolson; London; 1955; p. 438.

break-up of the Yugoslav federation. For today it is perfectly clear that Slobodan Milošević had come to an agreement with Slovene President Milan Kučan to allow Slovenia to break away, though not all Yugoslav military leaders were aware of this. It is certainly difficult to understand how Milošević could resist Nato for eighty days whereas the then considerably stronger Yugoslav Peoples' Army was forced to withdraw from Slovenia in only ten days. The decisive role of Slovenia is also confirmed in other ways: it was Slovene determination to secede (with the agreement of Milošević) that dragged Croatian President Franjo Tudjman in their wake. But whereas the Slovenes took serious preparations for independence Tudjman simply used the demand as a bargaining point. As Vesna Pusić, associate professor of Sociology at the University of Zagreb and a critic of Tudjman puts it 'although almost all Croatian politicians like to claim otherwise, I can confidently assert that Croatia became independent of Yugoslavia in June 1991 more as a result of being pushed than because of any plan'.[64] A majority of Croatian voters concluded that it would take Croat-nationalist hard-liners to defend Croatia against Milošević and his Serb-nationalist hard-liners. Thus the first free, multiparty elections in the Yugoslav republic of Croatia, held in April and May 1990, produced a victory for the HDZ, which won 41.5 percent of the vote and 68 percent of the seats in parliament under the first-past-the-post electoral law that the Communists had passed not long before, expecting (erroneously) that they would be the beneficiaries. Support for Croatian independence, however, was to be found in all parties - including the former Communists, renamed as the Social Democratic Party (SDP). It was, therefore, the expression of the aspirations of the vast majority of the people of Croatia. It should have been accepted as such and recognition given immediately to Croatian (and Slovene) independence. It was not (belated) recognition of this right by the international community that caused the violent break-up but attempts to hold the state together against the clear wishes of the majority of the population of Croatia and Slovenia. Non-recognition constitutes 'interfering in the internal affairs of a state' as much as recognition.

Nevertheless, although the right of Croatia to independence should have been supported, that does not mean that no criticisms should be made of the actions of the Croatian government, both at the time of independence and subsequently. Tudjman,

[64] Vesna Pusić: *Journal of Democracy;* 9.1; 1998; pp. 111-124. The untitled text is based upon a talk that she presented at the International Forum for Democratic Studies of the National Endowment for Democracy in Washington, D.C., on 24 March 1997, available at www. Dalmatia.net/croatia/politics/v-pusic.htm.

like Milošević, is a former communist turned nationalist. Despite his nationalism and a view of the Tito era as one in which the Croatian people were oppressed, Tudjman exhibits much of the 'cult of personality' (down to the white military uniforms) that surrounded Tito, even if he prefers to see himself as a Croatian George Washington. As another dissident Croatian writer, Dubravka Ugrešić, puts it 'Tito has suddenly come back to life in the shape of the new Croatian President'.[65]

Tudjman is typical of the new rulers in Eastern Europe who came to power proclaiming democracy and national rights: in practice democracy is decidedly subordinate to the claims of nationhood. Although Tudjman never tires of insisting that the HDZ is broad enough to accommodate all 'legitimate' and 'genuine' interests within the country it is the HDZ itself that decides what is and what isn't 'legitimate' or 'genuine'. People and organisations who question the regime and its actions are labelled anti-Croatian, traitors, international spies, enemies of their country and its independence, and, perhaps the most serious crime of all, being guilty of 'Yugo-nostalgia'. The party is increasingly identified with the state. Nevertheless, the current regime in Croatia is authoritarian rather than totalitarian: it tolerates limited political pluralism, religious freedom, and a degree of social and economic pluralism. However the government retains strong control of virtually all media and has frequently tried to close down opposition voices.[66] The HDZ has also launched several attempts to seize control of the judiciary. These efforts have mostly succeeded.[67]

Tudjman certainly has authoritarian tendencies, perhaps even tendencies towards megalomania. He has recently reappointed his son as head of Croatia's Secret Services. He is obsessed with all symbols of the Croatian state: hence he is reputed to have insisted on the Croatian national football team wearing red and white checked shirts and ordered a leading football team to change its name from the 'too communist' *Dinamo* Zagreb to *Croatia* Zagreb - the English word

[65] Dubravka Ugrešić: *The Culture of Lies: Antipolitical Essays*; (trans. Celia Hawkesworth); Phoenix; London; 1999; p. 51, n.1; p. 260. The subtitle is ironic: Ugrešić went into exile in 1993 after receiving numerous threats and being denounced as a 'witch' in the Croatian media. Her major crime is to refuse to accept the notion that Croats were oppressed as a nation in the Titoist era, arguing that many of those now claiming to have suffered persecution are guilty of inventing their past.

[66] See, for example, Mark Thompson (ed): *Forging War: The Media in Serbia, Croatia and Bosnia-Hercegovina*; Article XIX; London; 1994; pp. 174-75.

[67] For further information on the state of human rights in Croatia see: *Constitution Watch* Vol.6, No. 2/3, 1997 and Vol.6, No.4, 1997; New York University Law School and Central European University at www.law.nyu.edu/eecr/vol6num4/constitutionwatch/croatia/html. and the Annual Reports (1996 & 1997) of the International Helsinki Federation for Human Rights at www.state.gov/www/regions/eur/970300hfa_cr_ctog.html.

Croatia not Croatian *Hrvatska* - despite massive opposition from Dinamo's fans, many of whom were enthusiastic volunteers for the war with Serbia.[68] There has also been a campaign for linguistic purity, with the expunging of 'Serb' words from the Croatian language. Thus, when officials from Tudjman's HDZ party visited Istria they complained that a restaurant was using the Serb word for tomatoes! The insistence on linguistic purity has led to the removal from libraries of Serb writers such as Ivo Andrić and Branko Ćopić, along with other undesirables including Oscar Wilde, Jack London, Mark Twain and Victor Hugo.

This latter aspect signifies a trend that is perhaps more worrying than the authoritarianism of the HDZ, though clearly bound up with it: Tudjman's archaic, simple, but potent vision of the Croatian state. He has played down the exceptionally brutal nature of the *Nezavista Država Hrvatska* (NDH), the 'Independent State of Croatia' led by Ante Pavelić and the *Ustaše* during the Second World War. Although the NDH is criticised for excesses it is portrayed as a legitimate part of the Croatian nation's supposed thousand-year struggle for statehood. Symbols associated with the NDH have been restored; symbols that were hardly designed to allay the fears of the Serbs of Croatia, even if at times some of the criticisms of Tudjman on this score are not totally justified. For example it has often been claimed that the *šahvonica* (the red and white checkerboard emblem) was an *Ustaša* symbol. Certainly it was used by Pavelić but it also has a long history in Croatian heraldry, pre-dating the *Ustaše* by many centuries and was also the symbol of the Socialist Republic of Croatia until the 1950s. Tudjman, who is fascinated by medieval heraldry, can claim, with some justification, that the *šahvonica* is a historic Croatian symbol and that Serb allegations of his refounding the *Ustaša* state were malicious attempts to whip up fear in order to justify armed insurrection designed to prevent Croatian independence. He has no historical justification, however, for his adoption of the *Kuna* as Croatia's currency - the *Kuna* only existed in the NDH.

Although the Croatian constitution recognises a number of nationalities within the state of Croatia, being a Croat is increasingly defined by blood. Boasts by Tudjman that he is glad that his wife is not a Serb or a Jew but a Croat are hardly designed to make national minorities feel at home in Croatia, even though legally Serbs or Jews could be citizens of Croatia. In practice it has become more and more difficult for those who cannot show pure Croat blood flows in their veins to be accepted as citizens.

[68] On Tudjman's manipulation of football in Croatia see: Simon Kuper: 'Where Secret Agents Tail the Referee' in the *Observer*; (Sports Section); London; 15 August 1999; p. 7. Vesna Pusić: *Untitled:* p. 121.

The largely right-wing Croat émigré community has experienced no such obstacles. Moreover, the most extreme nationalist wing, often from western Hercegovina in Bosnia, has been able to exert considerable influence on the HDZ's policies: most clearly in the war in Bosnia and the defiance by sections of the Bosnian Croat leadership of the Dayton accords - particularly in Mostar where the HDZ leadership resists reintegration of the city. Croat émigrés are able to vote in elections in Croatia, even if they do not live in the country and therefore do not have to accept the consequences of their vote. They have, so far, voted overwhelmingly for the HDZ.

The war in Bosnia in particular, and the policies of the HDZ more generally, have had important repercussions inside Croatia. The HDZ has suffered several splits, including the loss of Stipe Mesić, the last ever President of Yugoslavia and one of the original key figures in the formation of the HDZ. It has also lost control of most of the major cities of Croatia, including Zagreb and, if the opposition is able to unite, may well be defeated in the general election due at the end of this year. However, the most consistent opposition to the HDZ has come from Istria, where the statue of the *Bird of Croatia*, erected in Pola at the request of President Tudjman, was mysteriously blown up.

7) The istrian alternative to croat nationalism

The HDZ has not been able to gain a major base in Istria. In the elections in which the HDZ first came to power the former communists won a majority in Fiume. In Pola on February 14, 1990 a regionalist party, the *Istarski Demokratski Sabor - Dieta Democratica Istriana* (Istrian Democratic Parliament, IDS-DDI) was founded: as of April this year it had 4,100 members. It is now the dominant party in the Istrian Assembly (with 35 out of 40 seats) and in power in all 42 towns as well as all the municipalities in Istria (5 of those in a coalition). In Rovigno, for example, the IDS-DDI holds 15 out of 24 council seats, the HDZ 3, the ex-Communists and Liberals 2 each with the remaining two held by the NEZ.[69] The seats for Istria in the Croatian Chamber of Counties and. the Chamber of Deputies are also all held by the IDS-DDI. The IDS-DDI is primarily active in those parts of Istria within the territory of the Republic of Croatia, but also in those parts of the Istrian peninsula which are under the sovereignty of

[69] I have been unable to ascertain the nature of the NEZ. I assume it is a small local party since it doesn't figure among the large number of political parties found at www.istrianet.org.html.

Slovenia and Italy. This essentially internationalist orientation, based on the historic particularities of Istria, clearly marks it off from the narrow Croat nationalism of the HDZ. This is also reflected in its programme, which advocates the formation of a Euro-region of Istria as a permanent form of co-operation between the different parts of Istria in Croatia, Slovenia and Italy. Such co-operation is an alternative to the current disputes between Slovenia and Croatia about sovereignty over a few villages (currently in Croatia) and the dividing line between the states in the Adriatic, as well as reducing the appeal of irredentist currents in Italy. Support for cross border co-operation goes alongside advocacy of development of regional structures throughout Croatia. (IDS-DDI has already participated in a coalition in Dalmatia, where opposition to HDZ authoritarianism is also strong, reflected in the pages of the Spalato (Split) based satirical, journal *Feral Tribune*). While the IDS-DDI supports a free market it also advocates that the effects of the market should be limited by the instruments of a welfare state. Although the IDS-DDI has overwhelming support amongst the Italian community of Istria it is clear that it also has majority support amongst the region's Croat population. Indeed it would be totally impossible for a party solely based on the Italian community to win support.

One of the reasons for continued support from the Italian minority has been the willingness of the IDS-DDI to support national rights for minorities. This has brought it into conflict with the Tudjman government. For example, on March 30, 1994 the IDS-DDI dominated Regional Assembly adopted a Regional Statute which declared that 'in the Region the Croatian and Italian languages have parity' and attempted to develop a policy for bilingualism. The decision of the Regional Assembly was abrogated by the Constitutional Court of Croatia in the following February on the rather narrow, legalistic grounds that only individual towns, not the Regional Assembly, had the right to decide on the equality of languages. The motivations given by the Constitutional Court for abrogating the Regional Statute give the impression that although it pays formal lip service to the equality of languages (and scripts) this is a huge concession on the part of the Croatian state in which 'real' Croats speak Croatian and write in the Latin script.[70] The *Unione Italiana,* which supports the IDS-DDI, was fined 9.7 million *Kune* for allegedly having illegally imported a rotary printing press, although the press had been a gift from the Italian government, imported with the agreement of the government of Croatia

[70] *Abrogazione Degli Articoli dello Statuto della Regione Istria* at www.istrianet.org.html.

The willingness of the IDS-DDI to champion national rights is a refreshing change in a region where ethnic nationalism has become such a dominant force. The attempt to develop unity across national frontiers and between different ethnic groups offers a more realistic attempt to resolving the complex national problems of this region. Mixed marriages, the dispersal of members of the same national or ethnic group throughout the region etc. make any solution on the basis of nationality totally impractical. Or rather, attempts to do so carry enormous dangers. As Vernon Bogdanov points out, 'nationalism, which was previously seen as a liberal force has now become a radical one, the most powerful radical force in Europe in the twentieth century'.[71] One could add that in the past nationalist movements largely aimed at gaining control over their own economy: in eastern Europe today they aim at attracting McDonalds! Late twentieth century nationalism is not only radical, it is also extremely intolerant: perhaps nowhere more so than in the states emerging from the wreckage of former Yugoslavia. Such intolerance, poses a number of problems:

1) If political cleavages are based on fundamental loyalties the ethnic minorities will be a permanent political minority, permanently out of power.
2) Where a minority in one country looks to a majority in another, that majority may regard itself as responsible for its brothers and sisters and make political claims on the country in which they live.[72]

If we are to avoid the twin dangers of oppression of national minorities and irredentism we must recognise that the question can only be solved by power sharing between countries, as well as within them.[73] That appears to be recognised by the Istrian autonomy movement.

8) Bibliography

Absalom, Roger: *Italy Since 1800: A Nation in the Balance*; Longman; London;

Alighieri, Dante: *Inferno*; Oxford University Press; New York; 1961.

Alighieri, Dante: *Paradiso*; Oxford University Press; New York; 1961.

Alighieri, Dante: *Monarchy*; Cambridge University Press; Cambridge; 1996.

Alighieri, Dante: 'De Vulgari Eloquentia' in Shapiro, Marianne: *De Vulgari Eloquentia: Dante's Book of Exile*; University of Nebraska Press; Lincoln and London; 1990.

[71] Vernon Bogdanov: 'Overcoming the Twentieth Century: Democracy and Nationalism in Central and Eastern Europe' in *The Political Quarterly*; Vol. 66, No.1; 1995; pp. 85-86.

[72] *ibid*: p. 87.

[73] *ibid*: pp. 94-95.

Ballinger, Pamela: 'The Istrian *Esodo:* Silences and Presences in the Construction of Exodus' in Kirin, Renata Jambrešić and Povrzanović, Maja (eds): *War, Exile, Everyday Life: Cultural Perspectives*; Institute of Ethnology and Folklore Research; Zagreb; 1996.

Banac, Ivo: 'Ministration and Desecration: The Place of Dubrovnik in Modern Croat National Ideology and Political Culture' in Banac, Ivo *et al* (eds): *Nation and Ideology: Essays in Honor of Wayne S. Vucinich*; East European Monographs; Boulder; 1981.

Banac, Ivo: *The National Question in Yugoslavia: Origins, History, Politics*; Cornell University Press; Ithaca and London; 1993.

Banac, Ivo: *With Stalin Against Tito: Cominformist Splits in Yugoslav Communism*; Cornell University Press; Ithaca and London; 1978.

Banac, Ivo: 'Main Trends in the Croatian Language Question' in *Most/The Bridge: a Journal of Croatian Literature - Collection of Croatian Literature*; Vol. 1; Croatian Writers Association; Zagreb; 1990.

Barbalić, Fran: 'The Jugoslavs of Italy' in *Slavonic (and East European) Review*; Vol.15; 1936-37.

Bogdanov, Vernon: 'Overcoming the Twentieth Century: Democracy and Nationalism in Central and Eastern Europe' in *The Political Quarterly*; Vol.66; No.1; 1995.

Borme, Antonio: *La Minoranza Italiana in Istria e a Fiume: Scritti e Interventi dal 1964 al 1990 in Difesa della sua Identità e della sua Dignità Civile*; Centro di Ricerche Storiche; Trieste - Rovigno; 1992.

Bosworth, R.J.B: *Italy, the Least of the Great Powers: Italian Foreign Policy Before the First World War*; Cambridge University Press; Cambridge; 1979.

Braudel, Fernand: *The Mediterranean and the Mediterranean World in the Age of Philip II*; (1 volume abridgement); HarperCollins; London; 1992.

Carter, F.W. and Norris, H.T: *The Changing Shape of the Balkans;* UCL Press; London; 1996.

Clark, Martin: *Modern Italy, 1871-1982*; Longman; London and New York; 1995.

Cohen, Lenard I: *Broken Bonds: The Disintegration of Yugoslavia;* Westview Press; Boulder; 1993.

Crnobrnja, Mihailo: *The Yugoslav Drama*; I.B. Tauris; London and New York; 1994.

Cronin, Vincent: *Napoleon*; HarperCollins; London; 1994.

Cuthbertson, Ian M. and Leibowitz, Jane (eds): *Minorities: The New Europe's Old Issue*; Institute for EastWest Studies; New York; 1993.

Cviic, Christopher: *Remaking the Balkans;* Chatham House Papers; Pinter/RIIA; London; 1991.

Damiani, Alessandro: *La Cultura degli Italiani dell' Istria e di Fiume: (Saggi e Interventi)*; Centro di Ricerche Storiche; Trieste - Rovigno; 1997.

Debeljuh, Loredana Bogliun: *L' Identità Etnica: Gli Italiani dell' Area Istro-Quarnerina*; Centro di Ricerche Storiche; Trieste - Rovigno; 1994.

De Grand, Alexander: *Italian Fascism: It's Origins and Development*; (2nd ed.) University of Nebraska Press: Lincoln & London; 1989.

De Grand, Alexander: *The Italian National Association and the Rise of Fascism in Italy*; University of Nebraska Press; Lincoln and London; 1978.

Djilas, Aleksa: *The Contested Country: Yugoslav Unity and Communist Revolution 1919-1953*; Harvard University Press; Cambridge; 1996.

Drakulić, Slavenka: *How We Survived Communism and Even Laughed* Vintage; London; 1992.

Drakulić, Slavenka: *Balkan Express: Fragments from the Other Side of War*; Hutchinson; London; 1993.

Glenny, Misha: *The Fall of Yugoslavia: The Third Balkan War*; Penguin; London; 1992.

Gow, James: *Triumph of the Lack of Will: International Diplomacy and the Yugoslav War*; Hurst & Co; London; 1996.

Gowan, Peter: 'NATO's Balkan Tragedy' in *New Left Review*; No.234; April/March 1999.

Grazi, Stephen: *A History of Croatia*; Philosophical Society; New York; 1973.

Haldon, John: *Byzantium in the Seventh Century: The Transformation of a Culture*; Cambridge University Press; Cambridge; 1995.

Hearder, Harry: *Italy, A Short History*; Cambridge University Press; Cambridge; 1993.

Hobsbawm, Eric: *The Age of Capital 1848-1875*; Abacus; London; 1977.

Hobsbawm, Eric: *The Age of Empire 1875-1914*; Abacus; London; 1994.

Hobsbawm, Eric: *Age of Extremes: The Short Twentieth Century 1914-1991*; Abacus; London; 1995.

Jelavich, Barbara: *History of the Balkans*; (2 Vols.); Cambridge University Press; Cambridge; 1983.

Jenkins, Romilly: *Byzantium: The Imperial Centuries AD 610-1071;* University of Toronto; Toronto; 1995.

Judah, Tim: *The Serbs: History, Myth and the Destruction of Yugoslavia*; Yale University Press; New Haven and London; 1997.

Kadić, Ante: 'Istria in Croatian Literature' in *Journal of Croatian Studies*; Vol. XX; Croatian Academy of America, Inc; New York; 1979.

Kandler, Pietro: *Indicazioni per Riconoscere le Cose Storiche del Litorale*; Trieste; 1855.

Klugman, James: *From Trotsky to Tito*; Lawrence & Wishart; London; 1951.

Knox, McGregor: *Mussolini Unleashed 1939-1941: Politics and Strategy in Fascist Italy's Last War*; Cambridge University Press; Cambridge; 1986.

Kuper, Simon: 'Where Secret Agents Tail the Referees' in *Observer;* (Sports Section); London; August 15, 1999.

Lampe, John R: *Yugoslavia as History: Twice there was a Country*; Cambridge University Press; Cambridge; 1997.

Lane, Frederic C: *Venice: A Maritime Republic*; John Hopkins University Press; Baltimore & London; 1973.

La Pena, Gaetano: *Pola, Istria, Fiume 1943-1945: L'agonia di un Lembo d'Italia e la Tragedia delle Foibe*; Mursia; Milan; 1993.

Lyttleton, Adrian: *The Seizure of Power: Fascism in Italy 1919-1929;* (2nd. edition) Weidenfeld and Nicolson; London; 1987.

Mack Smith, Denis: *Mussolini* Weidenfeld & Nicolson; London; 1993.

Mack Smith, Denis: *Italy and its Monarchy*; Yale University Press; New Haven and London; 1989.

Markham, Felix: *Napoleon and the Awakening of Europe*; Penguin; Harmondsworth; 1975.

Miholjević, M.A: *The Yugoslav Question with Special Regard to the Coasts of the Adriatic*; Hrvatski Šiamparski Zavađ; Zagreb; 1919.

Milani-Kruljac, Nelida: *La Comunità Italiana in Istria e a Fiume: fra Diglossia e Bilinguismo;* Centro di Ricerche Storiche; Trieste -Rovigno; 1990.

Ministro Degli Affari Esteri: *Documenti Diplomatici: Negoziati Diretti fra il Governo Italiano e il Governo Serbo-Croato-Sloveno per la Pace Adriatica*: Chamber of Deputies; Rome; 1921.

Monica, Luciano: *La Scuola Italiana in Jugoslavia: Storia, Attualità e Prospettive*; Centro di Ricerche Storiche; Trieste - Rovigno; 1991.

Moravcsik, Gyula & Jenkins, R.J.H: *Constantine Porphyrogenitus: De Administrando Imperio*; Budapest; 1949.

Morgan, Philip: *Italian Fascism 1819-1945;* MacMillan; London; 1995.

Morris, Jan: *The Venetian Empire: A Sea Voyage*; Faber and Faber; London; 1980.

Perselli, Guerrino: *I Censementi della Popolazione dell' Istria, con Fiume e Trieste, e di Alcune Città della Dalmazia tra il 1850 e il 1936*; Centro di Ricerche Storiche; Rovigno; 1993.

Novak, Bogdan C: *Trieste, 1941-1954: The Ethnic, Political and Ideological Struggle*; University of Chicago Press; Chicago and London; 1970.

Pavlowitch, Stevan K: *The Improbable Survivor: Yugoslavia and its Problems 1918-1988*; Hurst & Co; London; 1988.

Pavlowitch, Stevan K: *Tito, Yugoslavia's Great Dictator: A Reassessment*; Hurst & Co; London; 1992.

Petrović, Boro Michael: 'Croatian Humanism and the Italian Connection' in *Journal of Croatian Studies*; Vol. XXVII; Croatian Academy of America, Inc; New York; 1986.

Poulton, Hugh: *The Balkans: Minorities and States in Conflict*; Minority Rights Publications; London; 1993.

Prpić, George J: 'French Rule in Croatia' in *Balkan Studies* Vol.5, No.2; Institute for Balkan Studies; Thessaloniki; 1964.

Raditsa, Bogdan: 'Risorgimento and the Croatian Question' in *Journal of Croatian Studies*; Vol. V-VI; Croatian Academy of America, Inc; New York; 1964-65.

Ramet, Sabrina Petra: *Nationalism and Federalism in Yugoslavia, 1962-1991*; 2nd edition; Indiana University Press; Bloomington & Indianapolis; 1992.

Ramet, Sabrina Petra: *Balkan Babel: The Disintegration of Yugoslavia from the Death of Tito to Ethnic War*; 2nd ed; WestviewPress; Boulder and Oxford; 1996.

Ridley, Jasper: *Tito: A Biography*; Constable; London; 1994.

Rusinow, Dennison: *The Yugoslav Experiment 1948-1974*; Hurst & Co; London; 1977.

Russell, Alec: *Prejudice and Plum Brandy: Tales of a Balkan Stringer*; Michael Joseph; London; 1993.

Samary, Catherine: *La Déchirure Yougoslave: Questions pour l'Europe*; L'Harmattan; Paris; 1994.

Setton, Kenneth M: *Venice, Austria and the Turks in the Seventeenth Century*; American Philosophical Society; Philadelphia; 1991.

Silber, Laura and Little, Allan: *The Death of Yugoslavia*; Penguin/BBC Books; London; 1995.

Singleton, Fred: *A Short History of the Yugoslav Peoples*; Cambridge University Press; Cambridge; 1993.

Spriano, Paolo: *The Occupation of the Factories: Italy 1920*; Pluto; London; 1975.

Steinberg, Jonathan: *All Or Nothing: The Axis and the Holocaust 1941-43*; Routledge; London; 1991.

Stone, Norman: *Europe Transformed 1878-1919*; Fontana; London; 1985.

Tanner, Marcus: *Croatia: A Nation Forged in War*; Yale University Press; New Haven and London; 1997.

Taylor, A.J.P: *The Habsburg Monarchy 1809-1918: A History of the Austrian Empire and Austria-Hungary*; Penguin; London; 1990.

Taylor, A.J.P: *The Struggle for Mastery in Europe, 1848-1918*; Oxford University Press; Oxford; 1971.

Terzuolo, Eric R: 'Resistance and the National Question in the Venezia Giulia and Friuli, 1943-1945' in Banac, Ivo et al (eds): *Nation and Ideology: Essays in Honor of Wayne S. Vucinich*; East European Monographs; Boulder; 1981.

Terzuolo, Eric R: *Red Adriatic: The Communist Parties of Italy and Yugoslavia*; Westview; Boulder and London; 1985.

Thompson, Mark (ed): *Forging War: The Media in Serbia, Croatia and Bosnia-Hercegovina*; Article XIX; London; 1994.

Thompson, Mark: *A Paper House: The Ending of Yugoslavia*; Vintage; London; 1992.

Tomasić, D.A: 'Ethnic Components of Croatian Nationhood' in *Journal of Croatian Studies*; Vol. III-IV; Croatian Academy of America, Inc; New York; 1962-63.

Trade Union CND: *The War was Wrong, the Bombing Bad, the Policies a Failure. This Should Never be Allowed to Happen Again*; London; 1999.

Udovički, Jasminka and Ridgeway, James: *Yugoslavia's Ethnic Nightmare: The Inside Story of Europe's Unfolding Ordeal*; Lawrence Hill Books; New York; 1995.

Ugrešić, Dubravka: *The Culture of Lies: Antipolitical Essays*; Phoenix; London; 1999.

Villehardouin, Geoffroy de: 'The Conquest of Constantinople' in Joinville and Villehardouin: *Chronicles of the Crusades*; Penguin; London; 1963.

Vojnovitch, Count L. et al: *The Question of the Adriatic*; Paris; 1919.

West, Richard: *Tito and the Rise and Fall of Yugoslavia*; Sinclair-Stevenson; London; 1994.

Whittam, John: *Fascist Italy*; Manchester University Press; Manchester and New York; 1995.

Whittow, Mark: *The Making of Orthodox Byzantium, 600-1025*; Macmillan; Basingstoke; 1996.

Williams, Gwyn A: *Proletarian Order: Antonio Gramsci, Factory Councils and the Origins of Communism in Italy, 1911-1921*; Pluto; London; 1975.

Woodward, Susan L: *Balkan Tragedy: Chaos and Dissolution After the Cold War*; Brookings Institution; Washington; 1995.

Wosniak, Frank E: 'Count Marcellinus and Dalmatian Autonomy: A Study in the Continuity of the Roman Tradition' in Banac, Ivo et al (eds): *Nation and Ideology: Essays in Honor of Wayne S. Vucinich*; East European Monographs; Boulder; 1981.

LA GRANDE SVOLTA
IL PROCESSO DI RINNOVAMENTO DEMOCRATICO E CIVILE DELLA COMUNITÀ ITALIANA DAL 1988 AL 1991

Ezio Giuricin
Centro di ricerche storiche – Rovigno

CDU 314.6(497.4.5Istria)"17/18"
Saggio scientifico originale
Settembre 2000

Il periodo preso in considerazione è senza dubbio il più significativo e importante della complessa e tormentata storia del gruppo nazionale italiano. Importante in quanto l'organizzazione dell'etnia ha potuto così affrancarsi da quasi mezzo secolo di sudditanza di regime, legittimandosi in pieno, grazie soprattutto all'apporto dato da vari gruppi, correnti e movimenti d'opinione sorti al suo interno.
Il periodo analizzato inoltre rivela la "centralità" e la funzione precorritrice di talune componenti dell'etnia, come ad esempio Gruppo 88, che hanno stimolato, con le loro elaborazioni teoriche e le loro spinte ideali, la nascita dei primi movimenti regionalisti in Istria, alimentando al contempo le forze che avrebbero determinato il radicale rinnovamento delle strutture della comunità italiana. Per la ricostruzione e la documentazione di tutti i più importanti avvenimenti che hanno contraddistinto il quadriennio descritto, sono state consultate le informazioni, i documenti e le testimonianze pubblicate sulla stampa di quel periodo, i cui resoconti oggi costituiscono una preziosa fonte d'archivio e di ricerca.

Premessa

Il periodo preso in considerazione è senza dubbio il più significativo e importante della complessa e tormentata storia del gruppo nazionale italiano. Significativo perché ha segnato una svolta fondamentale nella trasformazione e rinnovamento dell'Unione degli Italiani dell'Istria e di Fiume (UIIF). Importante in quanto l'organizzazione dell'etnia ha potuto così affrancarsi da quasi mezzo secolo di sudditanza di regime, legittimandosi in pieno, grazie soprattutto all'apporto dato da vari gruppi, correnti e movimenti d'opinione sorti al suo interno.

Questo pertanto vuole essere un contributo alla comprensione del quadriennio più dinamico, pregno di attese, di grande speranze, di confronti ideali e di mutamenti che la comunità italiana in Croazia ed in Slovenia abbia mai vissuto. L'esigenza di questo lungo processo di maturazione, le cui origini datano ai

tempi del totalitarismo, ha concorso a fare della minoranza italiana una delle prime forze vitali in grado di levare alta la voce in difesa dei diritti nazionali e delle libertà civili, anticipando la grande presa di coscienza democratica e pluralistica fattasi strada allora.

Il periodo analizzato inoltre rivela la "centralità" e la funzione precorritrice di talune componenti dell'etnia, come ad esempio Gruppo 88, che hanno stimolato, con le loro elaborazioni teoriche e le loro spinte ideali, la nascita dei primi movimenti regionalisti in Istria, alimentando al contempo le forze che avrebbero determinato il radicale rinnovamento delle strutture della comunità italiana. Una dimostrazione evidente, dunque, che l'etnia non è stata testimone passivo dei grandi processi di rivolgimento che hanno scosso le società jugoslava ed europea, bensì protagonista e soggetto attivo, anzi uno degli elementi precursori dei grandi cambiamenti che avrebbero mutato il volto della realtà politica e sociale, dopo il crollo del muro di Berlino del novembre 1989.

Per la ricostruzione e la documentazione di tutti i più importanti avvenimenti che hanno contraddistinto il quadriennio descritto, sono state consultate le informazioni, i documenti e le testimonianze pubblicate sulla stampa di quel periodo, i cui resoconti oggi costituiscono una preziosa fonte d'archivio e di ricerca.

La petizione

Nel dicembre 1987 una petizione firmata nelle pubbliche piazze del Capodistriano da diverse centinaia di cittadini, al fine di sensibilizzare l'opinione pubblica sui gravi problemi della minoranza italiana, contribuì a lanciare uno dei primi segnali di risveglio della coscienza e delle profonde trasformazioni che avrebbero segnato la società civile in Jugoslavia.[1] La gente, ma soprattutto le strutture socio-politiche di allora monopolizzate da oltre un quarantennio di regime a Partito unico non erano abituate a confrontarsi con queste forme di protesta e di contestazione politica.

Mentre altrove ci si trovava ancora in piena stasi, la "visione slovena" della soluzione della crisi jugoslava stava muovendo allora i primi passi con la nascita di nuove idee e proposte, di movimenti alternativi legati alla cosiddetta "Primavera slovena" (verdi, intellettuali vicini alla rivista Mladina, le correnti liberal e radicali della Lega della gioventù, le forze che avrebbero dato vita al Partito

[1] Il testo integrale della petizione è pubblicato sulla rivista "Panorama" di Fiume n. 2/1988, pagg.6-7.

social-liberale, il Comitato per i diritti civili di Bavčar, le correnti che sarebbero confluite all'Unione Democratica Slovena di Rupel ecc.). Erano i primi segnali di quella grande svolta pluralistica e democratica che avrebbe di lì a pochi anni trasformata la società slovena e jugoslava e contribuito a mutare il volto sociale, politico e statale di quest'area.
Ecco perché quest'appello alla società civile, alle istituzioni e agli organi d'informazione trovò qui un terreno fertile, al punto da coinvolgere nell'iniziativa non solo i connazionali ma numerosi democratici sloveni.

Del resto, i problemi sollevati interessavano un po'tutti. Infatti, la petizione, accanto ad alcune questioni riguardanti la comunità italiana (il tentativo di varare una legge federale limitativa sull'uso delle lingue dei gruppi nazionali; il mancato finanziamento dell'Unione degli italiani; le inadempienze nel rispetto dei diritti nazionali per tutti gli italiani dell'Istria e di Fiume, ecc.), sollevava pure altre d'interesse generale. Problemi che coinvolgevano direttamente la Slovenia nelle battaglie che si approntava a sostenere già da allora. Primo tra tutti l'esigenza di respingere gli ormai palesi tentativi di fare della Jugoslavia uno stato unitario e centralistico. Per tanto era necessario propagare al massimo alcune istanze minoritarie, anche perché andando avanti di questo passo gli Sloveni - così nel documento - "rischiavano di diventare la prossima minoranza di turno".

A dire il vero questa denuncia pubblica provocò non poche perplessità e in certi ambienti anche una buona dose di apprensione. Fattori che limitarono all'inizio la sua divulgazione. Solamente i giornali sloveni "Delo" e "Primorske Novice" pubblicarono integralmente la petizione. "La Voce del Popolo" la presentò a mo'di commento con qualche ritardo. Radio e TV Capodistria fecero alcuni brevi cenni, mentre i mass media italiani la ripresero con ampi particolari. Era quanto bastava per dare grande risonanza all'iniziativa e trasformare la petizione in una specie di mina vagante su tutto il territorio istriano e fiumano, dove stavano già maturando lentamente i segni del cambiamento.

La prima reazione fu quella della Presidenza regionale della Lega dei comunisti, riunitasi il 6 gennaio a Fiume per trattare, "dopo dieci anni di silenzio", la problematica del gruppo nazionale italiano. In questa occasione, riferendosi alla petizione, il responsabile della Commissione ideologica della LC, Stanislav Skrbec, la definì'un "metodo illegale ed inaccettabile", ipotizzando sviluppi oltremodo negativi.[2] Ne conseguì un'accesa polemica sui mass media che surriscaldò gli animi e mobilitò l'opinione pubblica e la minoranza stessa, specie nella parte croata della regione.

[2] La Voce del Popolo, 8 gennaio 1988.

La tribuna di Capodistria

La miccia, oltre alle accuse di Skrbec e all'assoluta mancanza di correttezza dimostrata da certa stampa croata che si premurò di potenziare la posizione della Lega dei comunisti,[3] venne innescata da una lunga serie di articoli di Milan Rakovac, apparsi nel mese di dicembre 1987 sul quotidiano Glas Istre-Novi List dal titolo "La danza macabra del nuovo irredentismo".[4]
Fu la fatidica goccia che fece traboccare il vaso.

"La Voce del Popolo" venne letteralmente invasa di proteste e risposte alle due sconsolanti prese di posizioni. Venne bersagliato soprattutto l'atteggiamento arrogante della LC che con un certo imbarazzo cercava di giustificare il considerevole calo numerico degli italiani registrato nei vari censimenti del dopoguerra e di condannare d'altra parte l'UIIF, specie per i rapporti di collaborazione stabiliti con l'Università Popolare di Trieste.

Nelle numerose repliche si distinsero su tutti gli scritti del dinamico intellettuale capodistriano Franco Juri, uno dei promotori della petizione ed esponente di punta dei nuovi movimenti alternativi sloveni. Egli, a nome di parte dei firmatari dell'appello, rincarò la dose delle denuncie. Proprio in questi scritti, in risposta a Skrbec e a Rakovac, venne sollevata per la prima volta la questione della riabilitazione del prof. Antonio Borme, il noto presidente dell'UIIF destituito dalla carica nel 1974 su ingerenza diretta dei massimi organi politici della Croazia. Non solo, ma si parlò pure di "etnocidio", come venne definito allora il fenomeno del grave declino dell'etnia italiana in Istria, in pericolo di completa estinzione a causa di un preciso disegno politico attuato nel dopoguerra dal regime jugoslavo.[5]

Questi temi furono ripetuti, approfonditi e fortemente amplificati nella tribuna pubblica tenutasi a Capodistria il 19 gennaio 1988, denominata "Il gruppo nazionale italiano: ieri, oggi...e domani?". Una data questa da ricordare per il gruppo nazionale italiano, che stava affacciandosi alla scena politica ormai da protagonista.[6]

Nelle quattro relazioni introduttive, nei ventidue interventi e nelle tredici repliche, furono sviscerati un'infinità di argomenti. Così, oltre alla riabilitazione di Antonio Borme considerata irrinunciabile, venne posto sul tappeto pure l'atteggiamento negativo e ostile assunto dalle autorità nei confronti delle Dieci tesi sulla

[3] M. Marin: " Patriotizam jači od peticija", Glas Istre-Novi List, 8 gennaio 1988.

[4] Milan Rakovac: " Ples sablasti novog iredentizma", Glas Istre-Novi - List,15-31 dicembre 1987.

[5] La Voce del Popolo,7 gennaio 1988.Panorama n. 2/1988.

[6] La Voce del Popolo, 21 gennaio 1988, Panorama n.2/1988.

socializzazione approvate all'Assemblea UIIF di Pirano nel 1985, che affondavano le proprie radici nei programmi bormiani del 1971 sul bilinguismo integrale.[7]

Da qui la constatazione che, ogni qualvolta l'Unione degli italiani assumeva posizioni decise a difesa degli interessi della propria base, avvenivano di regola fatti che frustravano la sua azione svilendo ogni tentativo di imporre la dignità del gruppo nazionale.

Al dibattito di Capodistria vennero denunciate le pressioni e i pesanti condizionamenti ai quali era stata sottoposta la comunità nel precedente periodo. Infatti, come all'epoca di Borme, anche dopo il 1985 l'etnia venne colpita da una serie di mazzate. Tra queste i noti casi della contestata lapide per l'inaugurazione della sede della Comunità degli italiani Rovigno (restaurata con il contributo del Governo Italiano), del travisamento del nome di Giulio Revelante a Pola che, seguiti dalle polemiche "L'Unità - Vjesnik", costituivano solo la parte più appariscente del pesante clima di tensione allora in atto. Uno dei fatti più gravi registrati allora si riferiva però ad un documento definito segreto, stilato dalla Presidenza del Comitato cittadino della LC di Fiume nel quale, l'UIIF stessa veniva tacciata di essere "la quinta colonna dell'irredentismo italiano in Jugoslavia". Oltre a ciò alcune istituzioni (come il Centro di ricerche storiche) vennero sottoposte a pressioni e controlli di ogni genere e taluni connazionali furono persino incriminati, con vari pretesti, allo scopo di intimorire e condizionare la minoranza.

Conseguenza diretta fu, al momento delle elezioni della nuova dirigenza UIIF, una serie di manipolazioni dei quadri che determinò l'esclusione o il ferreo controllo in sede di Partito e di Alleanza Socialista di tutte le proposte di candidatura avanzate dalle comunità.

Ne derivò, come motivato a Capodistria, una nuova fase di sudditanza psicologica e politica sull'esempio degli anni Settanta e di quelli precedenti, che portò l'UIIF a livello di semplice appendice culturale e di effimero rappresentante di un gruppo nazionale addomesticato, servile ed autocelebrativo.

L'Unione in ritardo

Al momento della petizione e del dibattito di Capodistria l'Unione degli italiani, per meglio dire la sua Presidenza, stava ancora a guardare. Di certo era stata scavalcata da un movimento spontaneo, come avevano avuto modo di rilevare i firmatari della petizione.

[7] Documenti VII, Centro di ricerche storiche di Rovigno (CRSR),1986, Pagg.154-156

Sin dal primo apparire dell'appello, l'UIIF per tramite del suo Presidente, si dichiarò d'accordo sui contenuti, ma non con il metodo usato.[8]

Sulla petizione e la tribuna pubblica di Capodistria, si pronunciò il 26 gennaio la Presidenza stessa, la quale, data l'importanza e l'attualità degli argomenti trattati, non poté non trasformarsi in una continuazione dello sfogo collettivo capodistriano.[9] L'Unione si trovava in ritardo -venne ribadito dai presenti - ma si auspicava che la petizione potesse fornire uno stimolo al dialogo, al rilancio, e alla "ridefinizione" del ruolo della comunità italiana. L'UIIF, si disse ancora, poteva recitare un unico "mea culpa", quello di non avere saputo cogliere per tempo i motivi di disagio alla base, le esigenze ed i segnali di trasformazione espressi dal tessuto della minoranza. Si rilevava altresì che la situazione era scappata di mano all'UIIF e che quanto era successo a Capodistria costituiva un atto di coraggio di gente che non sentiva sulle proprie spalle i postumi dello stalinismo e andava alla ricerca della verità con un'aggressività positiva.

Naturalmente ci furono anche delle voci dissenzienti e dei distinguo, come quelli che ribadirono di non potere accettare nessuna accusa di omertà e di ritenere che l'UIIF avesse fatto il proprio dovere nelle condizioni in cui sino ad allora aveva operato. Significative le conclusioni approvate nelle quali veniva sottolineato che la petizione e il dibattito capodistriano non erano altro che il risultato della presa di coscienza e l'inizio di un processo di maturazione sociale che avrebbero potuto contribuire alla crescita dell'UIIF.

Gli echi del dibattito

Notevole fu la risonanza data a questi avvenimenti dai mass media italiani. Radio, televisione e giornali di maggiore peso e tiratura, diedero un grande risalto alle iniziative di Gruppo '88, come ormai si definivano gli autori della petizione e del dibattito capodistriano. Apparvero titoli vistosi come quello del "Corriere della sera", "Jugoslavi, lasciateci la lingua"; o di altri giornali che titolarono: "La rivolta degli Italiani in Istria", "Un grido di dolore", "Il coraggio della disperazione", "Un gruppo nazionale non rassegnato al destino", "La clamorosa ribellione di Capodistria".

Anche le varie organizzazioni degli esuli fecero sentire la loro voce, solidarizzando per la prima volta con la minoranza ed auspicando aiuti e collabora-

[8] La Voce del Popolo, 7 gennaio 1988.
[9] La Voce del Popolo, 29 gennaio 1988.

zione. La stampa slovena ed in particolare quella croata, dopo le prime prese di posizione negative e discordanti, diedero un rilievo adeguato ai fatti, registrando fedelmente quanto successo.

Ecco infine alcune significative espressioni che sintetizzano i numerosi commenti apparsi sulla stampa della minoranza: "Un riscatto, un richiamo alla verità e alla dignità"; "Un risveglio delle coscienze assopite". E ancora: "l'aggressività e le provocazioni intenzionali praticate fino all'orlo della spregiudicatezza dai promotori della petizione e dagli organizzatori della tribuna capodistriana, hanno contribuito a esorcizzare timori ed ansie, accumulati per anni dagli appartenenti al gruppo nazionale". Infine la constatazione secondo la quale negli ultimi tempi l'Unione degli Italiani, come in parte nel passato, era riuscita ad interpretare le esigenze fondamentali dell'etnia, "senza però compiere coraggiosi atti di denuncia, indicare colpe e responsabilità, svelare soprusi, lacune, inammissibili inadempienze, toccare remore passate, scoprire tabù". "I fantasmi - si disse in definitiva - sono rimasti chiusi negli armadi, dimenticando forse che è impossibile andare molto lontano senza fare giustizia storica".[10]

Dopo Capodistria fu la volta di Fiume. Lo spunto venne dato da un incontro - dibattito con lo scrittore Milan Rakovac. Praticamente si trattò della continuazione del discorso iniziato in Slovenia, anche perché originariamente doveva essere proprio Fiume la sede della tribuna pubblica tenutasi a Capodistria. Non se ne fece niente allora per il mancato nullaosta all'iniziativa da parte delle autorità politiche fiumane.[11]

Subito dopo anche Gallesano fu sede di una tribuna pubblica, allo scopo di rilanciare a livello regionale istriano le tesi e le istanze capodistriane avanzate da Gruppo '88, ormai formalmente operante.[12]

La stampa sul caso Borme

Tra il febbraio e l'aprile del 1988 continuarono imperterrite sulla stampa della minoranza le polemiche sul caso Borme e sulle posizioni assunte da Stanislav Skrbec. Antonio Borme ruppe per la prima volta il silenzio, dopo quattordici anni dalla sua destituzione, rilasciando delle interviste al "Corriere della sera", alle "Primorske Novice" e alla "Voce del Popolo" nelle quali ricostruì tutte le tappe

[10] Ezio Giuricin: " Quelle paure", La Voce del Popolo, 10 febbraio 1988:

[11] La Voce del Popolo, 30 gennaio, 18,19 e 20 febbraio 1988.

[12] La Voce del Popolo, 4 febbraio 1988.

del primo rinnovamento UIIF all'inizio degli anni Settanta e le delusioni del suo allontanamento.[13]

Dopo queste prese di posizione personali apparvero numerosi scritti, testimonianze, interviste, polemiche e precisazioni di importanti protagonisti di quelle vicende. Tra questi figurarono pure alcuni dei principali accusatori di Borme e dell'UIIF, esponenti di punta allora del Comitato intercomunale della LC e dell'ASPL di Fiume. Nelle loro dichiarazioni essi tentarono di giustificare il loro comportamento attribuendo la responsabilità di quanto era successo ad altri. Preziose risultarono pure le testimonianze di diversi membri della Presidenza e del Comitato dell'Unione di allora, grazie alle quali fu possibile ricostruire le dolorose vicissitudini del gruppo nazione, dell'UIIF e in particolare del suo Presidente, suffragando così inconfutabilmente il processo di "riabilitazione" di Borme, richiesto ormai a viva voce dalla maggior parte delle comunità degli italiani.[14]

Gli argomenti trattati alla riunione del Comitato regionale LC di Fiume del 6 gennaio, ma in particolare quelli più scottanti della petizione e della tribuna di Capodistria, furono affrontati dallo Skrbec in un serie di scritti apparsi sulla "Voce del Popolo" e su "Panorama".

L'intento dell'autore era quello di difendere le proprie tesi dai continui attacchi della stampa, tentando di confutare quelle di parte avversa. Ma le pezze ricucite risultarono peggiori degli strappi. Infatti, venne rinfocolata una polemica ancora più accesa piena di botte e risposte anche pesanti, tanto che lo Skrbec fu costretto ad interrompere le sue dissertazioni sulla "Voce del Popolo".[15]

Costituzione di Gruppo 88

A questo punto si mise in azione l'ASPL regionale, di cui l'UIIF era parte integrante. L'iniziativa fu promossa da uno dei suoi principali funzionari, Ernest Cukrov, presidente della Commissione per le questioni nazionali, che il 14 marzo convocò l'organismo per affrontare il dibattito sul gruppo nazionale italiano iniziato dalla LC. Furono convocati in qualità di membri della commissione pure diversi connazionali in rappresentanza dell'UIIF e di varie CI. Il documento pre-

[13] Robert Skrl: " Drznil sem si politizirati Unijo Italijanov", Primorske Novice, 12 febbraio 1988. Rosanna T. Giuricin " Ad un certo punto mi trovai solo", La Voce del Popolo, 27 febbraio 1988.

[14] La Voce del Popolo, 1,5 e 11 marzo 1988.

[15] La Voce del Popolo, 12,14,15,16,17,18,23,24,25,26,27 marzo e 5 aprile 1988. Panorama n. 5/1988.

parato all'uopo venne valutato con grandi riserve dalla maggior parte dei presenti, in quanto lo stesso ricalcava fedelmente tutte le accuse che erano servite a condannare l'UIIF e a defenestrare il suo presidente negli anni Settanta.[16] Sul bilinguismo, ad esempio, veniva rispolverato nuovamente il fattore numerico. L'autonomia politica era ritenuta impensabile. La riabilitazione di Borme e di una parte della dirigenza UIIF veniva definita inaccettabile. La rappresentanza qualificata era improponibile, e via di seguito. Nonostante la generale levata di scudi ufficialmente anche da parte dell'Unione, il documento venne presentato senza alcuna correzione all'esame della Presidenza dell'ASPL regionale per la sua definitiva approvazione.

Il 26 marzo 1988 si svolse a Capodistria la riunione costitutiva di "Gruppo di dibattito '88" già operante dopo la petizione. Sin dalle prime battute si avvertì l'esistenza di due correnti. La prima, propensa ad agire autonomamente, libera da strutture e condizionamenti, era impersonificata dai principali protagonisti della petizione. L'altra, rappresentata da alcuni esponenti di Fiume, Pola, Gallesano e Rovigno, si proponeva di operare in seno all'UIIF per contribuire direttamente alla crescita del gruppo nazionale, al rinnovamento e alla trasformazione dell'organizzazione.

Prevalse la seconda posizione che impegnò l'intero gruppo ad operare all'interno dell'Unione onde apportare le prime trasformazioni già con l'annunciata conferenza elettorale. In quell'occasione furono approvati un indirizzo programmatico e quattro importanti comunicati emanati alla fine dei lavori, uno dei quali diretto appunto all'Unione degli Italiani, alla quale veniva chiesto, di accogliere Gruppo '88 nel suo ambito come corrente di pensiero.[17]

Un'assemblea innovatrice

Contemporaneamente alle polemiche apparse sulla stampa, in quasi tutte le CI furono organizzati ampi dibattiti su un altro argomento d'attualità e di forte richiamo: l'esame dello schema della nuova "Piattaforma programmatica" dell'UIIF, denominata "Per un salto di qualità". Il documento, che era stato elaborato dalla Presidenza, anche alla luce dei nuovi fatti, doveva essere sottoposto a dibattito pubblico con la massima urgenza per ottenere la sua approvazione alla Conferenza UIIF indetta per l'11 marzo 1988. A conclusione delle prime assem-

[16] La Voce del Popolo, 15 marzo 1988. " Sulle questioni attuali nella realizzazione della posizione sociale della minoranza italiana", documento dell'ASPL regionale, marzo 1988 (CRSR)

[17] La Voce del Popolo, 28 marzo 1988.Panorama n.8/1988.

blee pubbliche fu giocoforza decretare però un ulteriore rinvio dell'assise per dar modo a tutti i sodalizi di presentare gli emendamenti e le correzioni allo schema ritenuto da tutti lacunoso.[18]

Riabilitazione di Antonio Borme, inclusione di Gruppo '88 in seno all'UIIF, nuova Piattaforma programmatica riveduta e corretta. Questi i principali apporti dati dalla III Conferenza dell'UIIF, svoltasi a Buie il 9 maggio 1988. L'impressione generale ricavata dopo l'assise era che i dibattiti degli ultimi mesi avessero sortito il giusto effetto. Tutto scaturiva dal nuovo indirizzo programmatico (Piattaforma), che, a detta anche dai più critici, finalmente era riuscito ad accogliere parte delle istanze di Gruppo '88 e le sollecitazioni del nuovo clima politico. Infatti, il nuovo documento cancellava la concezione esclusivamente culturale dell'UIIF, ne riproponeva l'autogoverno, riesumava il principio della rappresentanza qualificata, confutava le tesi del potere, parlava di Europa, della crisi dei modelli nazionali, di pluralismo, di democrazia, e via di questo passo.[19]

La veemenza con la quale Ernest Cukrov si scagliò contro il documento nella riunione della Commissione per le nazionalità dell'ASPL regionale del 20 giugno, se da una parte sconcertò un po'tutti, dall'altra dimostrò che il nuovo atto programmatico dell'UIIF aveva colpito nel segno.[20] Evidentemente il fatto in sé metteva in grave imbarazzo gli ultimi epigoni del monolitismo politico.

Dopo Buie, come?

Con le importanti conclusioni apportate alla conferenza di Buie si erano aperti nuovi spiragli e speranze. Era questo il momento di rompere gli indugi. I tempi erano favorevoli per concretizzare quanto concordato e dare corso ad un ampio processo di rinnovamento del tessuto civile e politico della minoranza.

L'iniziativa partì, ancora una volta, da Gruppo '88 i cui membri si riunirono nuovamente in assemblea il 12 giugno a Gallesano (divenuta sede funzionale degli ottantottini) per fare il punto della situazione. In quell'occasione ci fu il primo intervento pubblico del prof. Antonio Borme, dopo quasi quindici anni di silenzio. Era giunto a Gallesano per ringraziare personalmente gli autori della coraggiosa azione intrapresa a favore della sua riabilitazione, decidendo nel contempo di aderire all'attività del gruppo, mettendo a disposizione la sua esperienza e le sue energie intellettuali. Dal dibattito scaturì la necessità di trovare

[18] La Voce del Popolo, 12,19,25 e 26 febbraio, 26 e 29 marzo, 1,2 e 9 aprile 1988.

[19] La Voce del Popolo, 11 marzo 1988.Panorama n.9/1988.

[20] Panorama n.12/1988.

nuovi stimoli per sollecitare le CI e l'UIIF stessa a realizzare le decisioni di Buie e a non segnare il passo. Da qui la richiesta di un incontro urgente con la Presidenza UIIF al fine di individuare le forme concrete e le soluzioni necessarie a garantire una efficacie collaborazione e l'integrazione nell'Unione di Gruppo '88 come corrente d'opinione.[21]

A questo fine nell'ambito dei tradizionali "Incontri Capodistriani", venne indetta da Gruppo '88 una tavola rotonda incentrata sul tema "Dopo Buie, come?". L'apporto al convegno venne dato anche dall'UIIF con una relazione del suo presidente, Silvano Sau, nella quale espose i problemi e le difficoltà incontrati dopo le conferenze sulla socializzazione di Parenzo e Pirano (1984 - 1985) e le conseguenti ripercussioni del 1986, che portarono al completo rimpasto della presidenza voluto dall'alto. L'Unione, per tanto, così come era stata ridotta, non poteva concretizzare da sola ciò che si proponeva. Era necessaria un'azione di confronto, un profondo dibattito, uno sforzo che coinvolgesse tutti i segmenti della minoranza per attuare la "svolta e rinnovamento".

Fu lo stesso Borme ad avanzare nel corso della tavola rotonda alcune istanze fondamentali. Tra le numerose proposte discusse vi furono quelle di costituire una consulta interregionale della comunità italiana comprendente tutti i consiglieri comunali e deputati di nazionalità italiana; di valorizzare ulteriormente la presenza della cultura italiana in tutta l'area istriana; d'introdurre il bilinguismo integrale e di garantire l'autonomia delle scuole, delle istituzioni e dell'Unione stessa.[22]

Gruppo 88: dibattito interno

Dopo la pausa estiva vennero alla luce alcuni aspetti contrastanti, già precedentemente segnalati, nei rapporti tra Gruppo '88 - Presidenza UIIF. Per cercare di superarli fu costituita una commissione mista incaricata di appianare litigi e malintesi e di presentare soluzioni e proposte comuni sulle cose urgenti da realizzare.[23] Allo stesso tempo si registrarono nuovi attacchi del Comitato regionale della LC di Fiume nei confronti del quotidiano "La Voce del Popolo" che veniva accusato di avere abbandonato i principi di "unità e fratellanza", di trattare troppo criticamente i problemi del gruppo nazionale e di ospitare articoli negativi e polemici che mettevano in cattiva luce il ruolo e l'azione del partito unico.[24]

[21] La Voce del Popolo,14 giugno 1988.
[22] La Voce del Popolo, 28 giugno 1988.
[23] La Voce del Popolo, 1 ottobre 1988.
[24] La Voce del Popolo, 4 ottobre 1988.

Nel frattempo Gruppo '88, prendendo atto "della scarsa disponibilità dei dirigenti UIIF di inserire il movimento nell'attività dell'Unione ", decise in una riunione a Capodistria di costituirsi in gruppo di iniziativa e movimento autonomo d'opinione in seno all'ASPL costiera della Slovenia.[25] È l'inizio, già del resto annunciato, del distacco funzionale tra le componenti slovena e croata di Gruppo '88, anche se i rapporti e le relazioni tra le due "anime" non cesseranno mai di esistere.

Qualche settimana più tardi la Presidenza dell'UIIF riunitasi a Dignano, dava parere sfavorevole all'inserimento di Gruppo '88 nell'Unione, per, come si affermava, "incompatibilità reciproca". La presa di posizione era stata assunta dopo la relazione presentata da un'apposita commissione incaricata di analizzare la situazione venutasi a creare. Il parere della Presidenza, sul quale avevano evidentemente influito anche i più recenti atteggiamenti assunti da una parte di Gruppo '88 sulla questione del "transnazionale", venne inoltrato alla Seconda sessione della Terza Conferenza dell'UIIF riunitasi a Pola il 22 dicembre 1988. L'assise polese stabilì invece di non interrompere i rapporti con Gruppo '88, anzi decise di includere un suo rappresentante nella Presidenza stessa, fino alla chiarificazione definitiva dei rapporti.[26]

La questione transnazionale

La questione sul significato da dare al termine e al concetto di "transnazionale" venne illustrata ampiamente nell'impegnativo dibattito promosso a cavallo tra il 1988 e il 1989, dalle due principali correnti ottantottine, che alla fine approfondirà il confronto già in atto all'interno di Gruppo '88.

La tesi transnazionale avanzata da una parte dei polemisti, pur fondandosi su precise esperienze familiari e personali, rispecchiava - a detta degli autori - il disagio di una folta schiera di cosiddetti "misti" o "ibridi", italofoni di incerta nazionalità. Questa "generalizzata incertezza" della propria italianità era indicata come la scontata risultante di una "coscienza (trans)nazionale più avanzata e meno manichea". Da qui la necessità di proporre la nuova tematica all'attenzione dell'etnia, dopo l'iniziale azione rivolta al rinnovamento dell'UIIF.[27]

Altri esponenti di Gruppo '88 e dei movimenti d'opinione che sarebbero emersi di lì a poco, sostenevano invece fosse indispensabile adoperarsi per l'affermazione dell'identità nazionale. "Gli italiani - venne ribadito - diventarono

[25] La Voce del Popolo, 12 novembre 1988.
[26] La Voce del Popolo, 21 novembre e 23 dicembre 1988.
[27] La Voce del Popolo, 1 e 8 dicembre 1988. Panorama n.24/1988.

minoranza solamente dopo la tormentata storia dell'esodo, quando i connazionali rimasti sentirono sulla propria pelle le situazioni discriminatorie dell'emarginazione sociale... Per tanto, rinunciare alla propria connotazione nazionale in un ambiente che la considera fonte primaria dell'attribuzione della situazione giuridica, sarebbe stato per lo meno insensato".[28]

Nel dibattito venivano avanzate altre valutazioni, come quella in cui si rilevava che la transnazionalità e il misto sono sempre esistiti; come è esistito l'ibridismo inconsapevole in tutte le ampie aree di confine. O ancora che: "non diventeremo mai transnazionali, cittadini dell'Europa dei popoli e delle minoranze se prima non si cercheranno di giocare tutte le carte della nostra identità nazionale". Da qui l'esigenza di costruire prima un'Istria bilingue, in cui la minoranza diventi soggetto economico e politico dando un valore più compiuto ed esteso al senso di appartenenza nazionale con lo sviluppo di istituzioni pluralistiche, la creazione di un'UIIF deideologizzata e meno omologata per tutti gli italiani.[29]

Il dibattito sulla questione transnazionale, che elaborava la questione del valore dei rapporti tra le singole comunità nazionali nei territori plurietnici e mistilingui, come l'Istria, pur non riuscendo del tutto a far breccia in seno alla minoranza italiana (impegnata in un processo volto ad affermare l'identità nazionale e culturale dei propri appartenenti in un contesto che per quasi mezzo secolo aveva tentato di discriminare la presenza e la parità della componente italiana), contribuì però a consolidare i fondamenti teorici e i valori culturali legati al concetto di istrianità, divenuto uno dei principali punti di forza della Dieta Democratica Istriana, il partito-movimento regionalista che proprio in quel periodo stava nascendo, seguendo anche le tracce e l'esperienza degli intellettuali vicini a Gruppo'88.

Il canto del cigno

Dopo un lungo periodo di silenzio, nell'aprile 1989, la LC regionale tentò di riabilitarsi agli occhi della minoranza e dell'opinione pubblica, sempre più scosse dalla crisi e dai gravi avvenimenti in atto nel Paese, presentando un nuovo documento denominato pomposamente "Proposta di programma per lo sviluppo onnilaterale del gruppo nazionale italiano".[30] Un salto di qualità, dunque, rispetto alle posizioni retrive e diametralmente opposte espresse dallo stesso foro solo

[28] La Voce del Popolo, 4,5 e 6 gennaio 1989.
[29] Panorama, n.7/1989.
[30] La Voce del Popolo, 20 e 21 aprile 1989.

un anno prima. Segno evidente dei tempi mutati, della lezione impartita dalla comunità italiana e dei nuovi segnali lanciati dalle forze emergenti nella società, che la Lega evidentemente aveva tentato di recepire (anche se in ritardo), presentando posizioni aperte e avanzate inimmaginabili fino ad allora. Si trattava forse dell'ultimo tentativo del partito al potere di controllare il tessuto della Comunità italiana e di imporre alla minoranza le proprie visioni e direttrici politiche. Una specie di canto del cigno.

Critiche furono le risposte della Presidenza dell'UIIF che, pur riconoscendo il "significativo contributo alla soluzione dei problemi che assillano la minoranza", ravvisava nel documento del partito "posizioni superate, in ritardo rispetto all'evoluzione politica e sociale del Paese".[31] Ben più severi i giudizi di Gruppo '88 che per bocca del prof. Antonio Borme, avvertiva nelle posizioni assunte dalla Lega uno spirito paternalistico e autoritario, espressione di concezioni e di una mentalità politica monopolistica dura a morire.[32]

Questi argomenti furono affrontati e discussi inoltre in occasione delle manifestazioni indette a Ciamparovica e a Pola nel mese di luglio, per il 45° anniversario di fondazione dell'UIIF. Cerimonie e celebrazioni che si trasformarono in un'ennesima occasione di dibattito sui grandi nodi e prospettive del gruppo nazionale.[33] Nel dibattito per la prima volta venne posto il problema di avviare una riflessione e un indispensabile giudizio critico sul ruolo storico svolto dall'UIIF.[34]

Quale pluralismo?

Nelle società slovena e croata si stavano affacciando nuovi concetti e valori politici. Le istanze del pluralismo e del pluripartitismo stavano dando gli ultimi scossoni, mettendo definitivamente in crisi il regime jugoslavo e lo stesso ordinamento federale. In Slovenia erano nati nuovi partiti e la scena politica, in pieno fermento, era già matura a recepire il segno di profonde trasformazioni. In Croazia, l'ASPL da parte sua aveva dato l'avvio ad una iniziativa parlamentare rivolta a riformare la Legge sulle organizzazioni sociali e le associazioni dei cittadini. Quindi tentò un'operazione indirizzata a mutare nome e programma, proponendosi come una specie di partito autonomo. Evidentemente si trattava di un tentativo di correre ai ripari anche a Palazzo, confondendo le acque. Lo dimostra

[31] La Voce del Popolo, 20 luglio 1989.
[32] Panorama n.10/1989.
[33] La Voce del Popolo, 1,5,13 e 19 luglio 1989.Panorama n.9/1989.
[34] Antonio Borme: " Quale Unione degli Italiani oggi", La Voce del Popolo 5 luglio 1989.

ampiamente la nuova e contraddittoria "Piattaforma programmatica" di quest'organizzazione pubblicata sulla stampa dell'epoca.[35]

Il nuovo indirizzo proposto dall'ASPL non poteva non coinvolgere l'UIIF che, della prima, era sempre stata un'appendice. L'argomento "trasformazione" venne affrontato nella riunione della Presidenza UIIF il 20 novembre. Due le proposte di fondo avanzate che, come deliberato, dovevano essere sviluppate da un apposito gruppo di lavoro, per venire poi sottoposte a pubblico dibattito in tutte le comunità. La prima di queste varianti era improntata alla creazione di un'organizzazione con un programma unico, basata sul sistema delegatario nel pieno rispetto della territorialità comunitaria. L'altra si fondava su un sistema pluralistico, o pluripartitico, con l'adesione di diversi programmi, senza però alcun riferimento all'articolazione territoriale.[36] Ma si stavano già profilando altre soluzioni di gran lunga più avanzate.

Alcuni esponenti di Gruppo '88, quelli che avrebbero dato vita successivamente, insieme ad altre forze, al Movimento per la Costituente, avevano proposto di convocare una conferenza dell'Unione interamente incentrata su questa tematica. L'operazione doveva però evitare qualsiasi trasformazione di facciata sul tipo ASPL, in quanto esigeva una riorganizzazione veramente pluralistica promuovendo la nascita di nuovi gruppi, sezioni, movimenti alternativi e d'iniziativa, con propri programmi e rivendicazioni da mettere a confronto per mezzo di libere e democratiche elezioni a più liste.

L'assemblea di Gallesano

La Sesta assemblea di Gruppo '88, tenutasi a Gallesano il 19 gennaio 1990, oltre a rappresentare una delle tappe più significative del movimento, in realtà fu l'occasione per organizzare il primo incontro storico tra i rappresentanti delle principali forze democratiche e delle diverse anime nascenti del regionalismo istriano.

La relazione principale presentata da Franco Juri "Per un'alternativa regionale riformista e plurinazionale", la presenza di numerosi rappresentanti di svariati movimenti politici e d'opinione, ma in particolare le iniziative esposte e il carattere delle conclusioni, confermarono il grande significato e la portata dell'avvenimento. Da qui scaturirono alcuni importati premesse per il futuro politico della penisola. Infatti, al convegno presenziarono gli esponenti del "Club

[35] Panorama n.19 e 21/1989.

[36] La Voce del Popolo,21 novembre 1989.

Istra -Istria" di Capodistria, del Comitato promotore della Dieta Democratica Istriana appena sorto; del COMI, il partito costituitosi in seno alla CI di Pirano; dell'EKO, un nuovo movimento ecologista con sede a Fiume. Ma proprio a Gallesano ci fu l'esordio del Movimento per la Costituente, con la presentazione delle prime tesi da parte di alcuni affiliati fiumani di Gruppo '88. In quell'occasione venne proposto di "rifondare e rinnovare radicalmente l'UIIF", rendendo pubblica una "dichiarazione" in cui, tra l'altro, si proponeva la convocazione straordinaria di una "costituente degli italiani in Jugoslavia".[37]

I quattro punti fondamentali enunciati nella "dichiarazione" prevedevano: l'autonomia politica e la totale indipendenza dell'organizzazione della minoranza dalle strutture ufficiali del potere; la piena libertà di associazione e del pluralismo politico; la libertà d'informazione specie dei mass media in lingua italiana; la libertà di intrapresa e di organizzazione delle risorse sociali ed economiche. Le tesi ribadivano ancora che con questi principi "non si voleva contestare la legittimità dell'UIIF, bensì essere complementari agli sforzi tesi a costruire delle reali prospettive di crescita dell'intera comunità italiana.

Scopo precipuo dell'assemblea di Gallesano, come risulta dai documenti approvati, era quello di definire una strategia tra Gruppo '88, la Dieta Democratica Istriana e altri movimenti regionalisti d'opinione in vista delle elezioni parlamentari primaverili, indette quasi contemporaneamente in Slovenia e Croazia. A questo fine, venne presentata una "piattaforma d'intenti" che comprendeva gli indirizzi fondamentali di quello che sarebbe diventato più tardi il programma della DDI.

L'assemblea, riconosciuta la necessità di rinsaldare tra loro i vari movimenti e gruppi presenti, dando vita ad un nuovo coagulo di valori con tutte le forze tendenti ad affermare l'identità plurinazionale del territorio, fu contrassegnata, per quanto concerne i problemi della minoranza italiana, da una serie di distinguo espressi dai rappresentanti del nuovo Movimento per la Costituente.

Essi erano dell'avviso, che prima di addivenire ad una qualsiasi collaborazione era indispensabile trovare ed adottare le forme organizzative più idonee per assicurare la piena soggettività del gruppo nazionale italiano. Il passo iniziale doveva per tanto essere, secondo loro, quello di avviare la riforma democratica e pluralistica dell'UIIF per consentire alla minoranza di porgere un contributo reale al progetto regionalista e al processo di crescita civile e democratico della società. Un accordo politico ed elettorale che non garantisse la piena soggettività politica della Comunità italiana non sarebbe stato accettabile e non avrebbe contribuito al successo dei valori regionalisti.

[37] La Voce del Popolo, 20,22 e 31 gennaio 1990.Panorama n.2 e 3/1990.

Le tesi statutarie

I primi mesi del 1990 sono tra i più intensi e significativi per il gruppo nazionale, in quanto si accavallano quasi contemporaneamente una serie di impegni e avvenimenti di notevole interesse. In questo periodo, infatti, venne dato l'avvio al dibattito sulle nuove tesi statutarie dell'UIIF, si costituì ufficialmente il Movimento per la Costituente e iniziò la campagna elettorale in Slovenia e Croazia.

È proprio di questo periodo una "lettera aperta" che il Movimento per la Costituente indirizzò alla Presidenza UIIF. Nella lettera si chiedeva a quest'organismo di convocare una "convenzione programmatica" aperta a tutte le forze del gruppo nazionale per preparare il rinnovamento e la rifondazione dell'Unione. Fu così che la Presidenza dell'UIIF, riunitasi a Dignano il 27 gennaio, in apertura di seduta diede la parola a due ospiti esterni, Ezio Giuricin e Fulvio Varljen, chiamati ad illustrare i piani ed i programmi del nascente movimento. "Una sfida ed uno sprone" - così la cronaca dell'avvenimento - accettati dalla Presidenza stessa perché considerati in sintonia con la proposta di riforma delle Tesi statutarie di ristrutturazione organizzativa UIIF, e con la Dichiarazione emanata alla fine dei lavori".[38]

Nei due documenti, la Presidenza proponeva di proclamare l'UIIF "Organizzazione autonoma e apartitica", che però non voleva significare apolitica, in quanto rappresentante legittima di tutti i connazionali. Con questo si ribadiva che "i rapporti con gli interpreti della vita politica e sociale dovevano essere misurati sulla base delle risposte fornite dai vari partiti nei confronti degli interessi nazionali e delle progettualità regionali ed europee dell'Unione".

Al dibattito pubblico su questi documenti, fece eco l'atto di fondazione ufficiale del Movimento per la Costituente e delle sue sezioni.

La prima assemblea costitutiva del nuovo movimento ebbe luogo a Rovigno il 2 febbraio 1990, con la partecipazione di numerosi connazionali delle varie CI, nonché ospiti dell'UIIF, di Gruppo '88, del COMI di Pirano, della DDI e altri ancora. Il dibattito, imperniato sulle relazioni ed i contenuti della "Risoluzione programmatica" comprendente ben 23 punti, meglio conosciuta come "Manifesto del Movimento per la Costituente" (che veniva ad integrare la Dichiarazione presentata a Gallesano e sottoscritta in pochi giorni da oltre duecento connazionali), sviluppò tematiche di notevole rilievo.[39] Prima tra tutte la volontà di garantire, al di sopra di ogni cosa, l'unità d'azione, la coesione del gruppo nazionale italiano, con l'intento irrinunciabile di non lasciare le cose come stavano, ma di lottare affinché le istituzioni della minoranza cambiassero, mutassero strutture e

[38] La Voce del Popolo, 29 e 30 gennaio 1990.Panorama n.3/1990 pagg. 10-12 e 29-32.

[39] La Voce del Popolo, 13 febbraio 1990. Panorama n.3/1990.

direttrici, adeguandosi, in un clima di pluralismo, alle esigenze sempre più complesse della società jugoslava e della popolazione italiana dell'Istria.

A Rovigno tutti erano dell'avviso che, di fronte ai mutamenti epocali si doveva evitare un rinnovamento formale. Da qui i rilievi mossi nei confronti del progetto di riforma statutaria prospettato dalla Presidenza UIIF, definito superato, ed inadeguato ad assicurare quelle trasformazioni radicali che i tempi imponevano. Dal convegno scaturì la richiesta di spostare i termini di dibattito sulle tesi statutarie dell'UIIF, per dar modo a tutte le CI di proporre i necessari emendamenti e di esaminare le controproposte elaborate dal Comitato coordinatore del Movimento per la Costituente eletto a Rovigno.

La doppia cittadinanza

L'assemblea, con l'approvazione del "Manifesto" presentò altri importanti indirizzi oltre a quelli suggeriti a Gallesano. Fra i più significativi il rispetto dei trattati internazionali sui diritti dell'etnia, la rivisitazione degli accordi di Osimo, il ricongiungimento umano e culturale degli italiani sparsi e disgregati con l'esodo e l'istituto della doppia cittadinanza.

Il Movimento per la Costituente si fece subito promotore di una petizione volta a sostenere la doppia cittadinanza, onde assicurare per il suo tramite un efficace regime di tutela a livello internazionale. L'appello venne sottoscritto, in breve tempo, da 4.175 connazionali dell'Istria e di Fiume.

Le concezioni, le proposte programmatiche ed i principi sanciti a Rovigno furono completati ed arricchiti nel corso di numerose riunioni organizzate dal Movimento per la Costituente a Fiume, Pola, Gallesano, Capodistria, Buie ed in altre località della regione.[40]

Anche in queste occasioni, come negli altri dibattiti svoltisi nelle CI nei mesi di febbraio e marzo, indetti per porre al vaglio le tesi statutarie della Presidenza UIIF, furono affrontati un po'tutti i problemi dell'etnia. Già allora stavano affiorando perplessità e incognite sulle prossime elezioni parlamentari. Sulle tesi statutarie UIIF furono espressi dilemmi e critiche, in quanto per molti il modello si presentava come un calco superato del sistema delegatario a lista unica. Le principali osservazioni riguardavano soprattutto le questioni inerenti l'assemblea bicamerale, la mastodontica struttura organizzativa, la posizione privilegiata assegnata alle istituzioni e l'assenza del pluralismo. Gli appunti

[40] La Voce del Popolo, 17 febbraio, 2,5 e 16 marzo 1990. Panorama n.3/1990.

venivano mossi anche perché ormai, a quelle dell'UIIF, si stavano affiancando le indicazioni del Movimento per la Costituente che, com'era opinione diffusa, dovevano venire dibattute o almeno messe a confronto con quelle ufficiali. La maggior parte dei sodalizi e delle consulte proposero perciò di indire un incontro tra Presidenza e gruppi alternativi per arrivare ad una indispensabile sintesi statutaria. Una specie di patto di rinnovamento con un comune traguardo: la rifondazione dell'UIIF.[41]

Elezioni parlamentari

La decisione non poteva essere che quella di rimandare il tutto al dopo elezioni. Un appuntamento che stava incalzando e che ormai impegnava tutto il tessuto sociale ed il mondo politico in una campagna elettorale dai toni accesissimi, soprattutto in Croazia. Qui infatti, alla forte penalizzazione della nuova legge elettorale maggioritaria proibitiva per le minoranze, si erano aggiunte la nascita di una miriade di nuovi partiti e movimenti, molti dei quali di spiccata tendenza nazionalista croata, e la "mimetizzazione", all'interno delle nuove formazioni politiche, delle forze del vecchio regime. In tutta questa baraonda, pure essendo chiamati in causa più o meno quasi da tutti con appelli, ma anche con attacchi subdoli, gli Italiani si erano tenuti alquanto in disparte. Da qui le critiche aperte, mosse da più parti alla dirigenza dell'UIIF che, per la mancanza totale di una strategia aveva lasciato i connazionali in balia di se stessi. Un cero turbamento e un clima di incertezza e di disorientamento erano stati determinati dalla decisione della neocostituita Dieta Democratica Istriana di non presentarsi alla competizione elettorale, in quanto non si sentiva preparata al grande passo, seppure avesse profuso tutti gli sforzi per coinvolgere la minoranza e diventare in questo modo anche il partito degli italiani.[42]

In una prima valutazione espressa dalla Presidenza UIIF sui risultati delle elezioni di aprile, che videro vincitrice la coalizione dei partiti d'opposizione "Demos" in Slovenia e il trionfo della Comunità Democratica di Tudjman in Croazia, vennero indicati degli esiti oltremodo positivi per gli Italiani del Capodistriano (5 connazionali al Parlamento sloveno, un sindaco a Capodistria e due vicesindaci ad Isola e Pirano), ma scoraggiante in Croazia. Qui infatti, nonostante la presenza della stragrande maggioranza dei connazionali, nessuno era

[41] La Voce del Popolo,10,14,15,16,17,19,21,22,26,27 febbario; 2,5,16 marzo e 13 aprile 1990. Panorama n.11/1990.

[42] La Voce del Poplo, 28 febbraio e 19 marzo 1990.

stato eletto al Sabor. Meno pesante era il bilancio a livello regionale e locale in Istria, dove prevalsero i comunisti riformisti (Partito dei Cambiamenti Democratici), considerati gli unici allora in grado di difendere gli istriani dal pericolo del nazionalismo espresso dalle forze stataliste e etnocentriche croate.[43]
Tra i nuovi deputati eletti .in Slovenia spiccava la figura del noto leader di Gruppo 88 Franco Juri, ormai indirizzato verso nuovi orizzonti e i impegnato nell'attività del proprio Partito social-liberale.

L'azione di Gruppo 88, dopo avere dominato la scena per oltre due anni, si affievolì negli ultimi tempi per scomparire gradualmente soprattutto in Croazia, lasciando però profonde tracce.

Il gruppo paritetico

Il tanto auspicato incontro tra la Presidenza UIIF e i rappresentanti dei movimenti alternativi ebbe luogo a Verteneglio il 12 maggio.[44]

Ormai dai dibattiti pubblici era scaturita un'esigenza impellente: indire possibilmente in autunno le prime elezioni democratiche e pluralistiche dell'Etnia allo scopo di dare vita ad un'assemblea costituente e di promuovere la rifondazione dell'Unione degli Italiani. A questo fine, bocciate le tesi statutarie della Presidenza UIIF, l'unica soluzione possibile prospettata era quella di elaborare un regolamento elettorale che riflettesse le nuove esigenze e il nuovo clima sociale e politico. La realizzazione del nuovo documento venne affidata ad un gruppo di lavoro paritetico, composto da tre rappresentanti della Presidenza e da tre dei gruppi alternativi (Movimento per la Costituente, Gruppo 88 e COMI di Pirano).

Lo schema del regolamento venne definito di comune accordo, dopo numerosi incontri, difficili e complesse trattative, come risulta dal comunicato "UIIF-Costituente" del 3 luglio. Nella seduta del Comitato di coordinamento del Movimento per la Costituente, indetta a Rovigno il 15 luglio, si avvertiva inoltre, nonostante l'accordo stabilito, il pericolo di una nuova impasse nel processo di rinnovamento e la necessità di un'azione comune e di ulteriori sforzi per garantire il pieno successo della rifondazione dell'Organizzazione del gruppo nazionale italiano.[45]

La nuova presa di posizione del Movimento per la Costituente venne considerata opportuna e del tutto giustificata anche per il comportamento, ritenuto

[43] La Voce del Popolo, 17 maggio 1990.
[44] Panorama n.10/1990.
[45] La Voce del Popolo, 3 e 17 luglio 1990.

alquanto parziale, assunto dai mass-media dell'Etnia nei confronti dei gruppi d'opinione. La ragione di questo risentimento era da attribuirsi al fatto che molto spesso questi movimenti vedevano sminuito il loro ruolo a causa degli atteggiamenti di parte, di censure, ritardi nella pubblicazione dei testi e manipolazioni varie riscontrati sulla stampa. A conferma di quanto detto sono una serie di comunicati del comitato di coordinamento del Movimento per la Costituente apparsi all'epoca, uno dei quali indirizzato in particolare alla Voce del Popolo e a Radio Capodistria per le informazioni "unilaterali e fuorvianti" presentate su avvenimenti di rilievo del gruppo nazionale e nei rapporti con la Presidenza UIIF.[46]

Riconciliazione con gli esuli

Sintomatico il fatto che la Federazione tra le associazioni degli esuli avesse scelto come interlocutore, allora, per attuare il primo approccio con i "rimasti", proprio quel nuovo organismo comune (il gruppo paritetico UIIF-alternativa costituito per elaborare il futuro regolamento elettorale), e non la Presidenza dell'UIIF. Segno evidente che per addivenire ad una prima fattiva collaborazione si considerava indispensabile, anche da parte delle associazioni degli esuli, avviare un profondo rinnovamento e la rifondazione, su basi democratiche, dell'Unione degli Italiani. A Trieste si svolse, infatti, un primo incontro tra i rappresentanti delle associazioni degli esuli e una delegazione del gruppo nazionale composta dagli esponenti del nuovo organismo paritetico. A conclusione dell'incontro venne emanato un comunicato congiunto in cui si rilevava la necessità di sviluppare su nuove basi, tenendo conto delle profonde trasformazioni e dei cambiamenti che stavano interessando la realtà istro-quarnerina, la collaborazione tra la realtà della dispora e la comunità italiana in Jugoslavia e di favorire la ricomposizione tra le due componenti. L'incontro ebbe una notevole eco e risonanza, anche se, sui suoi contenuti, scaturirono all'interno del gruppo nazionale, dei confronti e dibattiti molto accesi. In un comunicato della Presidenza UIIF venivano espressi, infatti, degli apprezzamenti sull'iniziativa ma anche qualche inopportuno rilievo critico. Atteggiamento biasimato dal Comitato di coordinamento del Movimento per la Costituente in un altro comunicato nel quale si ribadiva che se si voleva operare seriamente per la riconciliazione delle due anime dell'etnia italiana al di qua e al di là dei confini, era indispensabile

[46] La Voce del Popolo, 21 luglio 1990.

"avere il coraggio di ammettere che l'UIIF aveva agito,specie nei primi periodi bui, come un'organizzazione di regime, contraddistinta spesso da atteggiamenti servili, e dall'accettazione acritica di decisioni autoritarie, a prescindere dai saltuari sprazzi di dignità e di riacquisita autonomia".[47]

I dibattiti sulla proposta del "Regolamento elettorale per l'elezione dei rappresentanti dell'Assemblea costituente dell'Organizzazione degli italiani in Jugoslavia" si svilupparono per tutto il mese di ottobre nelle varie comunità degli italiani, dopo la pubblicazione del testo sulla stampa.[48]

Nuove regole del gioco

Il regolamento elettorale, posto al vaglio nelle comunità, consulte e in un appositio convegno indetto dal Movimento per la Costituente, stabiliva delle precise regole. Queste le più importanti: diritto di voto esteso a tutti i cittadini jugoslavi di nazionalita oppure di cultura e madrelingua italiana; il cittadino di nazionalità italiana considerato soggetto sovrano del processo democratico e del sistema rappresentativo; istituzione degli elenchi elettorali che sarebbero serviti anche ad avviare una nuova campagna di adesione e di iscrizioni alle comunità; candidature aperte a più liste in tutte e ventidue circoscrizioni (quante erano allora le comunità): pluralismo nelle proposte e nelle scelte dei candidati; apertura ai movimenti e alle correnti d'opinione, elezioni col sistema proporzionale con voto "segreto, uguale e diretto".[49]

Nei numerosi dibattiti non poche furono le perplessità ed i suggerimenti espressi. Tra questi il principale si riferiva alle iscrizioni, e alle modalità richieste per accertare con sicurezza le condizioni per l'esercizio di voto. In qualche parte si era addirittura parlato del pericolo di una "conta nazionale". Evidentemente c'erano ancora diverse preoccupazioni e difficoltà da superare in tutte le comunità, abituate fino allora al "sistema delegatario" e ad elezioni formali e non pluralistiche dei propri organismi (con al massimo qualche centinaio di votanti, che di regola dovevano "scegliere" dei candidati già stabiliti in alto loco). Le rassicurazioni date, l'impegno di apportare determinate modifiche al regolamento, ma soprattutto le novità e la bontà delle proposte avabnzate dettero ai connazionali la conferma di trovarsi veramente dinanzi ad una svolta storica.

[47] La Voce del Popolo, 19 e 28 luglio 1990.

[48] La Voce del Popolo, 6 ottobre 1990. Panorama n.18/1990, con i testi completi del "Regolamento elettorale".

[49] La Voce del Popolo, 1,19,24,25 e 30 ottobre 1990.

Il nuovo regolamento elettorale,integrato da ulteriori correzioni e modifiche, venne approvato, assieme allo "scadenziario del procedimento elettorale", ai necessari emendamenti statutari e alla niomina delle commissioni elettorali, all'ultima Conferenza dell'UIIF svoltasi ad Albvona il 10 novembre del 1990.[50]

L'Assise di Albona concluse un'era, quella legata alla storia dell'UIIF protrattasi per ben 46 anni, aprendone un'altra piena di speranze e di prospettive.

Ad Albona inoltre, fallito il tentativo di costituire una "dirigenza ad hoc" o "governo di salvezza nazionale" con i rappresentanti di tutte le forze (correnti o movimenti) del gruppo nazionale italiano, i membri della Presidenza dell'UIIF, sollecitati dalle ferme prese di posizione dell'allora Presidente Silvano Sau, rassegnarono le dimissioni. L'organismo rimase però in carica, per il disbrigo degli affari correnti al fine di evitare un "vuoto di potere". Ad esso venne affidato il compito di coordinare, assieme alle commissioni elettorali appena nominate, l'attività, sino alla convocazione dell'Assemblea costituente.

Altre correnti di opinione

L'indizione delle prime elezioni pluralistiche dell'Etnia favorirono e stimolarno la nascita di nuovi movimenti e gruppi d'opinione. Già nel mese ottobre si fece sentire a Pola la voce di un gruppo di giovani intento a dar vita ad una nuova corrente all'interno dell'UIIF, denominata "Intercomunità polese '90" poi trasformatasi in " Comunità polese '90- Giovani per Pola". Il movimento elaborò ben presto un proprio programma di intenti,le cui finalità erano quelle di tutelare gli interessi e di promuovere le istanze specifiche degli italiani di Pola. In particolare "Comunità polese '90" si impegnava di operare per l'affermazione di un'Unione quale federazione delle comunità degli italiani e delle istituzioni in grado di garantire un'"equa rappresentanza e un giusto peso per la città di Pola". Come pure di procedere alla creazione in loco di una nuova comunità degli italiani, trasformandola da circolo culturale a centro imprenditoriale e multiculturale.[51]

A Fiume, qualche tempo più tardi, venne costituito il "Forum quarnerino" allo scopo precipuo- così il programma- di "raccogliere, coordinare ed evolvere le forze ed i potenziali della comunità italiana del territorio fiumano e, più estesamente, quarnerino".[52] La nuova formazione, si proponeva tra l'altro di rafforzare, con apposite iniziative le potenzialità economiche e finanziarie della comunità.

[50] La Voce del Popolo, 20 e 21 novembre 1990.

[51] La Voce del Popolo, 12 ottobre 1990.Panorama n.1/1991.

[52] Panorama n.21/1990 e n.1/1991.

Si impegnava inoltre a consolidare il ruolo delle scuole e dei giovani e di stabilire solidi rapporti con le organizzazioni degli esuli. L'intento del "Forum quarnerino" era quello di promuovere inoltre tra i connazionali l'associazionismo nel settore privato dell'artigianato, del commercio, dei servizi e di dare impulso anche all'attività economica della comunità degli italiani.

A differenza del Movimento per la Costituente, sorto un anno prima e promotore delle principali trasformazioni in atto, i nuovi gruppi e correnti d'opinione non erano riusciti a coinvolgere profondamente il tessuto civile, sociale e politico del gruppo nazionale. Nati cioé in funzione delle elezioni, avevano un carattere prettamente locale, come lo avranno in seguito le specifiche liste "Istria Nobilissima" a Capodistria e quelle denominate " Rinascita fiumana", "Rinnovamento per la Costituente" e "Iniziativa polese" operanti in seno al Movimento per la Costituente a Fiume ed a Pola, nonché, la "Lista Fratellanza" abbinata al "Forum quarnerino".

Polemiche elettorali

Nella seppur breve ma sentita campagna elettorale si avvertono anche le prime polemiche, sia nei vari dibattiti organizzati in seno alle comunità, sia sulla stampa. Significativo a questo riguardo il comunicato del Movimento per la Costituente del 6 dicembre, indirizzato ai mass-media della minoranza e in particolare a quelli dell'EDIT " non più organi dell'ASPL e pertanto non più soggetti al potere costituito". L'intento è quello di stabilire delle precise regole "volte a garantire un'informazione quanto più equa ed obiettiva e la parità di tutti i partecipanti al processo elettorale". Nel comunicato viene altresì ribadita la necessità che, in sintonia con i processi elettorali e di rinnovamento, la futura Assemblea costituente potesse predisporre "degli strumenti atti ad assicurare ai connazionali la possibilità di partecipare democraticamente alla gestione dei mass-media in lingua italiana attraverso opportune forme di proprietà, di controllo e di verifica democratica".[53]

Vivaci furono le polemiche sulla questione della doppia cittadinanza, rivendicata dal programma del Movimento per la Costituente sin dalla sua fondazione e osteggiata da altre forze e correnti partecipanti al confronto elettorale. Un'istanza profondamente sentita e suffragata da una petizione sottoscritta da oltre 4000 connazionali che, secondo alcuni, avrebbe contribuito a determinare il massiccio incremento delle iscrizioni in tutte le comunità degli italiani nella

[53] La Voce del Popolo, 6 dicembre 1990.

regione. La contestazione e le critiche contro la doppia cittadinanza assunsero ben presto toni molto accesi anche a causa del clima elettorale. In una conferenza stampa del 15 gennaio il facente funzioni di presidente della Comunità degli italiani di Fiume ed esponente della "Lista Fratellanza", legata al "Forum quarnerino" affermò, ad esempio, che la Comunità di Fiume si distanziava dalla rivendicazione della doppia cittadinanza, mettendo in cattiva luce "l'assalto alle iscrizioni" registrato nella comunità stessa, come pure l'interesse dimostrato dal Movimento per la Costituente anche per i connazionali della Dalmazia. Alla campagna di disinformazione e di speculazioni che ne seguì, ben orchestrata dalla stampa, dalla radio e dalla TV di Stato croate, replicarono indignati non pochi connazionali e lo stesso Movimento per la Costituente con numerose lettere e comunicati che stigmatizzavano simili atteggiamenti scorretti tesi ad "influenzare l'elettorato, disorientare l'opinione pubblica e danneggiare gli interessi e l'immagine del gruppo nazionale nel suo complesso".[54]

I risultati straordinari delle prime elezioni libere, democratiche e pluralistiche dell'Etnia, svoltesi il 25,26 e 27 gennaio del 1991, riportati e commentati ampiamente dalla stampa della minoranza, documentano il risveglio e la rinascita del gruppo nazionale italiano dopo anni di regresso e di delusioni. Il numero degli iscritti in tutte le comunità degli italiani raggiunse le 15.565 unità, superiore di gran lunga al censimento del 1981 (che registrava "tutti" i connazionali, compresi quelli di minore età). Di questi ben 13.150, ossia l'84,25%, espressero il loro voto con percentuali elevatissime vicine al 100% nelle località minori riscoperte dopo anni di oblio.[55]

Secondo le prime stime eseguite subito dopo la pubblicazione dei risultati elettorali località per località circa il 40% dell'Assemblea Costituente risultava composto da esponenti o simpatizzanti del Movimento per la Costituente, quasi il 20% da rappresentanti vicini alla vecchia dirigenza UIIF, il resto da "indipendenti" o da esponenti di altre liste minori.

L'Assemblea costituente

La "cosa" del gruppo nazionale italiano era così nata. La stampa seguì con grande attenzione lo svolgimento della tanto attesa assise del rinnovamento e della rifondazione della nuova Organizzazione degli italiani, tenutasi a Pola il 3 marzo 1991.[56]

[54] La Voce del Popolo, 7,10,16,18,24 gennaio 1991.Novi List-Glas Istre e Vjesnik,16 gennaio 1991.

[55] La Voce del Popolo, 30 gennaio 1991. Dati forniti dalla Commissione elettorale.

[56] La Voce del Popolo, 4 marzo 1991. Panorama n.5/1991.

L'Assemblea costituente di Pola, svoltasi in un clima di grande tensione e di attesa da parte della comunità mazionale italiana, venne definita subito " l'Assemblea dell'unità nella diversità". Uno slogan appropriato come risulta dall'andamento dei lavori e dalle deliberazioni approvate che attestano ampiamente come " i diversi programmi, le idee e gli obiettivi più importanti delle varie correnti politiche contrapposte, quando si propongano di perseguire il bene e gli interessi generali dell'enia, possono essere conciliati e trovare un linguaggio comune". In questo senso si potrebbe parlare di un vero e proprio compromesso per arrivare alla pacificazione tra tutte le forze della minoranza allora molto divise, preannunciato da accordi presi fra i leader dei vari movimenti e gruppi in precedenza. Un " patto di conciliazione", dunque, volto ad assicurare un governo unitario, ovvero degli organismi direttivi di "salvezza e unità nazionale" in cui fossero proporzionalmente rappresentate le componenti e le forze confermate dalla competizione elettorale.

Per poter essere deliberativa a tutti gli effetti come prima cosa l'Assemblea costituente dovette approvare alcuni documenti fondamentali anche se transitori come il "Regolamento di procedura assembleare" e una "Delibera statutaria provvisoria".[57]

Proprio in questi atti emerse la scelta di quello che verrà chiamato il "dualismo di potere" nella suddivisione delle mansioni tra l'Assemblea e la Giunta esecutiva. Opzione questa che porterà alla testa del primo organismo, in rappresentanza del "Movimento per la Costituente", il carismatico esponente del gruppo nazionale, prof. Antonio Borme (il quale proprio a Pola era stato estromesso da questa carica 17 anni prima). A dirigere il Governo di coalizione, composto da una decina di assessori rappresentanti di quasi tutte le correnti elette, venne invece chiamato il giovane esponente della Lista "Istria Nobilissima", Maurizio Tremul.

I nuovi organismi, seppur limitati dalle loro competenze provvisorie furono investiti da un programma d'azione e da indirizzi minimi a breve termine, da realizzare fino allo scadere del loro mandato trimestrale, entro il quale era prevista la convocazione della successiva assemblea. Tra gli obiettivi fissati a Pola i principali riguardavano l'indispensabile dialogo da instaurare con le nuove autorità croate e slovene per assicurare l'integrità politica, economica e culturale degli italiani nelle due repubbliche, lo sviluppo di un sistema economico globale non parcelizzato del gruppo nazionale italiano che garantisse la piena soggettività dell'Etnia. Gli altri compiti riguardavano i preparativi per il censimento che si

[57] Panorama n.5/1991, pagg. 8-12.

sarebbe svolto nel mese di aprile, gli accordi da intraprendere con le forze politiche più favorevoli e vicine, la nuova strategia da inaugurare con la Nazione Madre con il potenziamento del ruolo dell'Università Popolare di Trieste.

Oltre alla mozione sull'unitarietà e l'uniformità di trattamento del gruppo nazionale e quella in difesa di TV Capodistria di cui già allora venivano messe in discussione il ruolo e l'autonomia, degne di menzione furono le deliberazioni sulla nomina dei gruppi di lavoro per l'elaborazione delle bozze dello Statuto e dell'Indirizzo programmatico della nuova Associazione.

In quell'occasione vennero inoltre nominati i componenti la delegazione incaricata di effettuare una visita ufficiale alla Farnesina, per il primo incontro ufficiale e di lavoro dei rappresentanti della nuova Organizzazione degli Italiani con le massime autorità diplomatiche italiane.

L'incontro alla Farnesina

"Un incontro del tutto inedito, reso possibile dal recente sviluppo democraticio della nostra minoranza in Istria". Così il comunicato del Ministero degli Affari Esteri italiano emanato in occasione dei colloqui svoltisi a Roma il 9 marzo con la delegazione del gruppo nazionale italiano. Apprezzamento confermato del resto anche dai rappresentanti dell'Etnia nella conferenza stampa tenutasi a Capodistria e dalle dichiarazioni rese al loro rientro da Roma.[58]

Per la prima volta in una riunione operativa di alto livello furono esaminati "i modi più efficaci per la realizzazione della tutela internazionale della minoranza italiana nelle Repubbliche di Slovenia e Croazia, allo scopo di pervenire ad una soddisfacente omogeneità di trattamento". Le dichiarazioni ed i comunicati resi pubblici dalle due parti rilevavano pure altri temi trattati in quell'occasione. Tra questi lo sviluppo della base economica, il ruolo dei mass-media (con la nuova spinta data alla realizzazione della tipografia dell'EDIT e il sostegno all'autonomia di TV Capodistria), l'appoggio alle isitituzioni scolastiche e culturali, alla dimensione religiosa e alla doppia cittadinanza. Su quest'ultimo argomento particolare attenzione destò la consegna alle autorità diplomatiche italiane della petizione sottoscritta a suo tempo da oltre 4000 connazionali. Un segno evidente del considerevole interesse esistente in Istria per tale istituto e del notevole riscontro che tale istanza stava trovando in Italia ove era in fase di preparazione

[58] La Voce del Popolo, 12 marzo 1991.

la nuova Legge sulla cittadinanza che, accogliendo in parte le istanze dell'etnia, sarebbe stata approvata dal Parlamento italiano il 16 agosto 1991.

"Cento giorni a passo di corsa" venne definita l'attuazione dei compiti del mandato provvisorio della Giunta esecutiva, cui era stata assegnata la mansione di concludere la fase costituente e di organizzare i preparativi per la prima Assemblea effettiva della nuova Unione con l'elezione dei legittimi organi permanenti. Si trattò senza dubbio di un periodo contrassegnato da un'attività frenetica, rivolta a realizzare quanto deliberato dall'Assemblea costituente di marzo. Ne fanno testo le numerose sedute della Giunta esecutiva e gli incontri avuti nel frattempo con i massimi esponenti statali e politici della Slovenia e della Croazia per affrontare gli argomenti di fondo sulla base del prontuario preparato per l'incontro di Roma. Non si contano poi le numerose azioni promosse per tentare di affrontare i problemi sorti, anche per la minoranza, dopo le dichiarazioni di indipendenza dei due Stati sovrani, (il plebiscito in Slovenia e il referendum in Croazia). Degne di menzione sono pure le reazioni ai primi pericolosi scontri armati e agli avvenimnenti politici che portarono alla completa dissoliuzione della Jugoslavia, di cui parlano ampiamente la lunga serie di comunicati della Giunta apparsi sulla stampa.

Nonostante tutto ciò proseguirono alacremente in tutte le comunità i dibattiti sulla bozza di Statuto e gli Indirizzi programmatici della nuova Organizzazione elaborati dalle commissioni preposte.[59]

L'Esecutivo si fece promotore pure del primo grande progetto economico globale della minoranza poggiante su tre fondamentali settori di sviluppo. Quello pubblico, gestito dall'Unione stessa, quello rivolto ad incentivare l'imprenditoria privata tra i connazionali e, infine, il settore che avrebbe dovuto far capo al segmento cooperativistico e alle singole comunità degli italiani. Questo indirizzo di capitale importanza diede nuova linfa all'"Associazione degli imprenditori privati italiani dell'Istria e di Fiume" (AIPI), che sin dalla sua prima assemblea costitutiva, avvenuta a Buie il primo giugno, espresse una grande apprensione per le nuove barriere confinarie che si profilavano all'orizzonte in Istria, atte ad ostacolare la libera circolazione delle merci e delle persone e limitare quindi la propria azione.[60]

[59] Documenti pubblicati in allegato su La Voce del Popolo, 23 maggio 1991 e Panorama n. 9/1991.
[60] La Voce del Popolo, 30 aprile e 1 giugno 1991. Panorama n.11/1991 pagg. 10-12.

Nasce l'Unione Italiana

Finalmente venne scelto anche il nuovo nome della nuova Organizzazione: "Unione Italiana". La decisione, assieme quella di abolire la stella rossa sul vessillo e sui documenti ufficiali,sciogliendo così ogni vincolo ideologico con il passato, costituirono i fatti simbolici più salienti espressi alla Seconda sessione dell'Assemblea Costituente, tenutasi a Fiume il 16 luglio del 1991.[61]

Un'assise fondamentale questa perché con l'approvazione del nuovo Statuto e dell'Indirizzo programmatico, contribuì a concludere, almeno formalmente, la fase costituente di rinnovamento e di rifondazione dell'Unione. Una delle caratteristiche principali della nuova carta fondamentale e dei programmi dell'Unione Italiana, fu quella di precorrere i tempi, di compiere una "fuga in avanti", di incoraggiare i legislatori delle due Repubbliche ad attuare quelle necessarie modifiche di legge atte a recepire pienamente la soggettività politica, economica e culturale, l'autonomia, l'unitarietà e l'indipendenza strutturale e rappresentativa dell'Etnia da qualsiasi condizionamento politico. Uno Statuto e un Indirizzo programmatico che si fossero attenuti alle mere, e ancora incomplete disposizioni di legge allora in vigore nelle due Repubbliche, avrebbero potuto far ben poco per assecondare le aspettative e la volontà di rinascita della comunità italiana, espressa nelle lunghe battaglie sostenute sino a quel momento.

A Fiume, oltre all'unità di tutte le forze, si volle ribadire il dualismo "compromissorio" scaturito alla prima assise di Pola, confermando nuovamente i professori Antonio Borme e Maurizio Tremul alla testa dell'Unione Italiana. Importanti furono i significati della " Dichiarazione finale" dell'assemblea nella quale, in sette punti, si esprimeva la "profonda preoccupazione per il precipitare della situazione jugoslava, l'acuirsi degli scontri e delle tensioni etniche, politiche ed istituzionali del Paese". Il, documento infatti, faceva appello a tutti i contendenti affinché si giungesse ad una composizione pacifica delle controversie; esprimeva il più energico rifiuto di ogni soluzione che prospettasse l'uso della forza, richiedendo tra l'altro alle autorità di escludere gli appartenenti al gruppo nazionale da qualsiasi obbligo militare. Nel testo veniva manifestata una vivissima apprensione per la decisione di istituire dei valichi di confine sul suolo istriano. La dichiarazione proponeva, infine, alle competenti istituzioni statali dell'Italia, della Slovenia della Croazia e della Federazione jugoslava l'adozione immediata di strumenti atti a garantire la tutela internazionale della minoranza italiana e il riconoscimento del diritto, per i suoi appartenenti, alla doppia cittadinanza.

[61] Panorama n.14/1991.

Il Memorandum sulla tutela della minoranza

Con l'Assemblea di Fiume e la conclusione formale della fase costituente potrebbe dirsi esaurito anche il resoconto di questa breve analisi del processo di rinascita e della grande svolta subentrati nell'ambito della comunità italiana, protrattisi per un lungo e difficile quadriennio. Non tutti i processi promossi ed iniziati tra la fine degli anni Ottanta e l'inizio dei Novanta, approdarono ed ebbero compimento in questo periodo. Diversi importanti aspetti della complessa problematica descritta ed altri eventi legati a questo significativo periodo si protrarranno nel tempo. Qualche accenno almeno a quelli più importanti e vicini è indispensabile.

In primo luogo da rilevare alcuni dati del censimento dell'aprile 1991, pubblicati (in parte) nel luglio dello stesso anno. Proprio allora vi fu un'inversione di tendenza dell'incessante ed allarmante depauperamento della popolazione italiana che addirittura confermò, superandolo di molto, il grande balzo in avanti registrato con le elezioni di gennaio. Dai 13.794 connazionali rilevati in Croazia e in Slovenia nel 1981, si passò quasi al raddoppio con i 24.361 del 1991, dei quali 19.283 segnalati in Istria ed a Fiume e 2.758 nel Capodistriano.[62] La forte credibilità e legittimità espresse con la rifondazione dell'Organizzazionme dell'Etnia e la nascita dell'Unione Italiana, schiuse le porte alla riconciliazione con gli esuli e ai i primi rapporti diretti di collaborazione con le organizzazioni più rappresentative della diaspora. Notevole importanza ebbe il solenne incontro avvenuto a Venezia all'inizio di ottobre tra i massimi rappresentanti dell'Unione Italiana e della Federazione delle associazioni degli esuli, alla presenza del Capo dello Stato italiano Francesco Cossiga. A questa prima ricomposizione morale seguì quella operativa, del 12 ottobre 1991 a Cittanova con la firma della "Dichiarazione di intenti" e l'approvazione di un programma comune, che prevedeva varie iniziative tese a valorizzare i personaggi illustri, la storia, le feste patronali, la conservazione dei beni culturali, dei monumenti, dei cimiteri, delle tombe ecc. Diverse di queste iniziative furono portate avanti e sviluppate poi dalle singole comunità degli italiani in collaborazione con le rispettive organizzazioni locali degli esuli.[63]

Il grande slancio di ripresa del gruppo nazionale in tutta la regione, con la rinascita e la presa di coscienza di moltissimi connazionali "sommersi", favorì la fondazione di una ventina di nuove comunità degli italiani e diede impulso all'apertura di scuole ed asili italiani nei terriori dove furono chiusi durante gli anni bui del vecchio regime.

[62] La Voce del Popolo, 12 dicembre 1991 e 3 aprile 1992.

[63] La Voce del Popolo, 14 ottobre 1991.

Altro importante avvenimento la Terza sessione dell'Assemblea dell'Unione Italiana, svoltasi a Rovigno il 27 ottobre del 1991. Importante non solo perché avvenne nel momento più grave della crisi jugoslava abattutasi anche nella regione con il blocco militare dei porti di Pola, di Fiume e della Dalmazia, ma pure per la continuazione dell'azione intrapresa precedentemente con l'approvazione di due fondamentali documenti: la "Dichiarazione sullo stato dell'Etnia", e il " Memorandum sulle ragioni e modalità della tutela internazionale della comunità italiana nelle Repubbliche di Slovenia e di Croazia".[64] Il primo, nell'espimere ulteriori preoccupazioni "per i nuovi confini nazionali che dividono ormai l'Istria in due" ribadiva l'impellente necessità di introdurre delle adeguate misure di tutela internazionale della minoranza italiana mediante la firma di un Trattato trilaterale tra Italia, Slovenia e Croazia. La "Dichiarazione" manifestava altresì la " vocazione regionalistica" dell'Unione Italiana tendente al conseguimento dell'autonomia e del massimo decentramento del territorio.

Il secondo documento svolse un ruolo fondamentale in quanto segnò le basi del futuro "Memorandum sui principi di tutela della minoranza italiana" fra Italia, Slovenia e Croazia. Un'istanza presentata dalla delegazione dell'Unione Italiana ai vari incontri avuti con i Ministri degli Esteri De Michelis, Rupel e Separovic, con i Capi di Stato Cossiga e Kucan, nonché all'Aia con i rappresentanti del Parlamento Europeo, nel quadro della Conferenza internazionale di Pace sulla Jugoslavia. Nel corso di quest'ultimo incontro (avvenuto il 31 ottobre 1991) gli organismi europei presero atto di alcune richieste di emendamento dell'Unione alla "Convenzione per la soluzione globale della crisi jugoslava" (formulata da Lord Carrington).

Negli emendamenti dell'Unione si rilevava la necessità di assicurare "l'unità etnica delle minoranze autoctone divise dalle nuove realtà statali", il principio "dell'uniformità del loro trattamento giuridico-costituzionale al livello più elevato precedentemente riconosciuto", la facoltà delle Repubbliche interessate di "applicare strumenti di tutela più evoluti facendo ricorso ad intese bilaterali o multilaterali", e il dovere degli Stati di attenersi ai trattamenti più favorevoli stabiliti da precedenti trattati".[65]

Il nuovo "Memorandum", preparato dalla diplomazia italiana in base alle specifiche istanze dell'Unione, venne siglato, in concomitanza con il riconoscimento internazionale della Slovenia e della Croazia, il 15 gennaio del 1992 a Roma solamente dall'Italia e dalla Croazia. La Slovenia, infatti, si era rifiutata all'ultimo momento di apporre la firma, pure impegnandosi formalmente di rispettarne i principi.

[64] La Voce del Popolo, 19,28,29 ottobre e 31 dicembre 1991.

[65] Panorama n. 21/1991 e n.2/1992,.

Con quest'ultima azione l'Unione Italiana dimostrò di essersi rinovata, ma soprattutto di essere cresciuta, imponendosi per la prima volta all'attenzione internazionale come protagonista e artefice del proprio destino.

SAŽETAK:

PROCES DEMOGRAFSKE I KULTURNE OBNOVE TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE OD 1988 – 1991.

Razdoblje koje autor uzima u obradu nesumljivo je jedno od najznačajnijih u sklopu složene i teške prošlosti talijanske nacionalne manjine. To je doba konsolidacije te nacionalne skupine i njezine emancipacije u odnosu na podređen i podanički položaj u kojem je protavorila čitavih pola stoljeća, te stjecanja legitimiteta koji zahvaljuje doprinosu različitih skupina, struja i pokreta koji su poniknuli u okviru organizacije. U tom razdoblju dolazi do izražaja centripetalna i pionirska uloga pojedinih sastavnica ove etničke skupine, a osobito Grupa 88, koja je putem svojih teorijskih i idejnih načela potaknula formiranje prvih regionalističkih pokreta u Istri, ujedno ojačavši snage koje su pokrenule korjenitu obnovu svih struktura talijanske manjine. Prilikom rekonstrukcije zbivanja i prikupljanja dokumenatacije o najznačajnijim događajima koji su obilježili spomenutu četverogodišnje razdoblje, autor se poslužio različitim izvorima, koji su tada bili objavljeni, a danas predstavljaju dragocjenu arhivsku građu.

POVZETEK:

PROCES DEMOKRATIČNE IN CIVILNE PRENOVE ITALIJANSKE SKUPNOSTI OD 1988 DO 1991

Obdobje, ki ga avtor obranava, je brez dvoma najznačilnejše in najpomombnejše v zapleteni in boleči zgodovini italijanske skupnosti. Njegov pomen leži v tem, da se je takrat skupnost kot organizacija končno znebila skoraj petdesetletne podložnosti režimu in pravno utemeljila svoj obstoj, zahvaljujoč predvsem prispevkom raznih skupin, tokov in gibanj nastalih znotraj same skupnosti.

Iz raziskave predmetnega obdobja je razvidno tudi, da so nekateri člani skupnosti, kot na primer Skupina 88, odigrali osrednjo in predhodniško vlogo, ker so s svojimi teorijami in težnjami k idealom spodbudili nastanek prvih regijiskih gibanj v Istri, in si istočasno prizadevali za radikalno prenovo struktur italijanske skupnosti. Pri sestavljanju in dokumentiranju vseh pomembnih dogodkov, ki so zaznamovali to štiriletno obdoblje, je avtor raziskal takrat objavljene informacije, listine in pričevanja, ki danes predstavljajo neprecenljivo arhivsko in raziskovalno gradivo.

L'IDENTITÀ SOCIO-TERRITORIALE DI UN'AREA STORICAMENTE PLURIETNICA, (tra nazionalismo e pluralismo culturale).

Fulvio Šuran
Centro di ricerche storiche – Rovigno
CDU 321:008+323.15(=50)(497.4/.5ISTRIA-Fiume)
Saggio scientifico originale
Marzo 2000

Il presente lavoro ha per oggetto un'esplorazione dei caratteri e dello svolgimento di un concetto socio-culturale che, già di per sé, appare ambiguo e contraddittorio - l'istrianità quale denominatore comune di due o più universi etno-culturali nazionalmente distinti. Quindi, quale relazione congiunturale o punto di convergenza tra i meccanismi collettivi e quelli individuali al quale si arriva tramite un processo di apprendimento sociale che porta all'accettazione e al rispetto di quelle norme collettive e di quelle sanzioni, che sono proprie a quel "habitat" multiculturale. Quale punto d'incontro, che molti cercano di trasformare in punti di scontro per dimostrare prima a se stessi e poi agli altri che una convivenza tra culture non solo etnicamente ma altresì dai diversi caratteri nazionali, a lungo andare sia impossibile.

Premessa metodologica

L'argomento da me trattato in questo saggio è destinato a quell'area di intellettuali che rifiutano il divieto, imperante in gran parte della cultura accademica, di parlare fuori dagli specialismi e dei dominanti canoni valutativi propri alla visuale nazionale (e cristiana) della realtà sociale ***(quali unici valori forti rimasti della civiltà occidentale momentaneamente ulteriormente rinforzatisi dopo il crollo delle ideologie social-populiste***), limitandone la comprensione della sua complessità espressiva. Non tenendo, quindi, conto che l'interpretazione della realtà non è la realtà in sé, quanto un'elaborazione manipolativa dell'esperienza più o meno cosciente, che serve per orientarsi nell'indecifrabile intrico della composita e variegata contingenza sociale, e che non per questo deve esser inclusa in un contesto ontologico o assiologico della realtà (come appunto è quello cristiano o nazionale). Ancora non del tutto coscienti che oggi non è più legittimo ridurre la conoscenza a mera adaequatio rei[1]

[1] P. Barcellona, Il declino dello stato, Edizioni Dedalo, Bari 1998.

Da parte sua l'interpretazione non è mai innocente, ma rappresenta sempre una presa di posizione rassicurante il proprio modo di percepire la sottostante realtà sociale. In quanto, le interpretazioni della realtà contengono sempre una valenza valutativa e normativa (più o meno chiusa) che orienta il comportamento pratico sia degli individui che dei gruppi umani direttamente coinvolti dagli eventi. Sono quindi condizionate dalle aspettative (sia individuali che collettive) che rappresentano un vero e proprio processo di disciplinamento della mente di cui è difficile liberarsi. Per cui, ad un certo momento, è difficile distinguere tra l'intrappolamento interpretativo dei dati di fatto (o avvenimenti accaduti) e la stessa sottostante realtà.[2]

Giacché non è possibile separare le diverse discipline umanistiche dall'apprendimento del codice sociale - visto come "l'insieme dei significati e che strutturano l'auto-rappresentazione della società moderna"[3] - che di se informa la totalità dei significati e che strutturano il mondo storico-sociale in cui siamo immersi e che chiamiamo modernità.

Con questo non si intende qui proporre una (nuova) teoria della conoscenza (quale ennesimo tentativo d'astrazione, anche questo sterile e indeterminato), quanto di porre il problema della possibilità pluri-interpretativa di una etnicamente composita (cioè plurietnica) realtà socio-territoriale di frontiera nel senso d'appartenenza e di confine, quale quella istriana, che, per essere compresa pienamente, non solo dev'essere posta fuori dalla visuale prettamente nazionale della realtà sociale, ma anche "*dalle secche della radicale alternativa fra l'astratto formalismo dei concetti e il cieco empirismo della casistica, come problema della 'comprensione' del* ***codice sociale della modernità*** *e delle istituzioni attraverso le quali gli individui della nostra epoca continuano a rappresentare se stessi e le loro relazioni*".[4] In ogni caso da studiarsi quale complesso specifico globale, cioè - come direbbe l'antropologo Marcel Mauss - come un

[2] È chiaro come un "fatto", preso "per sé stesso", non rappresenti "a priori" una "ragione storica" (ideologicamente universalizzata e nazionalisticamente giustificante un'azione storica particolare). Non possiede cioè aprioristicamente un "significato dato" bensì una "possibilità interpretativa". Questo significa che i dati di fatto acquistano una specifica rilevanza, un particolare significato storico-sociale solo in un dato contesto geografico-nazionale nel quale si vengono a trovare. Il che rende quanto mai evidente come il loro "valore" storico, positivo o negativo che sia, dipenda dall'ideologia che li interpreta. Solo allora i fatti, interpretati secondo il "codice storico" della dominanza politico-nazionale del momento, diventano dei giudizi di "fatto", dei "valori" interpretativi di una data realtà storico-sociale.

[3] P. Barcellona, op.cit.

[4] Ibidem.

"fatto sociale totale",[5] anche se caratterizzato da un accentuato processo di differenziazione funzionale in diverse sfere, nazionalmente separate e contrapposte.

Ed è in questo senso che è stato scritto anche questo saggio, e cioè quale proposta interpretativa della modernità, al di fuori dei ristretti confini di uno specialismo, sia questo di tipo storico, politico, sociologico, economico, di quello riguardante il diritto costituzionale o altro. Si è cioè cercato di tenere presente – in un insieme ragionato - la ricognizione del complesso processo storico-sociale che ha coinvolto quest'area di frontiera e di confine e le ideologie[6] che di volta in volta ne hanno strutturato il corrispondente sistema di idee. Quindi quale possibilità pluri-interpretativa della realtà sociale nella quale siamo immersi, sia come attori individuali appartenenti ad una data collettività sia come osservatori se non testimoni, diretti o indiretti che sia.

Il presente lavoro inoltre è in special modo rivolto a quelle persone che, a dispetto delle pretese ufficiali che vogliono che ci si dichiari di un unico colore nazionale, ha la sensazione, cioè percepisce, che la sua persona non può esser adeguatamente rinchiusa o circoscritta entro dei parametri e limiti nazionalmente determinati. C'è in loro un qualcosa, un "quid" che, in qualche modo, sfugge ad una simile catalogazione di tipo nazionale. Ed è per queste personalità plurime che qui viene usato il concetto dell'ibrido, del misto.

Termine che risulta essere più consono a rappresentare la loro pluri-identità. Quindi, quale concetto che meglio di qualsiasi altro riesce a rilevare quella percezione della realtà che è insita nelle persone che sentono propria la storia e la civiltà di una zona etnicamente variegata e storicamente complessa e che, nel nostro caso specifico, può più giustamente esprimersi con il termine istrianità. Pluri-identità in quanto identità multipla perché formata da diverse biografie che s'intersecano tra loro realizzando un senso di vita comune che, in quanto tale, contraddistingue una determinata regione e la sua popolazione etnicamente composita, diversificandola in tal modo da altre regioni con differenti storie.

Ed è proprio il problema delle pluri-biografie che ossessiona ancora la storiografia ufficiale di stampo nazionalistico che domina l'Europa, sempre alla ricerca di una biografia soddisfacente il loro monismo di base, intenzionato a mettere entro dei limiti, nazionalmente giustificabili i pezzi più disparati della loro vita. Il tutto allo scopo d'ottenere un'immagine storica coerente. Per cui,

[5] In M. Harris, L'evoluzione del pensiero antropologico, Il Mulino, Bologna 1971.

[6] Intendendo qui l'"ideologia come un sistema d'idee e di valori che ha corso in un dato ambiente sociale". Da L. Dumont, Saggi sull'individualismo. Una prospettiva antropologica sull'ideologia moderna, Adelphi, Milano 1993.

per comprendere la pluri-identità si devono accantonare gli schemi psico-sociali propri all'interpretazione nazionalistica, che intenzionalmente rifilano agli avvenimenti certe peculiarità a valenza nazionale. Questo allo scopo d'adattarli a quello schema aprioristico che vuole che tutti i popoli come tali attraversino diverse fasi storiche, viste come necessarie per, alla fine, riconoscersi nella Nazione, quale archetipica identità collettiva; il cui corso storico è già descritto al futuro anteriore. Oppure, si è un qualcosa al di fuori degli itinerari battuti dalla "*storia*" in cui si accumulano eventi frantumati, senza un precedentemente prevedibile disegno, e perciò da scartarsi in quanto storicamente irrilevante o contraddittorio. Un qualcosa che non ha alcun valore oggettivo, nè bianco nè nero, meglio ancora è bianco è nero, in-cosciente della sua storia nazionale - e quindi neanche un non indeterminato, perché questo presumerebbe già la possessione di un qualche barlume di consapevolezza su ciò che si è -, per cui in-decisi sul suo essere qualcosa tra i due in quanto tertium non datur.

In tal modo le comunità umane che storicamente hanno interagito tra loro dando origine ad un salto di paradigma al positivo, che ha portato alla creazione di micro società multietniche e culturalmente pluraliste sono state derubate della loro vera biografia o storia. Ci si deve, quindi, render conto che una certa sicurezza sulla propria pluri-identità non si potrà averla, fintanto che non disporremo di una teoria psico-sociale adeguata, che attribuisca realtà storica alla nostra appartenenza socio-territoriale. Altrimenti la nostra identità continuerà ad essere quella voluta dalle singole dominanze nazionali, mentre le sollecitazioni all'insoddisfazione alle limitazioni e restrizioni del nostro essere uno e plurimo, in quanto non riconosciuto, appariranno, sia a noi che agli altri, come eccentricità o costipate d'aggressivi rancori e di nostalgie paralizzanti un "*sana*" presa di posizione identitaria.

Una cosa va quindi qui chiarita subito. Per interpretare il particolare sviluppo storico di una determinata area socio-territoriale di frontiera e di confine, quale quella istriana, nella quale da secoli convivono due o più comunità etniche tradizionalmente stanziate, che di certo li ha notevolmente diversificate dal loro ceppo nazionale, portandole ad una convivenza plurietnica, bisogna superare i ristretti limiti del paradigma nazionale. Questi, anche se tiene conto del gioco reciproco tra avvenimenti storici e ambiente (compreso sia nel senso naturale sia nel senso sociale del termine), omette una cosa essenziale, e cioè la soggettività sociale che le comunità in questione hanno avuto nella costruzione della sottostante realtà.

Se si accetta l'idea che i gruppi umani sono principalmente l'effetto di un palleggio tra l'ambiente circostante e gli avvenimenti storico-sociali, che si accavallano nel tempo in un dato territorio, allora il carattere particolare di quel dato gruppo umano viene visto come risultato di eventi esterni a lui, che dal suo centro nazionale viene interpretato come perdita della coscienza originale. Perdita che deve il più presto, tramite una adeguata propaganda socio-politica e un adatto programma scolastico, essere riacquistata – sotto forma di un'adeguata correzione storica . Questo fa si che la plurietnicità e multiculturalità di un a determinata area socio-territoriale di frontiera nel senso di appartenenza e di confine sia interpretata o come allontanamento (assimilazione) del reciproco gruppo etnico dai (suoi) valori nazionali (puri) - specialmente se, come è il caso dell'Istria, tradizionalmente stanziato in quel territorio, cioè autoctono, che immancabilmente ha portato ad un fruttuoso mescolamento d'esperienza di vita e di cultura – anche se rappresenta una vitale risposta alla realtà sociale e un arricchimento della propria struttura caratteriale; o, peggio ancora, come vittimismo, perdita d'identità e non un naturale mescolamento socio-culturale che ha portato ad un salto di paradigma multiculturale.

1. Introduzione

Questo saggio va quindi inteso come "***working-paper***", cioè come materiale di lavoro diretto a fare il punto sulla dinamica socio-culturale della popolazione istriana e specialmente delle sue nazionalmente differenti componenti etniche che contrassegnano quest'area socio-territoriale di frontiera nel senso di appartenenza etno-nazionale e dal confine statale storicamente mobile.

C'è infatti concesso di ritenere che, visto il processo di globalizzazione e di interazione in atto tra i popoli europei, in questo dinamico periodo contrassegnato dai valori del post-modernismo, rimangono più che mai attuali le questioni che caratterizzano il nostro sistema culturale regionale e che, a discapito delle tendenze nazionalistiche attualmente in atto in questa regione d'Europa che sono ad esse contrarie, si riflettono necessariamente sul ragionare e sul agire dei diversi attori sociali che vi convivono e interagiscono in questo territorio storicamente plurietnico.

Basti qui pensare alle diverse e contrastanti dichiarazioni riguardanti l'appartenenza identitaria della popolazione ***istriana***, in qualità di ***nazionalmente*** o/e ***culturalmente*** misti, cioè nazionalmente indefiniti,[7] riscontrate durante il cen-

[7] Vedi i dati del Censimento del 1991, concernenti il territorio istro-quarnerino.

simento del 1991, e che possono esser validamente comprese solo se inserite all'interno delle novità che distinguono gli attuali processi di socializzazione, all'affermarsi di sistemi sempre più aperti di comunicazione multimediali, alle nuove modalità di partecipazione politica. Tutte qualità che, in definitiva, richiedono l'attiva e responsabile partecipazione dell'individuo in qualità di attore socio-politico legato ad un determinato Stato, non tanto per la sua appartenenza nazionale quanto da un sincero e creativo rapporto di cittadinanza.

Affrontando questa tematica, nazionalmente indefinita e indefinibile, si è ben consci della sua fluidità interpretativa o multi-interpretatività (cioè quale ipoteticità interpretativa di fondo), ma con la cui analisi si ritiene comunque di offrire un contributo valido non tanto a soluzioni (definitive per tutti i tempi e in tutti i luoghi) dei problemi specifici ad una regione storicamente plurietnica e multiculturale, qual è appunto l'Istria, quanto piuttosto per una più aperta e costruttiva riflessione che, si spera, consenta di comprendere e, per che no, affrontare l'attuale momento storico di assestamento socio-politico sulla base di alcuni elementi conoscitivi che siano sia empiricamente fondati che validamente propositivi.

2. Modalità d'approccio

Per una comprensione più obiettiva della, nazionalmente e culturalmente complessa, realtà istriana, reduce da diversi drastici e drammatici mutamenti ideologici, socio-politici e amministrativi, che hanno alterato profondamente la struttura etno-nazionale della sua popolazione, bisogna tenere sempre presente il fatto che ogni ideologia socio-politica dominante, come pure ogni teoretizzazione scientifica che da questa derivi, è intessuta di atti di fede e di strutture interpretative per lo più legate al inconscio collettivo della rispettiva dominanza nazionale. Come pure a meccanismi di difesa della propria persona, di impegni responsabili, di rischi, di opzioni, di possibilità di errori valutativi, il che in nessun modo deve giustificare prese di posizione di tipo dogmatico, cioè escludenti altre interpretazioni, sia complementari che opposte, a quelle ufficialmente accettate e riguardanti gli stessi avvenimenti storici, culturali, sociali e politici. Questo anche perché la storia del passato può apparire sempre in una luce diversa a seconda delle vicende storiche del momento presente, il che vale ancora di più per quei territori che sono per antonomasia delle "zone di frontiera nel senso di appartenenza" e contrassegnate da un "confine mobile". Per cui gli studiosi, prima di dare una valutazione interpretativa della loro ricerca, devono fare un esame di coscienza, chiarendo in tal modo prima a loro stessi ed

in seguito pubblicamente agli altri i valori ai quali si attengono e da cui partono le loro analisi.

Devono, cioè, confrontarsi con il problema rappresentato dal rapporto costante fra le loro aspettative, ideali e speranze proprie alla propria persona e della collettività da cui provengono, in rapporto alla validità scientifica dei dati che hanno raccolto per estrarne dei risultati presumibilmente validi rispetto al problema della ricerca. Il che trasforma i risultati della ricerca in interpretazioni della realtà sociale, che si apprestano a possibili manipolazioni socio-politiche di parte.

Risultati che si possono, se il dialogo scientifico esiste veramente, anche interpretare diversamente, senza per questo contraddire i risultati dell'analisi. Questo è importante se non si desidera che le ricerche vengano falsate da una interpretazione che ha la pretesa d'essere assolutamente definitiva per obbiettività e validità scientifica, cioè liberata dai valori inquinatori.

Presunta liberazione che, il più delle volte, si risolve in una formale razionalizzazione scientifica che non è altro che una giustificazione mascherata degli atavismi e dei pregiudizi più nascosti che però vengono presentati come delle variabili metodologicamente valide, e che, in quanto così presentate, vanificano e formalizzano tutto il processo di ricerca sociale tenendolo lontano dai problemi importanti.

Usando una descrizione di **R. Kostantinović** si può dire che questo modo di fare "*è una politica truffaldina perché si basa proprio sul tentativo di ingannare l'esistenza: un'esistenza sentimentale perché non tragica, di pura cronaca perché non d'esperienza, in ultima analisi, individuale perché non soggettiva. È un tentativo che cerca di riavvolgere la storia, degradandola da storia quale ricerca di senso a storia di eventi di un senso già dato; il senso, cioè, di un mondo a portata di mano e di una materialità priva di qualsiasi utopismo. L'astuzia è il valore supremo e il principio "operativo" di questa politica che rimane una non-politica; è senza scopo e fine a se stessa; è un gioco retto dallo spirito di dominio, nel tentativo di sottomettere e di non farsi sottomettere. Il non essere raggirati diventa qui l'imperativo fondamentale che, in pratica, porta all'inganno, perché la coscienza di tale necessità fa vedere la pratica come una perenne possibilità di approfittarsene*".[8]

[8] R. Kostantinović, Filozofija palanke. In R. Iveković, Autopsia dei Balcani, Raffaello Cortina Editore, Milano 1999.

Una tale presunta scientificità della ricerca, riguardante un dato comportamento sociale, in realtà ne indica la caduta in una teorizzazione gratuita e gratificante, non sorretta da alcuna reale consapevolezza della problematica studiata. In definitiva, ogni interpretazione ideologicamente finalizzata non rappresenta altro che un'interpretazione di "parte presa", dimostrando, in tal modo, l'impotenza delle proprie aspettative, speranze e ideali rispetto all'approccio aperto ad ogni critica costruttiva di cui la ricerca scientifica consiste.

Consapevolezza che, quale base creativa di una ricerca scientificamente valida e culturalmente aperta, e ancor di più richiesta quando si ha a che fare con una specifica realtà socio-territoriale di frontiera etnica che è in più contrassegnata da una mobilità di confine statale, ma che è sempre interpretata dai suoi nazionalismi in modo dogmatico e ideologico. Per cui abbisogna essenzialmente di un approccio quanto mai aperto e di un contatto diretto con la specificità presa in esame, che non dev'essere dissociata e contrassegnata da simboli nazionali implicanti la totalità degli eventi storico-sociali ai quali appartiene.

La validità scientifica di una tale consapevolezza soggettiva è importante in quanto l'attendibilità dei risultati di una ricerca - che come campo d'indagine ha l'analisi multietnica di una realtà sociale culturalmente pluralista di un territorio di frontiera nel senso di appartenenza - non deve dipendere soltanto dalla capacità personale dello studioso, ma anche dalle caratteristiche proprie del metodo da lui usato. Metodologia che deve permettere un diverso approccio interpretativo dei medesimi risultati. Solo in tal modo l'ideologizzazione dei risultati delle ricerche storico-sociali potrà essere controllata e valutata scientificamente.

Sarà, quindi, inevitabile che ogni interpretazione ideologica finalizzata avverta, sia pure in modo implicito, il proprio non essere altro che un'interpretazione di parte e, di conseguenza, la propria impotenza rispetto all'approccio di cui la scienza consiste.

In particolare, questo significa che il ricercatore sociale, tramite una continua autoanalisi del suo operare, deve arrivare alla consapevolezza dell'autonomia del sociologico, che si può solo fondare su una riconosciuta maggiore indeterminazione dell'esperienza dei fenomeni sociali. Proprio la frammentarietà e l'indeterminazione di quest'esperienza impongono la continua revisione critica del lavoro del ricercatore sociale.

Previsione da costruire di volta in volta nell'inesauribile multiformità del sociale piuttosto che su stereotipi, quali immagini esteriormente concluse di segmenti della vita culturale.

In definitiva è la stessa complessità della dimensione sociale in se stessa a comportare, come già detto, una visione policentrica della realtà multiculturale istriana, per cui la strada che ci si propone di seguire è, conseguentemente, quella del pluralismo metodologico. Il che, come si è visto, è possibile solo con una costante riflessione critica o consapevolezza soggettiva che, di fronte al cambiamento dell'oggetto e degli interessi, ridimensioni il processo conoscitivo sui limiti del soggetto conoscente e insieme la conoscenza (o interpretazione) sulla specificità della realtà sociologica. Anche perché nell'interpretazione di questi "dati di fatto", dai multiformi significati interpretativi, si è ancora ben lungi dalla tanto acclamata libertà del ricercatore sociale, al quale - dopo aver preso consapevolezza delle diverse prospettive valutative delle quali deve tenere conto nell'esplicitare il proprio punto di vista a se e agli altri - deve esser permesso di operare coerentemente rispetto al metodo scientifico adottato, anche a scapito dei propri sentimenti individuali e nazionali più profondi. Dovrebbe, cioè, sentirsi libero di scegliere la metodologia scientifica più adatta nel procedere nella ricerca, permettendo un'apertura interpretativa dei risultati ottenuti e riguardanti quel specifico "dato di fatto" che, in quanto sociale, è di per se policentrico.

È la sua stessa onestà scientifica e correttezza metodologica che gli deve imporre di seguire con coerenza logica e onestà di presupposti quelle variabili donde ha scelto di muovere nell'analisi della realtà sociale. In tal senso, nessuna prospettiva - anche se politicamente auspicabile da parte della dominanza nazionale, politica o culturale nella quale si identifica e/o si riconosce - dovrebbe essergli imposta come "punto di partenza" scientificamente vincolante.

Una difficoltà questa che per lo più si riscontra nel campo delle analisi storiche e sociologiche e per la quale non si dà soluzione di continuità fra oggetto e metodo d'indagine e per ciò, il più delle volte, sa risolversi in un linguaggio aprioristico la cui validità scientifica, nell'impossibilità di verifiche empiriche, è per lo più dubbia.

È da notare come la stessa comprensione della multietnica realtà territoriale istriana, socialmente e culturalmente pluralista si basi, per ora, su un insieme sistematico di osservazioni empiriche assai modeste in quanto ancora scarsa di contenuti reali e di dati empirici, e su una sua teorizzazione negativa dell'altro, del nazionalmente diverso, in quanto fatta da un punto di vista nazionale. Ciò comporta il pericolo, non irrilevante, di cadere in un virtuosismo metodologico astratto e politicamente indirizzato sia dalla dominanza politica della maggioranza nazionale che dalla stessa minoranza nazionale che, facendo ricorso a tutte

le risorse delle tecniche d'indagine, non riuscirebbe più a sapere quali siano i problemi reali da indagare e da risolvere.

Di questo passo si finisce, immancabilmente, come del resto si è finora fatto, in prepotenze da parte della dominanza nazionale necessarie per poter così giustificare la propria politica nazional-nazionalista, e in ragionamenti di ripiego da parte di chi non si "sente" parte di quell'ideologia interpretativa. Giustificazione che è quanto mai necessaria per mantenere i propri privilegi individuali.

Comunque la non dissociabilità fra il dato di fatto, al quale viene data una specifica rilevanza sociale, e la metodologia d'indagine, usata nell'interpretazione di quel dato di fatto, non deve venire intesa come una affermazione contro la necessità di codificare i contenuti teorici dell'osservazione empirica e i procedimenti di analisi qualitativa. Ma per rendersi conto che il criterio della non dissociabilità fra oggetto e metodo di indagine è importante ai fini del progresso cumulativo delle nostre conoscenze dei processi reali di una data realtà socio-territoriale, quale può essere quella che direttamente riguarda la regione istriana. Per i ricercatori sociali la non dissociabilità, fra dato di fatto socialmente rilevante e metodologia usata nell'indagine, dovrebbe rappresentare un particolare approccio alle indagini della società multietnica e culturalmente pluralista della realtà socio-territoriale istriana.

Tale partecipazione passiva o attiva del ricercatore sociale garantisce la non irrilevanza alla ricerca, in quanto ne esalta la consapevolezza dell'esistenza di una realtà multietnica e altresì ne assicura un reale e significativo rapporto a due vie fra ricercatore e oggetto della ricerca. Questo approccio interpretativo pluricentrico e non dogmatico della ricerca verso la realtà socio-territoriale istriana quale società multietnica e culturalmente pluralista è anche eticamente rilevante in quanto chiarisce come l'onestà del ricercatore non esclude il suo fattore umano, la sua identità nazionale. Anzi, la ritiene essenziale alla giusta comprensione della realtà storica, sociale, economica, politica e culturale che riguarda quella data collettività etno-nazionale tradizionalmente stanziata su di un'area territoriale determinata e in stretto rapporto con un'altra collettività etno-nazionale.

Comprensione che, se costruita sul "principio di responsabilità", esclude il ripetersi degli estremismi passati e da più importanza alle specificità socio-regionali necessarie per mantenere viva la presenza socio-linguistica, culturale e nazionale delle popolazioni autoctoni della regione istro-quarnerina che si è rischiato di perdere in certe situazioni storicamente anomali ancora vive nella memoria collettiva comune del territorio. Situazioni che, se non se ne prende atto e non vi si interroga apertamente, inevitabilmente portano alla deculturazione di una data regione, nel nostro caso specifico dell'Istria.

3. La dimensione socio-territoriale istriana

In uno spazio geo-politico, contrassegnato dal risveglio nazionale e da conseguenti contrapposizioni etniche – qui si pensa al territorio della ex Jugoslavia che nel bene o nel male ha contrassegnato anche l'area socio-territoriale della penisola istriana – se il presente lavoro può sembrare fuori luogo certamente non è fuori tempo, in quanto ha per oggetto un'esplorazione dei caratteri e dello svolgimento dell'istrianità, quale appartenenza socio-territoriale di una specifica area plurietnica. Concetto socio-culturale che, già di per sé, può apparire ambiguo e contraddittorio nella sua accezione di società multietnica e culturalmente pluralista.

Le riflessioni contenute nel presente saggio non pretendono d'essere in alcun modo esaustive, quanto un valido contributo alla comprensione di quel ***"denominatore comune"*** che, all'interno di una stessa esperienza di vita, è la risultante di una pacifica convivenza tra i suoi nazionalmente diversi soggetti etnici, consentendo a loro una dinamica e culturalmente proficua interazione sociale. Ed è all'interno di questa dimensione che deve essere compresa l'istrianità, quale appartenenza socio-territoriale comune a più universi etno-culturali nazionalmente distinti. Quale punto d'incontro, quindi, che i nazionalismi, ai quali queste componenti etniche appartengono, cercano di contrapporre per dimostrare, prima a se stessi e poi agli altri, che a lungo andare la promiscuità culturale (o sintesi multiculturale) che ne deriva da una secolare convivenza porta ad un, nazionalmente controproducente, "nullismo socio-politico".

Nullismo che si esprime tramite il sorgere di una particolare categoria di individui, gli ibridi, che rappresentano la "personalità modale" di un'area di frontiera nel senso di appartenenza e di confine, che compromette in modo indelebile i caratteri nazionali delle singole comunità etniche.

Categoria degli ibridi o dei misti che sanno più quello che non sono che quello che sono, per cui rappresentano un pericolo per la purezza sia nazionale che culturale delle singole componenti etniche, qualora non accettino integralmente di far parte dell'una o dell'altra componente nazionale. Non deve, quindi, essere strano trovare una considerevole percentuale di membri di una, o dell'altra etnia, con il cognome tipico della nazionalmente contrapposta componente etnica. Questo richiede di considerare la possibilità di adottare uno o più paramenti di riferimento teorico in cui la miticizzata appartenenza ad un gruppo etnico, nazionalmente limitato, non sia l'unico punto di riferimento o/e componente vincolante le possibili espressioni culturali. Ritenendo quindi insignifi-

canti, se non pericolose alla propria integrità etno-nazionale, quelle espressioni culturali che, per la loro promiscuità, differiscono dalla matrice originaria, sia in quanto contenenti degli elementi culturali differenziabili nazionalmente, sia in quanto producenti una specifica identità multiculturale che è pressoché impossibile ridurre ai suoi originari elementi etno-nazionali, e che di se informano tutta la sottostante realtà socio-territoriale.

Loro, i negatori della convivenza culturale oltre che etnica - tra i diversi nazionali storicamente domiciliati su un determinato territorio - non vogliono negare la specificità delle differenti culture che vi si incontrano, quanto la loro dinamica e dialettica relazione interetnica che, con il tempo e loro malgrado, sfocia in un denominatore comune, a più culture quale appartenenza socio-territoriale super-ordinaria, cioè protesa ad una proficua sinergia multiculturale, che permetta di vivere e progredire insieme all'altro, al diverso. Quindi, quale relazione congiunturale[9] o punto di convergenza tra i meccanismi collettivi e quelli individuali alla quale si arriva tramite un processo di apprendimento sociale che porta all'accettazione e al rispetto di quelle norme collettive e di quelle sanzioni, che sono proprie a quel determinato *"habitat"* socio-territoriale. Il che, con il tempo, è sfociato in un "salto di stato", sia nel campo del vivere sociale che della creatività culturale, quanto mai necessario alla formazione di un sostrato comune e complementare alla singola nazionalità originaria.

Per comprendere il senso del "salto di stato" che porta al multiculturalismo regionale, bisogna rilevare che la sua ***"dimensione politica"*** è qui assunta *"come parte di un* ***paradigma epistemologico più vasto o di una coerenza epistemologica.*** *Una società coerente, che stia in piedi e funzioni più o meno bene,* ***ha bisogno*** *di mantenere un sistema epistemologico coerente, un modello di conoscenze e di rappresentazioni logiche e, talvolta, si appella ad una determinata scelta di civiltà. Con scelta di civiltà, nella sua accezione più ampia, intendo l'insieme dei vettori culturali, delle figure linguistiche, simbolico e di pensiero, dei modi, delle credenze, delle creazioni di senso, degli intrecci di potere e di simbolizzazioni, dei dati e/o dei presupposti che stanno alla base di una visione del mondo. Tutti questi fattori sono impliciti in ogni cultura e nella società in genere; anzi, sono proprio loro a permetterci di riconoscere un particolare enunciato come facente parte di esse. Ad una scelta di civiltà corrisponde, nel senso più ampio, un modello gnoseologico, una logica comunicativa, uno "stile" o un coerente insieme epistemologico. Ciò che, infatti, permette ad una società di funzionare*

[9] F.Šuran, "L'etnia istro veneta, quale minoranza nazionale italiana, tra politica ed etica", in *Ricerche sociali* 3, CRS-Rovigno, 1992.

e di riprodursi è proprio il ***com'è*** *trasmesso e scambiato il sapere; il* ***come*** *le esperienze passano da una generazione ad un'altra o, all'interno della società, tra i diversi gruppi, comunità, circoli culturali o unità. Il* ***come*** *avviene la comunicazione. La comunicazione all'interno (sia verticale sia orizzontale) e con l'esterno è vitale. Non mantenere la comunicazione significa essere in guerra oppure non avere altra risorsa che quell'ultima, fatale "comunicazione" che è il conflitto, caso estremo di riproduzione e di (ri)attivazione di una gerarchia. La mancanza di comunicazione in ogni direzione sociale - tra e le generazioni, e i sessi, e le classi – produce un blocco foriero di violenza e trasforma in conflitto l'unica comunicazione presente, ossia quella dall'alto verso il basso. Una società democratica e aperta ha bisogno di una complessa rete di comunicazione, di solito moderata dalla trasparenza e dai contatti che si esercitano anche dal basso verso l'alto o in altre direzioni. Un modello epistemologico non consiste solo nei modi di comunicare e di trasmettere le esperienze e il sapere, ma garantisce anche una certa coerenza tra l'immagine di sé (di solito auto-indulgente) e la realtà. Lo scarto tra loro può aumentare considerevolmente in tempi d'incertezza, mentre un rapporto equilibrato è in genere il segno di una società dinamica",*[10] ed interattiva.

Inoltre, il concetto di "salto di stato" qui usato o di **paradigma** serve per indicare un modello, una teoria, un modo di percepire la realtà sociale, in altre parole, quale prospetto o sistema di riferimento. In senso più generale quale modo di percepire, comprendere e interpretare una data realtà sociale partendo da dei elementi di riferimenti propri a quella realtà. Più propriamente, come una o più mappe di una stessa realtà.[11]

Queste mappe possono esser divise in due categorie principali: immagini della realtà di fatto, in altre parole di come sono le cose (immagini della realtà) e mappe relative alle sovrapposte interpretazioni di quella situazione di fatto, in altre parole di come dovrebbero essere le cose (mappe dei valori, delle idealità).

Noi interpretiamo tutto quello che percepiamo attraverso queste mappe mentali mettendo di rado in discussione la loro precisione, per non parlare della guidata forzatura ideologica o validità interpretativa, in quanto di per se rappresentano il nostro atteggiamento comune, il nostro "senso comune".

[10] Da R. Iveković, op. cit. Riguardo il problema inerente ad una "*scelta di civiltà*" vedi R. Iveković, Orients: Critique de la raison postmoderne, Noel Blandin, Paris 1992.

[11] Tutti noi sappiamo che la mappa non è il territorio, quanto una spiegazione di certi suoi aspetti, ed è esattamente quello che fa il paradigma. È una teoria, una spiegazione, un modello di qualcos'altro.

Semplicemente, siamo convinti che il modo in cui si vedono le cose rispecchi esattamente la realtà, o è consona al modo in cui dovrebbe essere la realtà (quale identità tra "certezza" è "verità").[12]

Ed è in questo secondo modo che parliamo di interpretazione volontaristica della realtà sociale, di cui i più frequenti sono i paradigmi nazionalisti (che, secondo i canoni dell'epoca apostrofata con il termine di post-modernismo rappresentano dei *"paradigmi negativi"*), e di paradigmi multiculturali (o "paradigmi positivi"), che si adoperano acciocché i fatti rilevati acquistino una più larga rilevanza storica all'interno di modelli sociali più aperti.

Il problema sorge quando due modelli nazionalisticamente diversi di interpretare una determinata realtà sociale di frontiera per appartenenza e dal confine statale storicamente mobile dove secolarmente convivono due, nazionalmente differenti, gruppi etnici tradizionalmente stanziati in quell'area territoriale, danno una valenza nazionale ad avvenimenti comuni alle due componenti etno-nazionali autoctone del luogo.

Questo modo nazionale di interpretare una realtà socio-territoriale di per se plurietnica fa si che i dati di fatto a lei propri e coinvolgenti due o più soggetti etnici nazionalmente diversi, vengano, proprio per questa loro comunanza, interpretati in un modo diametralmente opposto. Questo è il motivo, per cui in un territorio socio-culturalmente complesso, per esempio dove coesistono etnie nazionalmente diverse, il *"paradigma nazionale"* ha una funzionalità sociale di segno negativo. Ed ecco perché la necessità di *"un paradigma epistemologico più vasto o di una coerenza epistemologica"* di fondo. In quanto più si è consapevoli degli svariati modelli interagenti in una data epoca storica e in una circoscritta area geopolitica, più si riesce ad assumersi la responsabilità di una comprensione più aperta della sottostante realtà sociale, sottoponendola quindi al vaglio della realtà, non escludendo anche le altre possibili interpretazioni.

Solo così è possibile ottenere un quadro più ampio e una visione più obiettiva della complessa realtà sociale.

È chiaro che se si vuole arrivare ad uno stato di comprensione tra due o più modelli comprendenti e rispecchianti la stessa realtà, si deve raggiungere un **"salto di paradigma"** mentale che dia la possibilità di comprendere e, conseguentemente, accettare la pluri-interpretività dei medesimi dati di fatto.

Eventi che sono quindi presi, compresi e valutati nella loro multi-interpretatività, cioè quali complementari e non più (realmente) contrapposti. Tenendo,

[12] Emanuele Severino, La filosofia moderna, Rizzoli edizioni, Milano 1987.

quindi, presente il fatto che ogni situazione di squilibrio delle sue componenti etniche e/o di degrado sociale di una determinata realtà socio-territoriale, specialmente se nazionalmente composita, di per se evidenzi "l'atto di contraddirsi" d'ogni interpretazione ideologica della sottostante realtà.

Il divario, sempre esistente tra un fine ideologico e la contingente realtà dei fatti sociali che non si contraddice mai, si basa su una falsata comprensione ideologica della stessa realtà che, di proposito, mescola il possibile *"atto di contraddirsi"* e l'impossibile *"contraddittorietà del reale"*, dando più verità al primo che al secondo. Mostrando, in pratica, il divario tra l'errare umano, che può esistere, e l'errore della realtà, che invece, non può esistere, ma che si può pensare, per cui è una determinazione o qualità soggettiva: umana, mentale. Dove, il termine *"contraddizione"* nel primo caso indica solo l'atto del contraddirsi, e nel secondo caso, invece, ciò la cui realtà è impossibile che sia in quanto è una determinazione oggettiva, anche se a qualcuno può non piacere.

Se si vuole ripristinare il "naturale" equilibrio sociale che la successione dei rapporti intersoggettivi di quel territorio aveva diligentemente creato nella sua lunga proccessualità storica si deve togliere quest'imperfezione, senza però rifarle violenza. Questo è possibile solo togliendo le discriminanti e unilaterali interpretazioni - per lo più ideologico-nazionaliste - che si sono sovrapposte alla comune realtà sociale, alle nazionalmente differenti comunità etniche tradizionalmente stanziate su quel determinato territorio attualmente incluso all'interno dei confini di uno Stato e ad esso legati dal rapporto di cittadinanza e del quale una di queste comunità è nazionalmente dominante. Mantenendo quindi vivi i parametri di una sana *"ecologia sociale"*. In quanto, non bisogna dimenticare che gli apporti delle scienze sociali, politiche e del diritto costituzionale, con le loro ricerche comparatistiche, danno pienamente ragione alla tesi che ritiene come sia impossibile che la realtà sia contraddittoria, per cui la contraddizione è da ricercarsi nell'interpretazione che di questa si dà. E che, in questo senso, a contraddirsi non sia solo l'individuo ma anche intere nazioni.

Solo tenendo presente quest'evidenza è possibile non ricadere di nuovo nella "trappola" interpretativa, al di là della quale giocano fattori unici, irripetibili, insuscettibili di una sistemazione teorica univoca, ma comunque capaci di incidere in maniera decisiva sul concreto modo di essere e di operare all'interno di una determinata area socio-territoriale di frontiera nel senso di appartenenza e di confine. Quindi, in un approccio comparato ad un territorio multiculturale e di convivenza plurietnica, quale la regione istro-quarnerina, anche le contraddizioni interpretative, in cui s'imbattono le scienze sociali, devono essere intese non come un'im-

perfezione della sottostante realtà, dovuta in pratica ad un suo elemento specifico che permetta di giustificare un atto revanscista di segno contrario, ma delle sue precedenti, attuali e future costruzioni ideologiche e nazionalistiche.

Solo in tal modo è possibile evitare gravi scompensi al già delicato equilibrio multiculturale e plurietnico di quell'area socio-territoriale. Anche perché ormai coscienti che l'autocontraddittorietà delle diverse interpretazioni nazionali di quella particolare, in quanto etno-nazionalmente composita, realtà sociale non è costituita dal significato immediato di queste espressioni, quale l'evento accaduto, ma dal suo contenuto autocontraddittorio che, di necessità, è implicito nel significato immediato di questa espressione, cioè dalla avvenuta/non-avvenuta *"possibilità"* realizzativa, quale affermazione della contingenza e della libertà interpretativa dell'evento accaduto/non-accaduto, che in questo caso diventa una possibilità non necessaria, con danno per gli eventi accaduti.

Questa "visione" idealizzata della propria storia nazionale, che richiede una sua realizzazione in un continuum spazio/temporale, inevitabilmente porta alla soppressione costrittiva (il che viene fatto tramite deculturalizzazione, assimilazione, revanscismo, revisionismo, ecc.) di quei elementi, segni, simboli e avvenimenti nazionalmente indesiderabili e che di se hanno informato e informano la realtà circostante, contraddicendo così all'idealità nazionale. Per cui quella parte è ritenuta scomoda ai fini socio-politici propri alla dominanza di quel dato Stato o movimento nazionale.

Parte (o contraddizione) che, quindi, dev'essere tolta, oscurata, negata o maledetta perché toglie realtà a quell'idealità nazionale. Il che viene raggiunto anche con l'uso improprio della metodologia delle scienze storico-statistiche e ai criteri del "senso comune", utilizzati nella pratica quotidiana, che astraggono e isolano dal concreto una parte aprioristicamente ben calcolata e più o meno giustificabile nella sfera dei valori d'uso, il che da un "senso" all'autocontraddittorietà di quell'espressione (il *"cosa"* dipende dai fini socio-politici che s'intendono realizzare): un dato scopo di rilevanza storica, geografica, culturale, politica, ecc., inclusi in un'interpretazione favorevole al proprio punto di vista, che in tal modo reinventa la coscienza collettiva di un popolo nazionale, indirizza la cultura, dirige il capitale, ecc.

Si tratta di una parte isolata e interpretata secondo la forma politico-ideologica della nazionalità dominante in quel determinato Stato, e che, appunto, rappresenta il contenuto immediato di quella espressione che, in quanto isolata, non mostra, nella sua evidenza immediata, l'auto-contraddittorietà dell'interpretazione voluta e che non è in sintonia con la totalità degli eventi accaduti, ma che, comunque, viene presentata come *"necessità storica"*, anche se in evidente contrasto con l'evidenza propria a quella specifica, in quanto etnicamente com-

posita, realtà sociale di un determinato territorio di frontiera per appartenenza e di confine. *"Due ordini di verità"*, quindi, *"con due livelli dissociati di sapere e di 'realtà'"* che possono portare alla *"rottura epistemologica"* se ai soggetti interagenti, in quella determinata area socio-territoriale che di sé informano la sottostante realtà, non è permesso di interrogarsi sulle ragioni di questa scissione necessaria ai nazionalismi per aver ragione della realtà sociale.

Questo fa si che si allarghi il divario ***tra teoria*** e ***pratica,*** tra ideale e realtà, e diventi, *"così, parte integrante della trasmissione stessa della conoscenza"*. Rottura, che fa sì che l'immagine che ci si ha di sé, un sé per lo più ideale, sia del tutto scollata dalla dinamica e socialmente imprevedibile realtà, che la norma richiesta dalla realizzazione dei fini nazionali non corrisponda all'accadere degli avvenimenti stessi, ai dati di fatto e che, quindi, quella realtà appaia *"d'un tratto* ***scissa",***[13] cioè in contraddizione con l'ideale che si persegue. Il che di per sé è assurdo. Ma è proprio in questa "rottura", tra l'ideale e il reale, che, in effetti, i paradigmi di senso nazionalista trovano la loro possibilità di realizzazione, violando la realtà di fatto. In questo caso la loro azione si basa su dei parametri storici aprioristicamente costruiti e, in quanto soggettivi e astratti, malleabili secondo l'ismo del momento che fa perno e prospera sull'isolamento di certi dati di fatto, valutati negativamente, e sul potenziamento di certi elementi, valutati positivamente, e riguardanti un'interpretazione storica o politica o sociale di un dato avvenimento realmente accaduto, interpretato unilateralmente e a scapito di altre, possibili, interpretazioni di quel dato di fatto o di specifici avvenimenti multietnici con i quali una data "volontà" nazionale – specialmente quando si tratta di una determinata area socio-territoriale di frontiera e di confine, quale può essere un territorio multietnico e culturalmente pluralista - è storicamente in relazione ma che, a prescindere dei quali e dipendentemente da momentaneo interesse socio-politico, vengono o negati in toto o interpretati negativamente, in quanto autocontradditori con quella idealità nazionale.

Questo avviene isolando quella parte negante l'idealità da realizzare che, così isolata, viene data in pasto alla politica e alla pratica quotidiana che ha il compito di infierire, con "nozione di causa", su ciò che, in base alle regole dell'interpretazione che isola l'evento dal proprio destino, viene interpretato come storicamente necessaria ***"giustizia storica".***[14] Il che, in definitiva, non è altro che un

[13] Da R. Iveković, Autopsia dei Balcani. Saggio psico-politico, Raffaello Cortina Editore, Milano 1999.

[14] "Nel momento della perdita delle certezze e dei valori, *la regressione al nazionalismo permette di riannodare i fili con la certezza assoluta, promossa a verità. La (letterale) resurrezione del popolo o della tribù garantisce che nessun soggetto si costituirà nel linguaggio come soggetto politico e permette così di sostituirlo con l'impostura di una coscienza politica*". Da R. Iveković, op.cit.

evento alternativo di regolare ***"repressione storico-sociale".*** Anche se, a guardar bene, è solo quella parte isolata del contenuto semantico a costituire l'autocontraddittorietà dell'evento alternativo.

Questo è un fatto da tenere sempre *"ben presente in quanto da sempre la volontà interpretante appartiene all'essenza della volontà di potenza, al volere che ci sia un dato evento, e che quel* ***evento*** *sia interpretato in quella data maniera. Sia cioè un suo segno che ne spieghi la sua apparizione. L'interpretazione si presenta quindi quale l'esplicazione della volontà che a quella cosa, a quel evento, imprime un dato un senso, cioè abbia un senso ben determinato. Questo non significa che la volontà interpretante è un puro arbitrio. La volontà - secondo determinate regole, fatte proprie dal potere politico che possiede la forza di farle valere - impone quel dato significato a quella data realtà sociopolitica che, in tal modo (tramite l'approvazione di adeguate leggi, regolamenti, norme ministeriali, programmi scolastici, ecc.), diventa storicamente rilevante per quella componente sociale. È la volontà che interpreta la realtà, secondo regole che impongono una certa identità sociale o, specificatamente, etno-nazionale o multiculturale alle cose, agli oggetti, agli strumenti, agli eventi ecc.".*[15]

Quindi, ogni comunità etnica, più o meno conscia della propria identità nazionale, dovrebbe analizzare bene, con responsabilità socio-politica e coraggio morale, le proprie finalità storiche, al fine di rendersi conto se queste idealità, al suo interno, vi sono delle possibili *"contraddizioni"* interpretative coinvolgenti la sottostante realtà sociale. Il superamento delle quali può avvenire solo con un conseguente *"toglimento delle presunte o reali contraddizioni"*, coscienti del fatto che queste, se mantenute, possono portare a delle devianze socio-territoriali che, sotto forma di nazionalismo esasperato possono sfociare in "pulizie etniche", da parte della dominanza nazionale, e di conseguente "chiusura" etnica e assimilazione nazionale per i misti, da parte della minoranza di turno, il che è un'evidente indice dell'autocontraddittorietà interpretativa.

Si ritorna dunque sempre a quel momento che se l'altro, il diverso, non viene risolto come parte integrante della realtà storica e sociale di un specifico territorio o regionale, porta il singolo individuo e, in seguito, la sua collettività, nazionalmente minoritaria, in un circolo vizioso che si mostrerà quanto mai deleterio per la storicamente instaurata convivenza delle sue, sia culturalmente che nazionalmente diverse, componenti sociali.

In tal modo il contenuto determinato dell'autocontraddittorietà tra l'accaduto (cioè il dato di fatto) e il non accaduto (ma interpretato come necessario

[15] Fulvio Šuran, La cultura e lo Stato Nazionale, *Ricerche Sociali 8-9, CRS – Rovigno, 1998/9.*

per la realizzazione di quella data idealità nazionale), come pure la possibilità di diverse interpretazioni uno stesso dato di fatto o avvenimento accaduto può rimanere un "nodo gordiano" un "gioco di forza" per la testimonianza storica della minoranza come pure della maggioranza di una specifica area socio-territoriale di frontiera nel senso dell'appartenenza e dal confine mobile, per cui sia storicamente che socialmente plurietnico, in quanto in esso da secoli vi convivono più etnie nazionalmente differenti, anche se in ogni modo si cerca di negarne la loro inter-relazione e appartenenza multiculturale.

Questo "dato di fatto" o "accaduto", (storicamente rilevante), in quanto nazionalmente "amorfo", rappresenta una contraddizione di quel particolare universo nazionale. Anche se quel "fatto" accaduto e vissuto comune non sempre è indice che ci sia una qualche imperfezione nella realtà sociale, quanto della (ideologica) interpretazione di quella realtà.

Essere consapevoli di ciò è molto importante per non cadere nella "trappola" mono-interpretativa di una etnicamente composita realtà socio-territoriale di confine, specialmente perché *"in periodi di particolare crisi, e tanto più in guerra, una società perde la sua 'coerenza epistemologica'; il che vuol dire che lo scarto tra la realtà e l'immagine di sé aumenta e che il loro legame può anche spezzarsi. Ci sarà allora una rottura della rappresentazione e, implicitamente, una sorta di scissione ermeneutica. Più la ferita è grande e più la società si fonda (o piuttosto, si rifonda) su una menzogna*[16] *o su un ideale che poco ha a che vedere con la realtà. In tal caso, prima o poi la non-verità verrà a galla e*

[16] Da me definita *"forzatura interpretativa".* A tale proposito si veda il saggio: Fulvio Šuran, La cultura e lo Stato Nazionale, Ricerche Sociali, CRS- Rovigno/Trieste, 1998/9. "È il caso, per esempio, della *comunità nazionale italiana dell'Istria e del Quarnero sotto il 'dominio' della Seconda Jugoslavia, quella socialista o titina, nella sua breve ma travagliata storia in qualità di minoranza nazionale. A tale proposito è interessante notare come questa forzatura interpretativa, riguardante il ruolo storico dalla comunità nazionale italiana nella regione istro-quarnerina, usato con profitto dal passato regime, in effetti si snoda in due direzioni: quella storico-ideologica - lo Stato Italiano è stato presente, in queste terre, sotto la cappa dell'ideologia fascista che è per antonomasia vista e interpretata come un'ideologia imperialista - quella storico-nazionale - la regione istro-quarnerina era da sempre terra slava. Quindi, ogni pretesa da parte della comunità nazionale italiana a far valere i loro diritti di convivenza, legati al concetto di autoctonicità territoriale, non può essere altrimenti interpretata se non come un risveglio dell'irredentismo italiano di stampo neo-fascista, cioè di quella passata ideologia coloniale. Questa e simili 'forzature interpretative' e le conseguenti ingiustificate accuse di irredentismo hanno fatto sì che la comunità nazionale italiana, nella sua breve storia di minoranza nazionale, ha incontrato non poche difficoltà nell'esplicare quei valori storici, politici e sociali necessari al mantenimento della propria identità collettiva. Questi elementi di incomprensione verso le specificità di questa minoranza sono evidenti anche negli interventi di una parte dell'"intellighenzia" dominante'".*

un nuovo paradigma, qualunque esso sia, verrà proposto.[17] *Una volta infranta la totalità (razionalizzata, immaginaria, simbolica, ma ugualmente reale), anche la logica interna che tiene insieme una società, e per di più la mantiene legata a un suo proprio modello di percezione e di sapere, crollerà.*[18] *Nel peggiore degli esiti possibili, la nuova totalità assumerà la forma di un diktat bellico, di una mancanza di scelta".*[19]

In questo caso si da per scontato che è la limitazione o teorizzazione nazionale o ideologico a dare senso alla sottostante realtà. Ma tale ***"mito fondatore"*** se non ha una propria ***"ragione d'essere"*** in quel particolare sostrato che di sé da generazioni plasma e informa la circostante realtà socio-territoriale, non può ricevere alcuna valida legittimazione scientifica, per cui può essere solo imposto quale unica ragione d'essere del sociale sotto forma di azione socio-politica.

Implicazione forzata che, se protratta nel tempo, porta a degli inevitabili squilibri nel dinamico rapporto inter-etnico e a degli scompensi nel delicato equilibrio numerico. Il tutto allo scopo di circoscrivere, entro dei limiti numerici che dimostri la validità della propria interpretazione nazionale di quella determinata area socio-territoriale. Questo, nel nostro caso specifico, porta altresì alla progressiva scomparsa, di quegli elementi di vivere comune a due nazionalmente differenti comunità etniche, tradizionalmente stanziate su un territorio di frontiera e di confine che, nei secoli, sono riusciti a costruire un loro specifico "comune denominatore" socio-territoriale che possiede tutti gli elementi necessari per esser con diritto definito multietnico e culturalmente pluralista.

A questa situazione disgregatrice il comune senso del territorio si arriva quando si supera la soglia di comprensione tra ***"noi"*** e ***"gli altri",*** in quanto la rottura tra i ***"diversi"*** poli culturali accentua ancor di più l'***incomunicabilità"*** della medesima esperienza, azzerando in tal modo la tolleranza preposta al

[17] "*Questo è il motivo per cui in un territorio dove coesistono più etnie nazionalmente diverse il "paradigma nazionale" ha una funzionalità sociale di segno negativo*". Fulvio Šuran, La cultura e lo Stato Nazionale, Ricerche Sociali 8-9, CRS- Rovigno, 1998/9.

[18] Anche perché l'identità, individuale e di gruppo, che caratterizza una società "*non è un 'dato di fatto' nel suo significato statico, di già dato, quanto il prodotto di una relazione tra diversi fattori quali l'ambiente, la storia e la realtà sociale, che sono tra di loro intercambiabili e interagenti. Sono cioè partecipi alla stessa dinamicità sociale, come un rapporto tra gli uomini che vi partecipano attivamente interiorizzando particolari caratteristiche e proprietà, "a partire da una base materiale (strutturale), avvalendosi di alcuni, elementi già presenti e di altri creati nel corso del movimento medesimo o profondamente modificati da esso". Molti di questi rappresenteranno gli elementi base, cioè costitutivi del seguente passaggio di stato, o "salto di paradigma*". Fulvio Šuran, La cultura e lo Stato Nazionale, Ricerche Sociali 8-9, CRS- Rovigno, 1998/9.

[19] Da R. Iveković, Autopsia dei Balcani. Saggio psico-politico, Raffaello Cortina Editore, Milano 1999.

vivere comune. *"Perché una società resista e il suo paradigma epistemologico sia funzionale, occorre che ci sia un passaggio e un'osmosi tra il basso e l'alto, ossia che il modello di potere (simbolico e non) e di comando si riproduca e prosperi, ma che possa essere anche limitato, proprio perché la società non sia ridotta a una comunità. La comunità, infatti, fa passare la comunicazione unicamente verso il basso*[20] *(il comando, appunto), mentre la società e caratterizzata da legami e trasmissioni diversi e molteplici. È necessario che l'individuo si riconosca almeno in parte nel modello dato; ma, perché non ci sia entropia, è ugualmente necessario che circoli la comunicazione orizzontale (tra i diversi gruppi, linguistici o di altra natura)".*[21] Ed è per questo che *"permette di*

[20] *"Ed è un tale elemento che in generale viene indicato come popolazione, e che rappresenta quella base necessaria acciocché una qualsiasi struttura statale ben definita cominci ad esistere come istituzione. Funzione della cultura è quindi quella di plasmare in modo più o meno omogeneo (chiuso o nazionalmente limitato) - il che in gran parte è dipendente dal grado di civiltà generale e di conseguente apertura democratica da parte dei singoli Stati nazionali e/o social-popolari - la forma mentis di una società umana per cui si può dire, con nozione di causa, che la cultura è quel salto di paradigma che rende possibile la coscienza civica di determinate collettività che di una data civiltà ne sono l'espressione. La cultura ha la forza di trasformare una massa di uomini (il "populus", volgarmente detto la plebe) in una unità organica e civile (in "vulgus", cioè in massa popolare). Il che avviene tramite la rielaborazione di tradizioni comuni e il mantenimento della fede "dei padri". In tal modo le credenze, le superstizioni, col tempo si trasformano e diventano folclore, abitudini e proverbi con propri idiomi linguistici, ecc., il che fa sì che un potere politico, economico, sociale che voglia essere accettato come tale, cioè quale guida unitaria del popolo, deve rielaborare per scopi propri quei valori culturali di base facendoli "funzionare" in sintonia con i propri fini particolaristici, i quali si devono mostrare collegati, anzi devono rappresentare il punto di massimo coinvolgimento, sempre con gli interessi generali del (loro) popolo. Ed è per questo che lo Stato, e specialmente lo Stato Nazionale, ha bisogno della cultura, più giustamente di un certo tipo di cultura, quella che più delle altre si mostra capace di plasmare la collettività secondo dei valori che sono sì della propria tradizione popolare ma che per lo più sono (ideologicamente) finalizzati a determinati scopi particolaristici; voluti cioè "dall'alto". Si tralasciano così quelli che si mostrano innocui all'ideologia dominante e, d'altro canto, vengono perseguitati tutti quelli valutati come pericolosi dal potere. Per raggiungere questo scopo l'autorità politica del momento ufficializza una parte della cultura dandole, imprimendole, un adeguato riconoscimento. Questa promozione di una parte limitata della cultura, cioè la sua ufficializzazione, avviene in vari modi. Sociologicamente parlando sono tre le varianti più sfruttate dai moderni Stati Nazionali, che, non entrando nei particolari, possono esser nominate come: "la promozione linguistica, la reinvenzione della lingua, la costruzione dall'alto". Ed è allora che si parla della così detta cultura DOC, quale rappresentante ufficiale di un dato periodo storico-sociale, e ulteriormente compresa nella sua forma statale, sia essa di tipo nazional-sociale o altro. Ed è a questo punto che interviene l'ideologia politica dello Stato, il quale per creare una coscienza sociale a sua immagine e somiglianza, necessita di divulgatori che, in qualità di educatori, esprimano e diano risalto in modo autorevole solo a quelle forme di cultura che si mostrano utili per il perpetuarsi dell'ideologia al potere che in tal modo si auto-legittima".* Da Fulvio Šuran, La cultura e lo Stato Nazionale, Ricerche Sociali 8-9, CRS- Rovigno, 1998/9.

[21] Da R. Iveković, Autopsia dei Balcani. Saggio psico-politico, Raffaello Cortina Editore, Milano 1999.

insistere sulla sola soluzione che, quanto improbabile, è oggi realmente vitale, quella dell'associazione e della solidarietà. Tale soluzione comporta la sdrammatizzazione dei confini, la presa di coscienza della poli-identità di ciascuno, la presa di coscienza della ricchezza della poli-identità, la presa di coscienza della realtà europea, che è ***unitas multiplex,*** *e ci indica che la molteplicità e la diversità potranno essere salvate solo nell'associazione e nella solidarietà".*[22] Ma, *"per raggiungere questo obiettivo è quanto mai necessario instaurare un'atmosfera di dialogo democratico tra le diverse possibili interpretazioni storiche di quei medesimi "dati di fatto" quali rappresentazioni non più di "punti divisori", quanto di possibili e socio-politicamente auspicabili "punti d'incontro" fra quelle diverse realtà nazionali che i vari -ismi del momento hanno in tutti i modi cercato di rappresentare quali "punti di scontro" tra quanti, anche se nazionalmente diversi, hanno trovato un linguaggio comune, quale esempio di compenetrazione interpretativa di dati di fatto comuni a diverse culture conviventi in uno stesso territorio".*[23]

4. L'istrianità, quale identità socio-territoriale.

In questo capitolo si intende mettere in risalto una serie di tratti distintivi della realtà socio-culturale dell'Istria quale area socio-territoriale di frontiera nel senso di appartenenza, allo scopo di mettere in evidenza le modifiche più significative verificatesi nel corso degli ultimi due secoli. Modifiche che anno segnato profondamente l'aspetto demografico, socio-politico e amministrativo del territorio istriano, nonché alcuni aspetti problematici che hanno accompagnato, e che tuttora accompagnano, la dinamica socio-culturale di quest'area territoriale.

In primo luogo, si è cercato di individuare e definire le componenti principali dell'istrianità, quale appartenenza socio-territoriale, mettendola in relazione con i suoi primari elementi di riferimento, quali: la convivenza, l'insediamento storico o l'autoctonicità delle sue comunità etno-nazionali tradizionalmente stanziate su di un'area territorialmente determinata all'interno di uno stato e ad esso legati dal rapporto di cittadinanza e la risultante simbiosi culturale.

In secondo luogo, di analizzare la tipologia di questa appartenenza socio-territoriale sulla quale poggia la personalità marginale, propria a quest'area di frontiera etnica e di confine.

[22] Dalla "*Prefazione*" di Edgar Morin, dal libro di G. Bocchi & M. Ceruti, Solidarietà o barbarie, Raffaello Cortina Editore, Milano 1994.

[23] Da F. Šuran, La cultura e lo Stato Nazionale, Ricerche Sociali, CRS- Rovigno/Trieste, 1998/9.

La personalità dell'uomo marginale, di per se (nazionalmente) mista, può essere anche definita "modale",[24] e rappresenta il denominatore comune risultante dalla secolare convivenza delle componenti etno-nazionali quali costituenti autoctone della popolazione istriana.[25] La conoscenza della quale dà la possibilità di cogliere quei tratti fondamentali (cioè le fondamentali strutture caratteriali) tipici in quell'area etno-geografica e che sono, per certe loro caratteristiche, differenti dalla nazionalità originale, in quanto convogliano in una (nuova) sintesi personale ufficialmente misconosciuta perché nazionalmente non limitata né limitante.

Questa personalità è, comunque, caratterizzata da diversi influssi e incroci sia socio-culturali sia etno-nazionali, fra i quali - dipendentemente dalla realtà socio-politica che può essere o polifonica, pluralista e dialogica o in sé unica, monologica e omogenea, cioè favorevole o sfavorevole alla plurietnicità di un territorio – possono, sia nella stessa persona che tra più individui, instaurare relazioni conflittuali o comunque di tensione e di frizione con conseguenze deleterie per la stessa personalità modale, sfornando diversi modi d'essere: "il nichilista nazionale, come l'ultrà, il cosmopolita, come il martire, ma anche il traditore".[26]

Tensione e frizione che quindi si può mostrare particolarmente deleteria per l'individuo nazionalmente misto che, specialmente, nei momenti di contrapposto nazionalismo non sempre può realizzare un sano equilibrio interiore tra i suoi nazionalmente diversi segni etnici. Anche se, in definitiva, rappresentano una parte integrante della sua personalità, in quanto "costretto", dalla contingenza storica del momento, ad optare per una o l'altra componente etno-nazionale, ma che in effetti rimane sempre un nazionalmente incerto.

Come abbiamo visto, questo stato d'animo può portare il nazionalmente misto, l'ibrido, a causa l'incertezza dell'autoidentificazione, o ad un nazionalismo irrazionale (ultra-nazionalismo) o, al contrario, ad un "nullismo nazionale", sotto forma di disinteresse e quindi d'opportunismo socio-politico, da una parte, e di regionalismo, dall'altra.

Questa insicurezza personale dei "misti", sia nel senso etno-nazionale che socio-culturale, è dovuta al fatto che *"la zona di confine assai spesso è per quanto riguarda l'identità nazionale una zona d'incertezza, dove sono possibili salti e discontinuità. È in questa zona d'incertezza che la autoidentificazione nella Nazione, anche per i significati di cui si carica, raggiunge i valori massimi*

[24] C. Du Bois & C. Lowie's, Seleted Papers in Antropology, Berkeley, University of California Press, 1960.

[25] P. L. Berger & Thomas Luckmann, La realtà come costruzione sociale, Il Mulino, 1969.

[26] A. Biagi, Sociologia dei processi nazionalitari, Verona 1982.

e minimi, alternativamente o, spesso, contemporaneamente. Sono zone dove l'incertezza dell'autoidentificazione genera il nichilismo nazionale, come l'ultrà, il cosmopolita come il martire, ma anche il traditore. In questa situazione d'incertezza e confusione è tipica una specie particolare di personalità, a cavallo e divisa tra diverse identificazioni".[27]

Il misto è, quindi, per sua definizione una personalità nazionalmente marginale (the Marginal Man). Ed è questo che ha fatto si che la personalità modale ***("istriana")*** sia caratterizzata, in misura preponderante, da un'intersecazione e combinazione di elementi culturali di diversa estrazione etno-culturale conviventi in uno stesso individuo, quale indicatore della specificità propria a questo territorio.

"Personalità ancora oscura perché non ancora sistematicamente trattata e scientificamente convalidata da studiosi delle diverse discipline sociali e la cui ragione d'essere va ricercata nella travagliata storia di confine della regione istriana".[28]

Tipologia d'essere che è la risultante necessaria per quella parte di popolazione dell'Istria che è alla ricerca di una valida interpretazione alla sua sentita pluricità interiore e che, quindi, dia credito alla propria identità nazionalmente impura, cioè alla propria pluralità culturale. In quanto non vuole più rinunciare ad una parte della propria individualità in cambio di una rassicurante e ufficiale interpretazione nazionale che si basa sul reductio ad unum.

Modus vivendi che è il prodotto di un vivo, dinamico e interdipendente processo sociale, pieno di segni, simboli e forme pluri-significative e di diversa provenienza etno-nazionale, culturale e sociale; perciò pluri-interpretativi, in quanto irriducibili ad una chiusa interpretazione nazionale. Ed è questo meccanismo socio-psicologico che ha portato all'emergere e all'affermarsi di una struttura psico-sociale di confine, (nazionalmente) impura o mista che si voglia, non ancora ben definita, in quanto non rientra nei canoni valutativi della politica ufficiale. Per cui si esprime sotto forma d'identità nascosta, non dichiarata, ma sentita da gran parte della popolazione autoctona istriana come parte integrante della propria particolarità etnico-nazionale originaria: italiana, croata o slovena che sia.

Con la conoscenza della tipologia prevalente sul territorio istriano, a carattere prevalentemente descrittivo, si è, in seguito, cercato di formulare un abbozzo di analisi strutturale in corrispondenza alla stessa appartenenza socio-territoriale riguardante la regione in questione. Questo permette di arrivare a degli elementi

[27] Ibidem.

[28] F. Šuran, La famiglia mista: l'esempio istriano, in *Ricerche sociali* 5, edito dal Centro di ricerche storiche dell'Unione Italiana, Rovigno, 1994/5.

utili a comprendere e spiegare la dinamica di mutamento della struttura dell'appartenenza socio-territoriale nel suo passato, presente e futuro e concernente sia la composizione etno-nazionale sia l'identità di riferimento nelle sue diverse dimensioni sociali determinate da precisi confini statali, entro i quali questa regione si è storicamente trovata inclusa negli ultimi secoli.

In seguito, dopo aver individuato le tendenze di massima del mutamento etno-nazionale e averle collocate all'interno del loro contesto storico, si procederà ad occuparsi di una o più dimensioni principali che danno un qualche senso alla plurietnica e storicamente multiculturale dimensione socio-territoriale istriana. In primo luogo quella riguardante il localismo-cosmopolitismo, e, in secondo luogo, quella di altissima identificazione nazionale e di grandissimo patriottismo, che rappresentano delle dimensioni contemporaneamente presenti in questi territori di incertezza etnico-nazionale e linguistica, caratterizzati da un modo diverso di percezione del confine.

Si ha, dunque, a che fare con due opposti modi di configurarsi l'appartenenza socio-territoriale della regione istriana. Modi i quali a loro modo designano il raggio di ampiezza socio-territoriale o l'estensione della loro presunta appartenenza identitaria.

Queste due dimensioni interpretative, mediante le quali si configura l'appartenenza socio-territoriale di una zona di frontiera nel senso di appartenenza evidenziano, contrassegnandole in modo qualitativamente differente, quelle tendenze al mutamento a loro più confacenti, per cui interpretate a loro modo, che hanno contraddistinto questa regione di confine.

Distinzione che si fa palese in relazione a due scenari, di per se qualitativamente contrapposti, da una parte la plurietnicità e dall'altra l'etnocentrismo o la generalizzazione nazionale, che in effetti sono stati sempre compresenti e componibili, in modo latente o palese, seppure in tempi e fasi differenti nella regione istriana – il primo nel vecchio regime, il secondo con il sorgere dei moti nazionalitari. I quali si contraddistinguono nel momento quando come elemento di valutazione si prende in considerazione l'elemento dell'appartenenza nazionale. Anche se uno in senso limitativo, e l'altro nel senso positivo del termine.

In ogni caso bisogna rendersi conto della realtà dei fatti. Il nazionalismo, *"posto dopo Versailles all'ordine del giorno delle potenze mondiali", "fu innalzato a Yalta a 'modello e misura degli stati liberati', perché negarlo avrebbe significato rifiutare 'le nozioni fondamentali di autodeterminazione e sovranità popolare'. Paradossalmente, tuttavia, lo stato-nazione da prerequisto essenziale per l'affermazione del diritto dei popoli all'autodeterminazione, è oggi avver-*

tito dalle minoranze come l'ostacolo che maggiormente si frappone alla realizzazione di tale diritto".[29]

Ed è in seno a questo conteso che il concetto d'istrianità, inteso quale denominatore comune delle sue nazionalmente differenti componenti etniche, si mostra nella sua forma altamente positiva oltre che propositiva, in quanto la sua azione sociale si identifica sulla raggiunta multiculturalità socio-territoriale, quale espressione della secolare convivenza delle sue componenti autoctone. Questo non porta ad una soppressione o ad una minor rilevanza dell'elemento nazionale, quanto ad una più intrinseca e dinamica relazione inter-etnica, che può portare solo ad una migliore comprensione (e inglobazione) degli elementi caratterizzanti l'altra, la nazionalmente diversa, collettività, con la quale si esperisce la stessa realtà socio-territoriale.

Dev'essere comunque chiaro che parlare dell'istrianità, quale identità sociale nel senso di appartenenza socio-territoriale, richiede una più ampia riflessione chiarificatrice su quei elementi basilari che la compongono. Chiarificazione che permette di includerli in un più ampio discorso scientifico che ne convalidi la realtà in quella determinata area socio-territoriale.

In questo breve saggio i rapporti inter-soggettivi quivi rivisitati devono quindi essere ulteriormente riarticolati e ricostituiti all'interno di questa etnicamente composita area socio-territoriale di confine.

Ci sono state è vero delle analisi riguardante la complessa realtà socio-territoriale della penisola istriana, ma queste hanno tuttavia considerato più le differenze nazionali delle sue popolazioni autoctone che - per quel che riguarda l'Istria nella sua accezione di zona di frontiera nel senso di appartenenza e di confine – si sono basate sulle "cosidette" lotte d'indipendenza, annessione e di secessione (a seconda della relativa interpretazione ufficiale data a questi avvenimenti storici).

Guerre che hanno sempre portato ad un conseguente spostamento riparatore del confine, per cui, a seconda di quale liberazione nazionale si trattava, hanno portato sempre ad una susseguente giusta ***"riparazione"*** dei torti subiti sotto il precedente regime ed a una conseguente più ***"giusta"*** divisione del territorio sottostante, a scapito della "naturale" lenta e difficile costituzione e formazione del suo complesso tessuto multiculturale. Anche perché una più aperta rivisitazione della sua complessità socio-territoriale può comportare una più appropriata

[29] S. Mancini, Minoranze autoctone e Stato, Milano 1996.

immaginazione storica delle sue differenti interpretazioni e, di conseguenza, anche una visione policentrica della sua storia più recente.

Quindi, in definitiva, solo un simile ***scaning polifocale,*** relativo alla sottostante realtà socio-territoriale istriana, può rendere possibile di "fotografare" la situazione e di comprendere la specificità della etnicamente composita realtà istriana nella sua dinamica storico-sociale. Questo può avvenire solo se i diversi dati di fatto o avvenimenti non vengono estrapolati dalla, di per sé, irripetibile e unica realtà socio-territoriale e colorati dalla politica nazionale del momento. In quanto in prevalenza si ha a che fare con fattori extranazionali di vita comune, per cui insuscettibili di sistemazione teorica in un contesto valutativo nazionale, ma comunque capaci di incidere in maniera decisiva sul concreto modo di essere e di operare in un contesto socio-territoriale plurietnico e multiculturale. Rendendosi altresì conto che la sua specificità ha subito tutti i risvolti propri alla storia europea partendo dai nazionalismi propri al secondo Ottocento, della quale l'Istria ne ha impotente subito le conseguenze, in un incessante e imprevedibile cambiamento di ordine-disordine e imposizione ideologica oltre che statale-amministrativa.

In ogni caso, la rivisitazione della, storicamente complessa, multietnica realtà istriana è quanto mai impellente e necessaria se si vuole recuperare quella originaria convivenza tra le diverse componenti etniche della popolazione di quest'area socio-territoriale di frontiera nel senso di appartenenza e di confine che in se contiene "le speranze dei popoli delle cento culture"[30] preesistenti ai diversi movimenti nazionalitari, quali prodotti esclusivi della modernità, che di se hanno inciso, e ancora incidono, sulla storia di questa "zona emarginata e d'incrocio".[31] Anche perché ci troviamo nell'epoca del post-modernismo, in cui si fa l'Europa Unita, e cioè nel periodo dell'universalismo interpretativo aperto sulla comprensione delle diversità, e conseguentemente del superamento delle frontiere e della sovranità assoluta dello Stato nazionale. Periodo d'incertezza valutativa dove nazionalismo, autodeterminazione e sovranità confliggono frequentemente tra loro, dal momento che la compressione dell'uno si pone spesso come condizione per il soddisfacimento degli altri. Ed è proprio alla ricerca dei punti di equilibrio tra le istanze in cui i valori e i principi si incarnano che si stanno muovendo le ricerche comparatistiche del nostro tempo.[32]

[30] A. Biagi, op. cit.

[31] F. Tomizza, Un destino di frontiera, Marietti, Genova 1992.

[32] S. Mancini, op. cit.

Ci troviamo quindi immersi in un'epoca dove è viva la dialettica tra le forze di omogeneizzazione e le forze di diversificazione, dove incontri inter-culturali sempre più frequenti danno vita a isole di realtà multiculturale che si allargano e diffondono a macchia d'olio e mostrano come gli incontri meticciati siano ricreatori di costruttive diversità. Tale visione policentrica della multietnica realtà istriana permette di insistere sulla sola soluzione che - per quanto ancora improbabile in un territorio che ultimamente è stato testimone di un'ennesimo conflitto inter-etnico, con conseguente formazione di due Stati nazionali, che l'hanno ulteriormente frammentato secondo il **"sacro"** principio nazionale - è oggi realmente vitale e comporta la sdrammatizzazione dei suoi confini.

Processo che deve essere contemporaneo alla comprensione della poli-identità di tutti quei segmenti che inter-agiscono in questa realtà socio-territoriale storicamente multietnica e culturalmente pluralista, in quanto percepita quale coscienza della propria micro-realtà territoriale, che in se è *unitas multiplex.* Presa quindi quale indicatore della molteplicità culturale (o multiculturalità) e diversità etnico-nazionale (o plurietnicità) del territorio e che possono essere mantenute solo nel vicendevole rispetto e valorizzazione dell'altrui diversità, vista come ricchezza e non come disturbo o pericolo alla propria originaria nazionalità di base.

5. Istrianità e appartenenza socio-territoriale.

Questo capitolo vuole essere un approfondimento concettuale dell'istrianità quale poli-identità o multiculturalità dinamica che si presenta come *"unità delle differenze"* etniche e culturali di un dato territorio a composizione plurietnica. Istrianità che, quale personalità fondamentale ***(basic personality)*** della penisola istriana, ha storicamente consolidato una diffusa convivenza sociale tra le sue diverse autoctone entità etniche, il che, col tempo, ha portato ad un qualitativo ***"salto di paradigma"*** sfociante nell'istrianità vista, appunto, quale *"unità (multiplex) nella realtà"* o poli-identità. Nel suo insieme comprendente quindi sia la molteplicità degli influssi storici, culturali, sociali, economici e altro, che le peculiarità specifiche alla propria genesi storica.

Istrianità che, in quanto prodotto di una particolare realtà socio-territoriale, non ha nessuna astrattezza concettuale. Per cui rappresenta la soluzione socialmente ottimale di una problematicità storica tipica di questa terra di confine che, per sopravvivere, ha ***"costretto"*** le sue diverse componenti autoctone ad un contatto diretto. Cioè a convivere e a condividere, nel bene e nel male, una comune

realtà socio-territoriale (e che si presenta così quale loro denominatore comune o comune appartenenza socio-territoriale). Si deve qui ancora una volta quindi specificare che l'istrianità, quale identità multiplex o pluri-identità storicamente operante in questo territorio "d'incrocio" etnico per necessità esistenziale non annulla minimamente ne si oppone, come certuni vorrebbero far credere, alle peculiarità proprie alle etnicamente originarie identità collettive, quali: lingua, tradizioni, folclore, usi e costumi. Anzi li rinforza e li mantiene nel loro continuo confrontarsi e conoscersi vicendevolmente nel vivere comune. Questo fa si che esprima un significato più aperto alla comprensione della sue diversità ed è quindi più pragmatico nella risoluzione dei problemi esistenziali sia di tipo sociale, economico, culturale che politico-amministrativo. Questo non vuol dire che certe ideologie social-populistiche certi movimenti nazional-nazionalistici non abbiano cercato e non cerchino tuttora di minare queste comuni fondamenta che si ritrovano nella secolare convivenza tra i diversi, in quanto la interpreta come pericolo alla propria integrità nazionale, per cui da dividere nelle sue differenze specifiche (secondo i canoni valutativi della modernità, e cioè nazionali). In questo contesto sociale di convivenza multietnica e pluralità culturale è possibile comprendere l'alto grado di apertura e di tolleranza mostrato - dopo il grande esodo degli autoctoni avvenuto nel secondo dopoguerra e a differenza di altre regioni della ex-Jugoslavia - nei confronti dei nuovi venuti, di nazionalità serba e bosniaca che hanno "invaso" queste terre in cerca di fortuna.

Convivenza che ultimamente, dopo i risvolti democratici, che hanno toccato anche questo territorio, dal (nuovo) nazionalismo continua ad esser politicamente vista e trattata come tradimento verso l'originaria identità nazionalitaria, il che viene ***"scientificamente"*** spiegato come ***"incoscienza"*** nazionale, per lo più dovuta alla secolare snazionalizzazione della regione in questione, per cui l'Istria, all'interno dei suoi nuovi confini statali, deve conformarsi alle nuove regole nazionali. Quindi, per le nuove realtà statali che gestiscono il territorio in questione la convivenza rappresenta un problema, in quanto percepita come un pericolo alla sicurezza nazionale che del nazionalismo ha fatto il bastione della propria autorità (storicamente giustificata). Questo perché secondo i difensori dei "sacri" valori nazionali c'è tutt'ora il pericolo che una tale convivenza si dimostri essere, nella sua polivalenza comprensiva, una metodologia socialmente più efficiente nella realizzazione dei fini propri alla quotidianità esistenziale di quest'area socio-territoriale e che, come tale, può rappresentare una seria minaccia per i fini, in se astratti e aprioristici, che i nazionalisti più intransigenti si prefiggono di realizzare a scapito della stessa etnicamente polivalente realtà.

In quanto la pluri-identità contiene in se i germi di una nuova identità che, anche se complementare a quella nazionalmente mono-comprensiva, è vista come una alternativa, del tipo aut-aut, alla dominante (nazionale) in questione.

È chiaro che una personalità che ha fatte proprie le secolari caratteristiche pluriculturali di una multietnica realtà socio-territoriale - senza per questo dimenticare le specificità nazionali delle proprie e altrui componenti etnico-nazionali originali che le compongono – comporta un'apertura comprensiva della sottostante composita realtà sociale e, conseguentemente, richiede una presa di coscienza della propria poli-identità, vista come ricchezza. D'altro canto, questa presa di posizione permette una più aperta e sincera comprensione della realtà pluriculturale che lo circonda, e che socialmente si esprime in un'identità multipla, comprendente quei segni e quegli aspetti che gli essenti in questione condividono e costruiscono in comune.

Premessa quanto mai necessaria per una sua esplicazione socio-politica al "positivo" è la tolleranza e la comprensione reciproca, consolidatesi in una personalità culturalmente multipla che per "campo d'azione" ha il rispetto reciproco verso i diversi *"universi"* che lo compongono. Siano essi etnici, culturali o altro. Ed è questo rispetto del diverso, esperito come complementare alla propria identità originaria a rappresentare la base della secolare convivenza istriana. *"Convivenza tra diversi che si esprime appunto come unione delle diversità che si presenta come unione nella realtà"*.[33]

Comprensione socio-territoriale che si trova all'origine della poli-identità o personalità culturalmente pluralista, in quanto rispecchia una determinata realtà socio-territoriale indipendentemente dalla appartenenza statale-amministrativa. E che è, come nel caso dell'identità istriana, si presenta quale ***unitas multiplex.*** Realtà multietnica e culturalmente pluralista dunque che molti - si tratta in prevalenza dei nazionalisti intransigenti - cercano di sopprimere in nome di una astratta idea di Stato nazionale, facendo perno sulla sua irrilevanza socio-politica, in quanto nemica della storicamente collaudata stabilità mono-nazionale degli Stati moderni. Quindi, da ghettizzare, se non è possibile evitare, se si vuole ottenere uno Stato nazionalmente stabile. Questo monismo nazionale, quale *"'**biografia della stirpe dominante'** è indispensabile a causa della discontinuità e dell'oblio costitutivo di una nazione in divenire; un oblio che è complementare a una memoria selettiva"*.[34] La cui razionalità difensiva *"ha prodotto un*

[33] F. Šuran. "La famiglia mista: l'esempio istriano", in Ricerche Sociali 5, Rovigno 1994/5.

[34] Da R. Iveković, Autopsia dei Balcani. Saggio psico-politico, Raffaello Cortina Editore, Milano 1999.

unico paradigma applicabile solo al proprio universo, lasciando così in balia del principio opposto (quello irrazionale, per intendersi) tutti gli altri universi possibili".[35] Per cui la sua logica razionale, auto-difensiva i valori nazionali di un dato gruppo umano da possibili ibridismi o infiltrazioni, era, ed è, auto-limitante la comprensione della complessa realtà istriana che è pluralista e polifonica.

"La razionalità può infatti raffigurarsi come unica solo se prevede, anche del tutto involontariamente, proprio quella molteplicità che essa nega. La sua auto-narrazione (dal momento che anch'essa ne possiede una) lascia per lo più degli spazi esterni e, all'occasione, disponibili al mito di rifondazione storica attraverso il racconto della presunta origine unica e separata (della tribù); ma, teoricamente, quegli spazi sono aperti anche ad altri epiloghi, come in apertura di ogni modernità. Tutto dipenderà allora da altre condizioni".[36] Questo iato esistente tra i due livelli di realtà o verità da parte sua immancabilmente porta ad un dissidio tra la realtà dei fatti, sempre uguale a se stessa, e le sue interpretazioni, che possono anche autocontraddirsi. *"Il dissidio"* comunque *"è una constatazione da parte di un pensiero teorico che dimentica il reale e che ha la sua propria origine in un punto cieco".*[37]

Il suo occultamento più delle volte viene fatto tramite e ***"attraverso la narrazione",*** la quale, per dare una qualche continuità e giustificazione all'idea di nazione e farne un'unità compatta e senza crepe, cerca di mostrare quanto queste discordanze e mescolamenti di diverso genere strutturale non esistano nei fatti, siano cioè solo immaginarie.

"Attraverso l'assunto di una storia precostituita", la narrazione, quindi, nell'auto-ricostruzione di una voluta totalità originaria *"rappresenta anche una promessa di un avvenire felice".*

"Quando la narrazione non può più affermare una continuità con un'origine (vera o fittizia, ha poca importanza per il meccanismo!) o quando inizia a pretendere una diversa origine, la coerenza (epistemo)logica salta. Si tenterà allora disperatamente di rimediare alla sua perdita attraverso altri oblii e nuovi ricordi collettivi. Ogni tentativo di riparazione è, contemporaneamente, la ricerca di un nuovo senso, di una nuova logica e di una nuova giustificazione (e legittimazione); è lo sforzo di costruire un nuovo paradigma".[38]

[35] Ibidem.
[36] Ibidem.
[37] Ibidem.
[38] Ibidem.

6. Tra razionalità scientifica e scopo nazionale.

Tutto questo viene fatto in barba alle attuali comparatistiche ricerche socio-antropologiche che, dati alla mano, dimostrano quanto sia indesiderabile una comunità etnicamente e culturalmente pura e quanto sia auspicabile per l'uomo d'oggi essere sia *"geneticamente"* che culturalmente *"misti"*. Il tutto in base al principio del *"vigore degli ibridi"*, sia come società che come individui, quali portatori non solo di nuovi sviluppi demografici e insediamenti geografici ma anche di ulteriori mutazioni genetiche e cambiamenti linguistico-culturali.[39]

Un'interessante esempio a favore del "vigore degli ibridi" c'è lo da l'antropologo **Francesco Ramotti** che, nel suo libro ***"Contro l'identità",***[40] documenta, con numerosi richiami a esperienze sul campo dell'esperienza sociale, i paradossi e le contraddizioni che con se porta nel corpus sociale l'applicazione rigida dell'identità etnico-nazionale. Secondo i suoi recenti studi e ricerche condotte in varie parti del pianeta, la costruzione della società entro limiti nazionalmente compresi quali garanti della stabilità statale è una strategia che appartiene specificatamente alla storia della civiltà occidentale che, grazie alla forza del proprio bagaglio tecnologico, ha influenzato e sta' indirizzando tutto il mondo moderno.

Secondo la tesi del **Remotti** la cultura occidentale è in maggior parte una cultura identitaria, a cominciare dalla sua religione di per se monoteista, in quanto cultrice di un dio geloso e nazionalmente esclusivo, per cui fa di ogni singolo popolo il proprio eletto, *"rimandando ad un'unità spirituale, esistente almeno nello spirito e come spirito; un'unità che cancella e quindi* ***dimentica*** *necessariamente la molteplicità e la diversità che ne sono all'origine. L'oblio costitutivo nasconde l'imperfezione inconfessabile della totalità e la particolare eccezione che ne è all'origine, ossia l'alterità,..."*.[41]

Attualmente, visto l'andamento pluralista, dialogico e universalista della razionalità propria allo stato attuale dell'Apparato scientifico-tecnologica imperante nel mondo, questo tipo di cultura esclusivista e limitante il diverso da sé, quale residuo della cultura etnocentrica, mononazionale, monologica e omogenea - la quale, in quanto in se chiusa e totalizzante, non permette promiscuità di nessun genere - sempre più si sta mostrando un freno alla globalizzazione nella sfera economica, della cultura e, in genere, di tutto lo scibile umano tramite l'internazionalizzarsi della comunicazione che è di carattere pubblico. Per cui nei confini, di qualsiasi tipo e genere essi siano, vede un freno al suo irrefrenabile svi-

[39] Luigi Luca Cavalli-Sforza, Geni, popoli e lingue, Adelphi, 1996.
[40] F. Remotti, Contro l'identità, Laterza, 1996.
[41] Da R. Iveković, Autopsia dei Balcani. Saggio psico-politico, Raffaello Cortina Editore, Milano 1999.

luppo e espansione. *"Un uso 'ideologico' della memoria globale ne altera cioè la fisionomia e ne vanifica la disponibilità all'uso che favorisce il potenziamento dell'apparato della tecnica. Se non c'è potenza tecnologica senza memoria globale, l'inquinamento 'ideologico' di quest'ultima – inevitabile, quando ci si serve di essa per realizzare scopi che ne escludono altri – ostacola la potenza della tecnica".*[42] Quindi oggi l'identità mono-esclusivista, di qualsiasi genere e parte, si presenta come una maschera, un non senso, troppo pesante anche per la modernità che si è costruita sulla base di essa, per cui rischia di esserne schiacciata.

Il fatto che l'attuale realtà socio-politica dell'Europa per certi versi si trovi ancora ben rinchiusa dentro spazzi socio-politici delimitati e non-comunicanti che per ragioni più ideologiche che pratiche hanno la propria ragione d'essere nell'ormai obsoleto nazionalismo Otto-Novecentesco - e portato avanti da quei politici e intellettuali che di questa ideologia di fine-secolo hanno fatto il bastione della civiltà occidentale da difendere a tutti i costi - a scapito di una, come abbiamo in precedenza già enunciato, *"soluzione che, per quanto improbabile, è oggi realmente vitale, quella dell'associazione e della solidarietà. Tale soluzione comporta la sdrammatizzazione dei confini, la presa di coscienza della poli-identità di ciascuno, la presa di coscienza della ricchezza della poli-identità, la presa di coscienza della realtà europea, che è* ***unitas multiplex,*** *e ci indica che la molteplicità e la diversità potranno essere salvate solo nell'associazione e nella solidarietà",*[43] cancellando e travolgendo tutte le barriere mentali, morali e ideologiche che nel suo procedere incontra lungo il suo cammino, superando le ristrettezze, i limiti e le resistenze che le diverse ideologie social-popolari e nazionali, e credi religiosi cercano di imporre all'Apparato scientifico-tecnologico le cui regole ormai dominano su tutto il pianeta. Per cui è prevedibile che in un futuro prossimo si arrivi ad un'Europa diversa, più aperta e regionalista. Non quindi nel senso ancor più restrittivo di etnocentrismo, quale tendenza auspicabile da diversi movimenti local-patriottici, oggi in auge e tendente ad una chiusura ancora più limitante il proprio corpus etnico-nazionale. Nuovo etnocentrismo che per ragione di particolari interessi economico-finanziari carichi d'egoismo spicciolo e di insicurezza sia personale che collettiva, davanti al livellamento dei valori tradizionali portato avanti dall'Apparato scientifico-tecnologico, fanno attualmente presa sulle preoccupazioni collettiva, per lo più d'origine inconscia, creando una scenografia da cinematografo anni '30 per sfruttare

[42] E. Severino, Il destino della tecnica, Rizzoli, Milano 1998.

[43] Dalla "*Prefazione*" di Edgar Morin, dal libro di G. Bocchi & M. Ceruti, Solidarietà o barbarie, Raffaello Cortina Editore, Milano 1994.

le loro paure in un futuro quanto mai incerto, in quanto pieno di bruschi e insoliti cambiamenti.

A dir il vero, anche le grandi ideologie occidentali quali il cristianesimo, la filosofia, la politica, la società civile, lo Stato moderno, specialmente quello nazionale, ecc., erano convinti, e molti come il cristianesimo e il nazionalismo lo sono tutt'ora, che l'operare scientifico-tecnologico sia uno strumento adatto a realizzare al massimo dell'efficacia possibile quello che ognuna di loro riteneva, e ritiene tuttora, essere il loro scopo più giusto e più vero. L'Apparato scientifico-tecnologico, quindi, rappresentava lo strumento più valido per portare a compimento e, in tal modo, convalidare la loro motivazione di base e, conseguentemente, potenziato nella sua efficacia realizzativa in quanto strumento alla mercé delle dominanti forme di coscienza sociale. Ma l'attuale realtà ci sta mostrando che le cose si sono in un certo modo capovolte. *"Le grandi forze della tradizione occidentale si illudono dunque di servirsi della tecnica per realizzare i loro scopi: la potenza della tecnica è diventata in effetti, o ha già cominciato a diventare, il loro scopo fondamentale e primario. E tale potenza – che è lo scopo che la tecnica possiede per se stessa, indipendentemente da quelli che le si vorrebbero assegnare dall'esterno – non è qualcosa di statico, ma è indefinito potenziamento, incremento indefinito della capacità di realizzare scopi. Questo infinito incremento è omai, o ha già cominciato ad essere, il supremo scopo planetario".*[44]

Se accettiamo la ***"filosofia"*** dei nuovi Stati nazionali,[45] secondo la quale uno Stato se vuole esser preso sul serio, cioè rispettato in quanto tale, in campo internazionale deve esser temuto, questo fatto, proprio alla logica nazionale, in primo luogo, lo costringe a dare sempre più peso alla sua difesa, per cui deve investire molto per avere armi sempre più sofisticate, deve sempre di più potenziare il (suo) Apparato scientifico-tecnologico. Questo modo di funzionare è diventato necessario specialmente con l'insorgere e dominazione dell'ideologia nazionalitaria di stampo occidentale, in quanto accettando supinamente le regole di gioco del più forte si spera di ricavarne il minor danno se non il maggior utile dimostrando che la forza interna o esterna ad uno Stato dà autorità e potere. E chi ha autorità e potere può prosperare e fare il proprio interesse con maggiore libertà imponendo altresì le proprie regole - e le guerre coloniali e imperialistiche lo hanno dimostrato abbondantemente. Perché in una stato di costante conflittualità tra i fini personalizzati nelle diverse forme statali la loro imposizione e dominanza *"non si svolge soltanto sul piano critico-teorico della lotta tra idee:*

[44] E. Severino, Il destino della tecnica, Rizzoli, 1998.
[45] Netanyahu, Un posto tra le nazioni, Gerusalemme, 1993.

l'aspetto critico-ideale di tale scontro è profondamente unito all'aspetto pratico, dove le forze in conflitto si servono soprattutto della tecnica per far prevalere i propri scopi sugli antagonisti. Si tratta di comprendere che in una situazione conflittuale ognuna di tali forze non può rimanere indifferente alla potenza e al rafforzamento dello strumento di cui essa si serve. Se trascura la potenza di tale strumento, è inevitabilmente sopraffatta dalle forze antagoniste che invece, per prevalere, intendono tutelare e aumentare la potenza dei loro strumenti".[46]

Ne consegue che, per le diverse forze ideologiche che si sono concretizzate in altrettanti Stati nazionali e movimenti ideologici, che si trovano in uno rapporto di reciproca - anche se assopita - conflittualità (o convivenza conflittuale), è di estrema importanza aumentare sempre di più l'efficacia di quel segmento dell'Apparato scientifico-tecnologico che interessa l'aumento della propria credibilità. Credibilità che si basa sulla forza visto quale "argomento" necessario al mantenimento della propria ***auctoritas,*** *"che ormai non può più prodursi al di fuori dell'apparato della tecnica".*[47] Per cui, lo strumento decisivo, per risolvere a proprio vantaggio il rapporto di convivenza conflittuale (o di pacifica conflittualità, vista come concorrenza nel perfezionamento dei diversi segmenti dell'Apparato scientifico-tecnologico atti alla realizzazione più efficace del proprio universo dei fini), è la misura in cui si dispone dei mezzi più efficaci che con adeguati investimenti si ottengono dall'Apparato scientifico-tecnologico. Anche perché tali forze sono costantemente in conflitto tra di loro, e questo per il semplice fatto che i stessi loro fini sono in se conflittuali.

In definitiva il punto della questione è il seguente: ho uno degli antagonisti, interni o esterni ad uno Stato, che si basa sull'ideologia nazionale, accetta che la potenza dell'avversario sia maggiore, il che vuol dire accettarne le regole di gioco quali unicamente valide, perché rappresentano la legalità, oppure decide di perseguire nel rafforzamento della propria potenza d'espressione cioè nell'ampliamento dei mezzi prodotti dall'Apparato scientifico-tecnologico, anche se sotto il velo della tradizione cristiana, della democrazia, dell'umanesimo o altro. Questo anche a costo di accantonare gli stessi scopi tanto sbandierati in campo politico sia in quello interno sia in quello internazionale. Stato di cose che, se si guarda bene, sta svuotando le stesse ideologie della loro peculiarità trasformandole in astratte volontà di potenza, cioè vuote, in quanto il loro scopo predominante è il mantenimento di quello **status quo** che a loro dia altresì la possibilità di prevalere sulle altre forze sul campo e a loro antagoniste. Questo, da parte sua, richiede di con-

[46] E. Severino, Il destino della tecnica, Rizzoli, 1998.

[47] Ibidem.

centrare tutti i propri sforzi all'infinito accrescimento della propria potenza, il che si identifica sempre più con lo stesso scopo supremo dell'Apparato scientifico-tecnologico, e che, conseguentemente, è quello di sciogliere ogni limite esistente alla propria espansione planetaria, compreso quindi quel limite nazionale che si trova alla base del suo infinito accrescimento di potenza.

In definitiva lo scopo primario della tecnica moderna è prevalentemente quello di *"comunicare ciò che essa è e fa; ossia deve porlo al centro della memoria globale. Altrimenti le forze della tradizione porrebbero se stesse al centro di tale memoria e manterrebbero viva l'immagine della tecnica come semplice strumento neutrale, ritardandone la trasformazione in scopo primario e fondamentale. Poiché la tutela e l'incremento di quella memoria – ossia della dimensione informatico-telematica – appartiene alla potenza della tecnica, ossia allo scopo che la tecnica possiede per se stessa, il fatto che la tecnica comunichi ciò che essa è e la sua destinazione al dominio appartiene essenzialmente al suo scopo. La necessità di questa comunicazione è data anche dalla circostanza che non c'è potenza al di fuori del suo carattere* ***pubblico,*** *ossia di ciò che ha al proprio centro la comunicazione".*[48]

La necessità che spinge ogni forma di ideologia a far propria la razionalità scientifico-tecnologica sta nel fatto che il dominio scientifico della realtà si sta mostrando la forma più potente di dominio oggi esistente sulla terra. Quindi, attualmente è l'Apparato scientifico-tecnologica ha incarnare quelle regole o razionalità a lui intrinseca che, vista la sua efficacia realizzativa, le ideologie sono in obbligo d'accettare e, conseguentemente, di rispettare se vogliono mantenere il suddetto dominio. *"È inevitabile che l'apparato scientifico-tecnologico finisca col togliere di mezzo tutto ciò che, nel conflitto tra le forze che intendono servirsene, lo ostacola e lo indebolisce. La tecnica richiede che tutto sia noto e che la memoria sia illimitata; mentre le forze che per i loro scopi intendono servirsi della tecnica richiedono più o meno consapevolmente che non tutto sia noto, e quindi indeboliscono lo strumento che dovrebbe realizzare i loro scopi".*[49]

7. L'uomo contemporaneo tra sicurezza nazionale e conoscenza globale.

In effetti fu già **M. Weber** a suo tempo in una sua opera, e precisamente in ***"Economia e società",*** ad arrivare a supporre che le attuali forme di potere in auge al suo tempo, e che per certi loro aspetti fondamentali sono in auge tutt'ora, specialmente se si prendono secondo la loro massima qualità di ***auctoritas,*** non sono

[48] Ibidem.

[49] Ibidem.

altro che *"la possibilità per specifici comandi di trovare obbedienza da parte di un determinato gruppo di uomini, e non già qualsiasi possibilità di esercitare potenza e influenzare su altri uomini"*. Anche perché solo il potere, come ***auctoritas,*** così inteso *"può fondarsi sui più diversi motivi di disposizione a obbedire"*. In altre parole: senza obbedienza a certe regole condivise dalla maggioranza non c'è autorità, ma solo una sua latente possibilità di realizzazione o di dissoluzione.

Questo significa che l'obbedienza più valida è quella che perdura di più nel tempo, il che può avvenire in due modi diametralmente opposti, o in modo coercitivo o realizzando la maggior parte dei fini di chi la sostiene, cioè che non ha solo una sua potenziale quanto reale efficacia di mantenimento. Ed è in questo senso che la sua più valida incarnazione la possiamo ancora trovare nello Stato moderno, ideologicamente e/o nazionalmente concepito, il quale possiede ancora il potere di realizzare delle efficaci forme capaci di mantenere per i propri proseliti il *"monopolio legittimo del potere"*.

L'epoca moderna conosce due forme, tra di loro contrarie, di *"monopolio legittimo del potere":* quello coercitivo, che è ben rappresentato dalle concretizzazioni statali delle grandi ideologie social-popolari e nazional-nazionalistiche che hanno caratterizzato il XIX secolo, quali il fascismo e il comunismo; e quello consensuale, per lo più legato alla soddisfazione dei fini della maggior parte della popolazione di uno Stato, è ben rappresentato dagli Stati che si fondano sul liberalismo democratico di stampo occidentale.

Visti gli attuali risvolti dell'Apparato scientifico-tecnologica, caratterizzanti l'attuale periodo del post-moderno, le attuali forme di Stato si trovano nello svantaggio di non poter più contenere entro i propri limiti statali, sotto forma di sicurezza nazionale, il corso della razionalità scientifico-tecnologica che si presenta sotto forma di globalizzazione o internazionalizzazione dell'informazione. Quindi, esso ha sì sempre più bisogno del sapere scientifico-tecnologico, perché solo così può legittimare la sua ***auctoritas*** e, di conseguenza, può mantenere l'appoggio della maggioranza dei suoi cittadini ma non di meno si rende altrettanto bene conto che l'attuale conoscenza scientifico-tecnologica sta diventando un qualcosa di inafferrabile e inarrestabile entro le rigide norme assicurative di una struttura statale, specialmente se ancora nazionalmente limitante. Per cui tende a superare qualsiasi limite e fine imposto dalle attuali barriere ideologico-nazionali.

E non solo, sta diventando sempre più evidente la necessità, insita nell'attuale espansione dell'apparato scientifico-tecnologico che sta portando sempre più alla globalizzazione della società e dell'economia, a negare gli stessi fini particolaristici dello Stato, ossia in genere quei fini ideologico-nazionali, che ancora nel secolo

scorso rappresentavano un'apertura ed un progresso per la creatività e lo sviluppo in generale. In quanto oggi la tecnica è *"la forma più potente di salvezza dell'uomo"*.

Ed è proprio per questo che *"non può rimanere un semplice mezzo subordinato ad altri scopi e quindi logorato da essi (visto che, nel rapporto mezzo-scopo, lo scopo è ciò che si vuole far permanere, mentre il mezzo viene usato e logorato per far vivere durevolmente lo scopo): è destinata a diventare lo scopo supremo ed è quindi destinata – al di là di tutti gli ostacoli – a porsi al centro della memoria globale e della comunicazione; cioè a porre al centro di esse il proprio carattere salvifico e la propria trasformazione da mezzo a fine. Al fondamento di ciò che essa comunica nel suo render tutto noto e nel suo trattenere tutto nella memoria globale, la tecnica comunica il messaggio fondamentale: il proprio carattere salvifico, la propria inevitabile trasformazione da mezzo in fine, il proprio essere memoria e comunicazione totale. Comunica la propria potenza"*.[50]

In definitiva, questa è la grande svolta che sta vivendo la nostra epoca, conosciuta come post-modernismo, e che sta portando al predominio di quella forma di comunicazione globale che, a sua volta, rappresenta il maggior pericolo per tutte le diverse forme di ***auctoritas*** tradizionale, e che si sono per lo più cristallizzate sotto forma di regole e norme giuridico-amministrative fatte valere dagli attuali Stati (nazionali), sia con leggi interne che tramite accordi internazionali. Internazionalizzazione del problema che, da parte sua, preoccupa molto l'attuale auctoritas che per sopravvivere, nella sua massima potenza esplicativa del potere conferitogli proprio dall'auctoritas che rappresenta, abbisogna di chiusura e incomunicabilità, meglio ancora di non essere chiara nei suoi propositi. Questi propositi limitativi e assicurativi la propria circoscritta esplicazione di volontà di potenza rappresentano sempre di più un ostacolo all'ormai inarrestabile espansione dell'apparato scientifico-tecnologico che per esistere e aumentare la propria efficacia realizzatrice deve aumentare la stessa capacità di trasmettere qualsiasi messaggio, di trasmettere cioè la propria destinazione al dominio planetario. *"Infatti – si riassuma così – è destinato al dominio perché è destinato a diventare lo scopo supremo. Ma il dominio esige la conoscenza del dominato e la memoria globale. E dunque esige la capacità di impedire che le forze della tradizione si impadroniscano di tale memoria. E questa capacità esige a sua volta che al centro della dimensione informatico-telematica – che è la dimensione pubblica della comunicazione – sia posto il messaggio della destinazione della tecnica al dominio e a*

[50] Ibidem.

quella forma di dominio che è la capacità crescente di trasmettere messaggi. Tutti gli altri messaggi, da fini, diventano mezzi".[51]

Ribaltamento che, quale una delle caratteristiche pregnanti l'attuale epoca storica, permette agli uomini di servirsi liberamente della conoscenza, la quale non è più inquinata da fini ideologici, per cui fuoriesce dai confini dello Stato e trasgredendo ai loro fini. Disubbidendo in tal modo spudoratamente alla loro primaria progettazione politico-ideologica. In quanto *"un uso **'ideologico'** della memoria globale ne altera ... la fisionomia e ne vanifica la disponibilità all'uso che favorisce il potenziamento dell'apparato della tecnica. Se non c'è potenza tecnologica senza memoria globale, l'inquinamento **'ideologico'** di quest'ultima – inevitabile, quando ci si serve di essa per realizzare scopi che ne escludono altri – ostacola la potenza della tecnica".*[52]

In tal modo lo Stato, specialmente in un regime democratico, è costretto a far proprie quelle regole dell'apparato scientifico-tecnologico che si mostrano le più efficaci nella realizzazione del massimo numero di fini, perché in caso contrario, cioè se persiste unicamente sulla sua linea ideologica, inevitabilmente perde quel necessario e tanto auspicato consenso dei propri dominati, per cui indebolisce il suo valore di legittimità.

Nell'attuale epoca post-moderna la legittimità di un'***auctoritas*** diventa effettiva non più perché conferita ***dall'alto*** e indipendentemente dalla sua maggiore realizzazione di fini, quanto dalla sua efficacia produttiva o interpretata come tale dalla fede degli obbedienti. Il potere, quindi, è autorevole quando produce un certo tipo di comportamento - positivo nei suoi confronti - in un gruppo umano ben definito, che conseguentemente inter-agisce mostrando consenso verso quella forma di potere, ossia dà valore a ciò che si crede sia la legittimità del potere.[53] Anche perché il rapporto delle masse verso l'autorità, di qualsiasi

[51] Ibidem.

[52] Ibidem.

[53] C'è da rilevare la differenza di comprensione della legittimità tra i sostenitori di uno Stato poggiante sull'idea nazionalitaria, i quali esigono che affinché esista la legittimità abbia ad esistere la *"giustificazione interna"* (M. Weber) costituita nella legittimità del potere, e i sostenitori di uno Stato di tipo *"scientifico-tecnologico"*, i quali sostengono che la legittimità del potere consista nella sua efficacia. In ogni caso, tutte e due le concezioni di legittimità possono esser rese inefficienti dalla mancanza di fede, nei dominati, della loro legittimità, tramite una disobbedienza che ne annulla l'efficacia propositiva. Anche se, quell'apparato o ordinamento può essere efficace senza la fede nella sua legittimità, esso non può diventare operativo senza un riconoscimento maggioritario della sua efficacia. Comunque, un'organizzazione statale capace di produrre anche la giustificazione interna, di cui quella nazionale è la più rassicurante, la legittimità del potere, ha un'efficacia superiore a quella di uno Stato plurinazionale il cui ordinamento interno non ha raggiunto l'efficacia scientifico-tecnologica necessaria alla produzione del consenso.

natura e forma essa sia, è sempre di fede nella sua legittimità perfino quando si presenta sotto forma di un ordinamento razionale, qual è appunto quello scientifico-tecnologico.

Fede che sotto forma di consenso elettorale e convinzione politica viene mantenuta e accresciuta dipendentemente e in proporzione alla sua efficacia realizzativa dei fini promessi.

Gli attuali Stati Nazionali sono, quindi, costretti, in certi settori, a sostituire l'organizzazione nazionale con quella scientifico-tecnologica, ben più efficace nella realizzazione progettuale, anche se, per la sua policentricità è contraria alla monoliticità nazionale e, quindi, più consona ad una società polivalente e multiculturale. Come del resto lo dimostra l'attuale, lento ma progressivo e inarrestabile, processo di globalizzazione in atto non solo nel mondo occidentale. Dove il nazionalismo, da uno dei massimi valori sociali, si sta, grazie anche alle ultime ricerche e conoscenze in campo psico-sociale, sociologico e politologico, trasformando da fine in oggetto di sezionamento scientifico, quindi isolato, analizzato, e in seguito classificato e valutato per la sua efficacia nella realizzazione di fini nella dimensione socio-politica. In poche parole il nazionalismo da ***"fine"***, nel suo aspetto di massimo ideale per la cui realizzazione ogni mezzo e giustificato, perché indubitabile nella sua massima funzione morale per la quale merita vivere e morire, si sta trasformando in ***"mezzo"*** da analizzare, giudicare, misurare, valutandone l'utilità per il benessere dell'umanità. Da parte sua, quell'apparato scientifico-tecnologico, che inizialmente aveva solamente e principalmente lo scopo di dare credito e valore a quell'intoccabile ideale, da ***"mezzo"*** si sta mostrando essere quel ***"fine"*** che unicamente è in grado di dare senso e valore oggettivo, cioè realtà, tra gli altri, anche a tutti gli organismi e organizzazioni socio-politiche, tra le quali le attuali forme di Stato nazionale e alle loro attuali ideologie.

"Dominata dalla tecnica è – o ha già cominciato ad esserlo – l'intera storia del Pianeta: sono dominati tutti gli scopi che lungo di essa l'uomo è andato proponendosi. Ed è dominata anche la forma attualmente vivente della storia dell'uomo, cioè la totalità delle pratiche (linguistiche, fisiche, ecc.) dell'umanità vivente. Il crescente dominio della tecnica implica dunque una memoria crescente del dominato e quindi un'organizzazione sempre più efficace di memoria. Nella sua forma più potente tale organizzazione si presenta oggi come apparato informatico-telematico, dove la mnemotecnica è guidata dalla scienza moderna".[54]

[54] E. Severino, Il destino della tecnica, Rizzoli, 1998.

È un rovesciamento inarrestabile e irreversibile, anche se attualmente siamo testimoni di certe momentanee turbolenze e ripiegamenti sociali, quali i nuovi nazionalismi, che, per il loro iniziale potente idealismo (nazionalistico), sono internamente incontrollabili e fine a se stessi, per cui latentemente autodistruttivi anche se i fomentatori di questi neo-nazionalismi sono più che convinti di poterli controllare e indirizzare a loro piacimento.

La seguente trasformazione dell'apparato statale da una obsoleta forma nazionale a una scientifico-tecnologica socialmente più realizzativa, avviene sempre tramite quella produzione del consenso da parte delle masse che in tal modo la legittimano in quanto tale. In quanto gli attuali Stati Occidentali a struttura democratica più che mai abbisognano di un simile consenso per legittimarsi.

Questo processo di trasformazione dei codici sociali (delle regole del gioco sociale) avviene gradualmente ed è inarrestabile, per cui nella lotta tra la democrazia mono-nazionale e il pluralismo scientifico-tecnologico vince chi di più soddisfa i fini dell'elettorato che sono sempre più propensi a scegliere quelle forme statali che si dimostrano più efficaci nella realizzazione del più gran numero di quei fini che la maggioranza dell'elettorato richiede e che quindi fanno leva unicamente sull'efficacia dell'azione che riescono a promuovere.

In definitiva questo significa che l'autorità dello Stato Nazionale è tanto più esposta alla crisi quanto meno riesce a realizzare gli scopi voluti dal suo elettorato e che, di conseguenza, il suo ordinamento legislativo si propone di portare a compimento. Per cui, se vuole mantenere il potere il più a lungo possibile, deve o accettare le regole del gioco proprie all'Apparato scientifico-tecnologico (il che vuol dire abbandonare la visione ideologica della realtà sociale), oppure perpetuare uno stato di instabilità sociale interna utile a mantenere lo status quo di crisi sociale e di angoscia nel futuro nei dominati che, per paura di perdere l'attuale status raggiunto, continuano a dare consenso al potere.

È però inevitabile che prima o poi anche queste nuove concretizzazioni nazionali finiscano col subordinare i loro scopi più alti alla realizzazione dell'infinito incremento della potenza che, come si è visto, in definitiva è anche lo scopo intrinseco dell'Apparato scientifico-tecnologico. In tale modo è inevitabile che la razionalità dell'Apparato da mezzo divenga il fine supremo da realizzare se si vuole mantenere il dominio.

La vacuità e l'astrattezza sempre più evidente delle diverse ideologie fa si che nello scontro politico, etico, economico e, perché no, belligerante fra due o più Stati nazionalmente contrapposti lo scopo ultimo non è altro che la volontà d'impadronirsi o distruggere la quantità di potenza di cui l'altro dispone. Anche se

palesemente si parlerà di trionfo di una verità eterna che ha dato forza e coraggio a quella nazione. Verità che, come qualsiasi verità definitiva, è stata da tempo distrutta dalla razionalità scientifica che non può accettare limiti nel suo procedere. Per cui se non esiste più alcuna verità definitiva in quanto frenante la stessa forza politica vincitrice che ha fatto proprio lo scopo supremo dell'Apparato, e che è il superamento di ogni limite, non rimane altro che il nudo e crudo scontro tra le forze che stanno sulla terra, e il prevalere di alcune su altre. Per cui la stessa etica (quale fedeltà ad un tipo di ragione o di fede che si esprime in diverse forme quali il cristianesimo, la democrazia, il capitalismo, il comunismo, la scienza, ecc.) oggi predominante non è più quella ideologica ma quella scientifica che, per la propria capacità di trasformare il mondo, subordina a se ogni scopo attualmente esistente sulla terra.

8. Appartenenza socio-territoriale, un problema ancora (o finalmente) aperto

E sono proprio queste tendenze scientifiche dominanti, la cui principale caratteristica d'espressione è il pluralismo metodologico, a rappresentare un punto a favore per una nuova, più aperta rivalutazione di modi d'essere sociali quali, nel caso istriano, il multiculturalismo, il plurilinguismo e la plurietnicità. E sono proprio queste culturalmente, etnicamente, linguisticamente composite e complesse realtà sociali in definitiva a rappresentare quella dimensione dove anche le minoranze etno-nazionali e non solo, possono trovare il loro campo d'azione in una inter-azione reciproca con le altre entità sociali con le quali si convive. In quanto le minoranze hanno bisogno di una loro dimensione che permetta a loro di esplicare liberamente la propria dinamicità sociale, culturale ed altro, cioè ciò che sentono come la cosa giusta per loro. Se questo fa subito venire in mente la paura che lo Stato perda il controllo su di loro, ci si deve rendere conto che questo è solo un pregiudizio, se non una scusante per negare a queste la libertà d'essere. Fin dall'inizio le società, e specialmente il loro confinamento in moderne strutture statali, sono state costruite sul rifiuto delle diversità, viste e interpretate come pericolo dalla struttura dominante, e nessuno ha ancora fatto esperienza di una società senza rifiuto. La società moderna invece di lavorare sull'armonia tra gli individui e i diversi gruppi umani, basa il suo potere sulla loro disarmonia, trattando le diversità come insormontabili e autoneganti la dominante sovranità nazionale, cioè secondo il principio: vita mea mors tua.

Ci sono due modi con i quali la società moderna si è avvicinata al problema delle diversità. Uno è quello nazionale che afferma si le diversità in quanto tali

ma le costringe ad adeguarsi al sistema dominante di valori nazionali, come se ci fosse una frattura originale tra le esistenti diversità etnico-nazionali. L'altro approccio, quello social-populista, proprio all'ideologia comunista, ha sempre negato che ci fosse qualsiasi tipo di separazione tra le diverse parti del corpo sociale che non fosse quella classista.

Entrambi i punti di vista contengono qualche verità ed anche qualche rifiuto. Nulla da eccepire su questo, a meno che non ci sia un rifiuto nascosto che è sempre un rifiuto delle diversità. Ci si deve comunque rendere conto che, nella maggior parte dei casi, il rifiuto nascosto c'è, e si concretizza sia come negazione della stessa esistenza di quella diversità, sia come rifiuto di quella determinante sociale, in quanto interpretata secondo i canoni ufficiali della dominanza etnico-nazionale.

Alcuni, della dominanza nazionale, rifiutano la congiuntura interetnica che può sfociare in una pacifica convivenza plurietnica nel reciproco rispetto delle diversità etno-nazionali, creando così un'illusione di purezza nazionale originale che si ostinano a considerare l'unica realtà possibile.

Altri, non potendo accettare l'esistenza di una realtà socio-territoriale in sé pluralista, polifonica, dialogica, in quanto pericolosa alla propria dominante struttura nazionale, in sé unica, monologica, omogenea, ritengono che questa deve essere negata e distrutta in parte o in toto. Nel primo caso, se è possibile tramite una sistematica e silenziosa assimilazione. Nel secondo caso, tramite l'esodo di massa che può, in certi casi estremi, sfociare nella ormai famosa "pulizia etnica".

Il rifiuto nascosto è diretto verso le diversità che ci sono in loro e che li disturba nella loro identificazione mono-nazionale, oppure verso l'altro, interpretato come il diverso, con il quale si è in un rapporto di storica convivenza socio-territoriale. È un modo per negare la loro paura, la rabbia e tutto ciò che sentono nei riguardi della diversità in se stessi e, per proiezione, negli altri, credendo in tal modo di potersi sottrarre ai loro sentimenti verso l'altro, il diverso, e di risolvere i propri dubbi verso quella diversità che portano in sé. Questo vale specialmente per gli appartenenti alle diverse comunità etnico-nazionali che da secoli convivono in una realtà socio-territoriale di frontiera nel senso di appartenenza e di confine. Dove alcuni, i nazionalisti, andando contro l'esperienza, non si riconoscono in quella multietnica e culturalmente pluralista realtà socio-territoriale, e si sono convinti o, meglio, sono stati convinti che quella, nazionalmente ibrida, realtà sociale non appartiene a loro e rappresenti un pericolo alla loro purezza nazionale.

In effetti, questo è un modo per evitare di sentirsi travolti dal panico e dalla paura che tengono nascosti dentro di sé in uno stato di rifiuto verso la diversità,

evitando così il contatto con la loro mancata accettazione di una parte di se stessi, degli altri e della socialmente composita realtà sociale, nascondendo così i loro sentimenti dietro la convinzione della purezza nazionale.

Non potendo, quindi, accettare la composizione etnico-sociale di un territorio di confine secolarmente multietnico, perché questo non è in accordo con il dominante metro valutativo, si convincono della sua inesistenza, calcando sull'inquinamento protratto dall'altra parte sulla presunta purezza nazionale, aprendo così un varco a pregiudizi e malintesi.

Questo rifiuto dell'altro nasce quando non si vuole (o non si riesce) ad accettare l'esperienza della (propria) diversità, il che significa respingere una parte di sé, i quali, nella paura che non riemerga in loro provocando un sentito senso di colpa, si comportano con più durezza di chi, in un modo o nell'altro, non ha in sé stesso recepito l'esperienza dell'altro. Questo perché non è possibile respingere una parte di sé senza doverla in qualche modo in seguito recuperare.

In ogni caso questo rifiuto che all'inizio non era molto diffuso, è andato sempre più aumentando con l'apogeo dei nazionalismi europei.[55]

Altri, i cosmopoliti e nel nostro caso gli istriani, sentono di non poter essere rinchiusi entro i limiti assicurativi del nazionale, in quanto convinti di avere ancora qualcosa che non tutti forse capiscono, ma che comunque sentono in se stessi come una loro parte che li rende un po' diversi dal nazionale puro, perché riconoscono in se quell'identità che permette il coesistere delle diversità in se e negli altri.

Conclusione

Proseguendo in questa direzione si deve però far fronte a diverse questioni, dalla cui soluzione dipende anche il futuro dell'Europa. Questioni quali: come assolvere agli inevitabili processi d'integrazione senza con ciò annullare le diverse espressioni culturali; in qual modo approfondire la comunicazione interculturale e nazionale arrivando ad una sintesi europea che rispetti nel contempo le sue diversità e non leda, li dove ciò è possibile, gli interessi degli Stati europei; come far fronte ai processi di livellazione culturale, in genere, è correggere, per non ripete, ai precedenti errori d'assimilazione culturale, propri degli Stati nazio-

[55] "*Le mescolanze sanguigne conducono all'abbassamento del livello razziale e sono l'unica causa del declino di tutte le culture. Gli uomini non spariscono a causa delle guerre perdute, ma per l'indebolimento della loro capacità di resistenza, che proviene da un sangue puro*". Recita così il Mein Kamf, di Adolf Hitler a p. 324.

nali; come (se è possibile) integrare l'esistente diversità culturale coesistente nei singoli Stati nazionali europei in una futuribile società multiculturale? Il che, in definitiva, potrebbe, se realizzata, essere la soluzione ottimale, sia per la salvaguardia delle culture nazionalmente minoritarie in seno ad uno Stato nazionalmente forte, sia per l'integrità nazionale degli stessi Stati-Nazione in seno ad un Europa plurinazionale.[56]

Per comprendere meglio il funzionamento delle future società multiculturali dobbiamo far luce su come funziona l'interazione culturale alla cui base si trova la comunicazione tra i diversi, la quale per essere efficace nella sua interazione, si deve basare su quell'interesse comune che nel passato li ha fatto interagire.

La stessa complessità della problematica richiede un approccio quanto mai differenziato, in quanto, sia il multiculturalismo o pluralismo culturale che la stessa comunicazione, quali attori sociali, per essere compresi hanno bisogno che venga capito il contesto sociale nel quale sono sorti. Per cui è auspicabile un approccio interdisciplinare a questa complessa e delicata problematica sociale. E quindi il collegamento di più settori e discipline culturologiche che sono già di per sé composite, come per esempio la sociolinguistica e l'antropologia sociale o altre discipline similari.

Non bisogna però in alcun modo minimizzare l'importanza del panorama socio-storico che di sé ha informato e informa quella data comunicazione interculturale, in quanto è ovvio come senza una comprensione dei rapporti che di sé hanno modellato la comunicazione interculturale in questa regione di confine e mai di confino, non è possibile dare una scientificamente valida risposta all'attuale dominio statale sulla cultura e sugli uomini di cultura, e in special modo sulla multiculturale realtà sociale istriana. Realtà che se compresa con un metro valutativo aperto a più interpretazioni che si possono contraddire, ma, non negando la realtà sociale, può spiegare il perché, in certe regione a composizione plurietnica, una comunicazione interculturale può sfociare in scontri interetnici, dove invece in altre regioni, sempre a composizione plurietnica, lo scambio interculturale (forse perché impostato diversamente?) rappresenti la base di una secolare e civile convivenza societaria tra i suoi diversi etnici, quale, permettetemi l'esempio, la multiculturale area socio-territoriale istriana.

[56] Mi sento comunque in obbligo di esprimere i miei dubbi nel funzionamento a lungo termine di un simile "*incesto*" in quanto, nella realtà delle cose, è contraddittoria la coesistenza del nazionalismo, di per sé chiuso e limitante il divenire sociale, in seno ad una società pluriculturale, di per sé aperta ad ogni divenire sociale, e quindi non negante la continuità al sentimento collettivo proprio ad ogni singola cultura e rispettante le diversità della realtà sociale.

SAŽETAK:

DRUŠTVENO-TEORITORIJALNA PRIPADNOST KAO TEMELJ IDENTITETA

Predmet ovog rada jest istraživanje obilježja i razvoja jednog društveno-kulturnog koncepta koji je već sam po sebi dvosmislen i proturiječan. Riječ je o istrijanstvu kao zajedničkom nazivniku koji objedinjava dva (ili više) etničko-kulturna kruga, odnosno stjecišta kolektivnih i individualnih mehanizma, o pojavi koja se manifestirala kao posljedica prihvaćanja različitosti, zajedničkih društvenih normi i sankcija koje su svojstvene multikulturnom okružju. To zajedništvo mnogi pokušavaju pretvoriti u poprište sukoba nastojeći dokazati prvo sebi, a onda i drugima da suživot na duži rok među pojedincima iz različitih kulturnih konteksta i nacionalnih obilježja dugoročno nije moguć.

POVZETEK:

DRUŽBENO-POLITIČNA IDENTITETA NA ZGODOVINSKO PLURIETNIČNEM PODROČJU

Prispevek obravnava značilnosti in razvoj družbeno-kulturnega pojma, istrske identitete kot skupnega imenovalca dveh ali več nacionalno ločenih etno-kulturnih univerzumov, ki je navidezno dvoumen in protisloven. Gre za univerzum viden kot povezujoče razmerje ali točka zduževanja med mehanizmi skupin in posameznikov, katerega je moč doseči s procesom družbenega izobraževanja, ki vodi k sprejemanju in spoštovanju skupnih pravil in kazni, značilnih za dolečni večkulturni "habitat". Gre za točko zduženja, ki jo mnogi skušajo spremeniti v sporno točko, da bi pokazali, najpre samim sebi potem pa tudi ostalim, da sožitje kultur, različnih ne le zaradi etnične pripadnosti, ampak tudi narodnega značaja, dolgoročno ni možno.